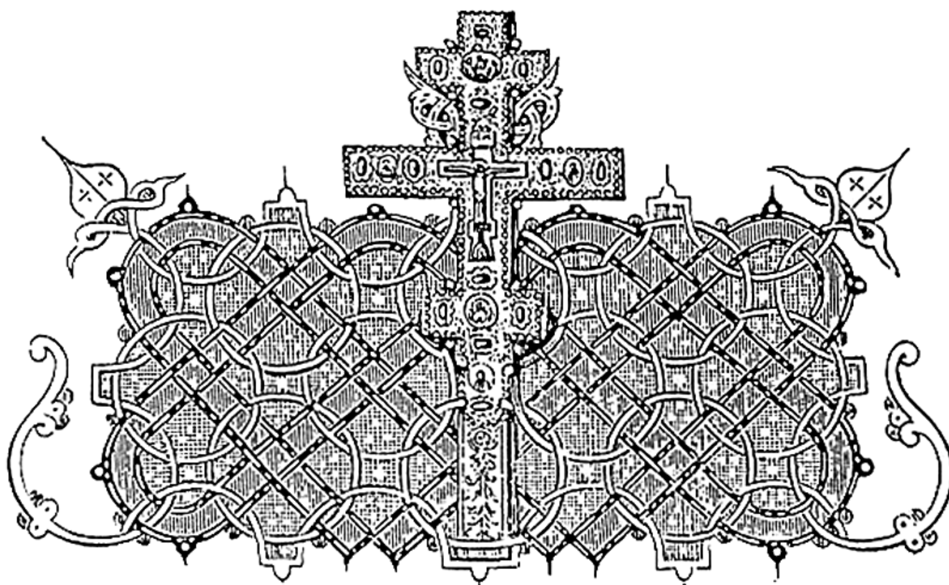


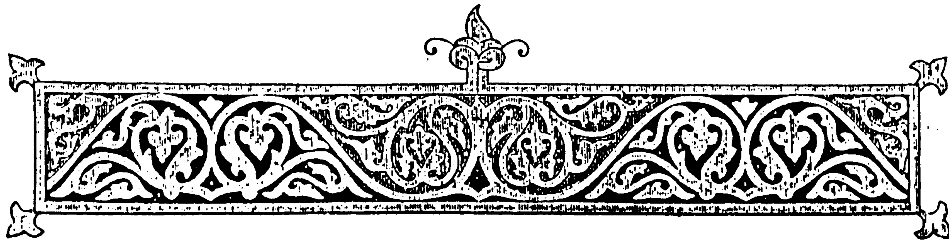
Но́вый Завѣ́тъ

Гдⷭ҇а на́шегѡ І҆и҃са Хрⷭ҇та̀

Ѿ Лукѝ

Ст҃о́е бл҃говѣⷭ҇твова́нїе.





Глава̀ 1. Зача́ло 1.

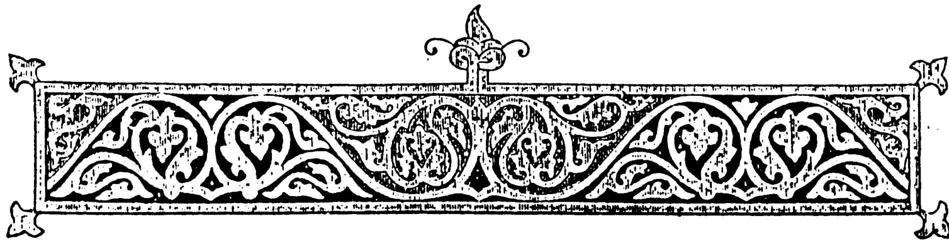
Поне́же ѹ҆́бѡ мнѡ́зи нача́ша чини́ти по́вѣсть ѡ҆ и҆звѣ́ствованныхъ въ на́съ ве́-
щехъ, 2 ꙗ҆́коже преда́ша на́мъ, и҆̀же и҆спе́рва самови́дцы и҆ слꙋ̑ги бы́вшїи словесѐ:
3 и҆зво́лисѧ и҆ мнѣ̀ послѣ́довавшꙋ вы́ше всѧ̑ и҆спы́тнѡ, порѧ́дꙋ писа́ти тебѣ̀,
держа́вный ѳеѡ́фїле, 4 да разꙋмѣ́еши, ѡ҆ ни́хже наꙋчи́лсѧ є҆сѝ словесѣ́хъ ѹ҆твер-
жде́нїе. 5 (За̑ 2.) Бы́сть во дни̑ и҆́рѡда царѧ̀ ї҆ꙋде́йска, і҆ере́й нѣ́кїй, и҆́менемъ заха́-
рїа, ѿ дневны́ѧ чреды̀ а҆вїа́ни: и҆ жена̀ є҆гѡ̀ ѿ дще́рей а҆арѡ́новѣхъ, и҆ и҆́мѧ є҆́й
є҆лїсаве́ть. 6 Бѣ́ста же пра̑вна ѻ҆́ба пред̾ бг҃омъ, ходѧ̑ща во всѣ́хъ за́повѣдехъ и҆
ѡ҆правда́нїихъ гдⷭ҇нихъ безпоро́чна. 7 И҆ не бѣ̀ и҆́ма ча́да, поне́же є҆лїсаве́ть бѣ̀
непло́ды, и҆ ѻ҆́ба заматорѣ̑вша во дне́хъ свои́хъ бѣ́ста. 8 Бы́сть же слꙋжа́щꙋ
є҆мꙋ̀ въ чинꙋ̀ чреды̀ своеѧ̀ пред̾ бг҃омъ, 9 по ѡ҆бы́чаю свѧще́нничества ключи́сѧ
є҆мꙋ̀ покади́ти вше́дшꙋ въ це́рковь гдⷭ҇ню: 10 и҆ всѐ мно́жество люді́й бѣ̀ моли́т-
вꙋ дѣ́ѧ внѣ̀, въ го́дъ * ѳѷмїа́ма: 11 ꙗ҆ви́сѧ же є҆мꙋ̀ а҆́гг҃лъ гдⷭ҇ень, стоѧ̀ ѡ҆деснꙋ́ю
ѻ҆лтарѧ̀ кади́льнагѡ: 12 и҆ смꙋти́сѧ заха́рїа ви́дѣвъ, и҆ стра́хъ нападѐ на́нь. 13 Речѐ
же къ немꙋ̀ а҆́гг҃лъ: не бо́йсѧ, заха́рїе: занѐ ѹ҆слы́шана бы́сть моли́тва твоѧ̀, и҆
жена̀ твоѧ̀ є҆лїсаве́ть роди́тъ сы́на тебѣ̀, и҆ нарече́ши и҆́мѧ є҆мꙋ̀ і҆ѡа́ннъ:
14 и҆ бꙋ́детъ тебѣ̀ ра́дость и҆ весе́лїе, и҆ мнѡ́зи ѡ҆ рождествѣ̀ є҆гѡ̀ возра́дꙋютсѧ:
15 бꙋ́детъ бо ве́лїй пред̾ гдⷭ҇емъ: и҆ вїна̀ и҆ сі́кера не и҆́мать пи́ти, и҆ дх҃а ст҃а́гѡ
и҆спо́лнитсѧ є҆щѐ и҆з̾ чре́ва ма́тере своеѧ̀: 16 и҆ мно́гихъ ѿ сынѡ́въ і҆и҃левыхъ
ѡ҆брати́тъ ко гдⷭ҇ꙋ бг҃ꙋ и҆́хъ: 17 и҆ то́й предъи́детъ пред̾ ни́мъ дꙋ́хомъ и҆ си́лою и҆лі́и-
но́ю, ѡ҆брати́ти сердца̀ ѻ҆тцє́мъ на ча̑да, и҆ проти̑вныѧ въ мꙋ́дрости пра̑вныхъ,
ѹ҆гото́вати гдⷭ҇еви лю́ди соверше́ны. 18 И҆ речѐ заха́рїа ко а҆́гг҃лꙋ: по чесомꙋ̀ разꙋ-
мѣ́ю сїѐ; а҆́зъ бо є҆́смь ста́ръ, и҆ жена̀ моѧ̀ заматорѣ́вши во дне́хъ свои́хъ.
19 И҆ ѿвѣща́въ а҆́гг҃лъ речѐ є҆мꙋ̀: а҆́зъ є҆́смь гаврі́илъ предстоѧ́й пред̾ бг҃омъ, и҆
по́сланъ є҆́смь глаго́лати къ тебѣ̀ и҆ бл҃говѣсти́ти тебѣ̀ сїѧ̑: 20 и҆ сѐ, бꙋ́деши
молча̀ и҆ не могі́й проглаго́лати, до негѡ́же днѐ бꙋ́дꙋтъ сїѧ̑: занѐ не вѣ́ровалъ

---

* во вре́мѧ

є҆сѝ словесє́мъ моимъ, ꙗ҆̀же сбꙋ́дꙋтсѧ во вре́мѧ своѐ. 21 И҆ бѣ́ша лю́дїе ждꙋ́ще
захарі́ю: и҆ чꙋдѧ́хꙋсѧ коснѧ́щꙋ є҆мꙋ̀ въ це́ркви. 22 И҆зше́дъ же не можа́ше
глаго́лати къ ни̑мъ: и҆ разꙋмѣ́ша, ꙗ҆́кѡ видѣ́нїе ви́дѣ въ це́ркви: и҆ то́й бѣ̀
помава́ѧ и҆̀мъ, и҆ пребыва́ше нѣ́мъ. 23 И҆ бы́сть ꙗ҆́кѡ и҆спо́лнишасѧ дні́е слꙋ́жбы
є҆гѡ̀, и҆́де въ до́мъ сво́й. 24 (Зⷱ҇ 3.) По си́хъ же днє́хъ зача́тъ є҆лїсаве́ть жена̀
є҆гѡ̀, и҆ таѧ́шесѧ мцⷭ҇ъ пѧ́ть, глаго́лющи: 25 ꙗ҆́кѡ та́кѡ мнѣ̀ сотворѝ гдⷭ҇ь во
дни̑, въ нѧ́же при́зрѣ ѿѧ́ти поноше́нїе моѐ въ человѣ́цѣхъ. 26 Въ мцⷭ҇ъ же
шесты́й по́сланъ бы́сть а҆́гг҃лъ гаврі́илъ ѿ бг҃а во гра́дъ галїле́йскїй, є҆мꙋ́же и҆́мѧ
назаре́тъ, 27 къ дв҃ѣ ѡ҆брꙋче́ннѣй мꙋ́жеви, є҆мꙋ́же и҆́мѧ і҆ѡ́сифъ, ѿ до́мꙋ дв҃дова:
и҆ и҆́мѧ дв҃ѣ мрі́амь. 28 И҆ вше́дъ къ не́й а҆́гг҃лъ речѐ: ра́дꙋйсѧ, бл҃года́тнаѧ: гдⷭ҇ь съ
тобо́ю: бл҃гослове́на ты̀ въ жена́хъ. 29 О҆на̀ же ви́дѣвши смꙋти́сѧ ѡ҆ словесѝ є҆гѡ̀ и҆
помышлѧ́ше, ка́ково бꙋ́детъ цѣлова́нїе сїѐ. 30 И҆ речѐ а҆́гг҃лъ є҆́й: не бо́йсѧ,
мрі́амь: ѡ҆брѣла̀ бо є҆сѝ бл҃года́ть ᲂу҆ бг҃а. 31 И҆ сѐ зачне́ши во чре́вѣ, и҆ роди́ши сн҃а,
и҆ нарече́ши и҆́мѧ є҆мꙋ̀ і҆и҃съ: 32 се́й бꙋ́детъ ве́лїй, и҆ сн҃ъ вы́шнѧгѡ нарече́тсѧ: и҆
да́стъ є҆мꙋ̀ гдⷭ҇ь бг҃ъ прⷭ҇то́лъ дв҃да ѻ҆тца̀ є҆гѡ̀: 33 и҆ воцри́тсѧ въ до́мꙋ і҆а́кѡвли
во вѣ́ки, и҆ црⷭ҇твїю є҆гѡ̀ не бꙋ́детъ конца̀. 34 Речѐ же мрі́амь ко а҆́гг҃лꙋ: ка́кѡ
бꙋ́детъ сїѐ, и҆дѣ́же мꙋ́жа не зна́ю; 35 И҆ ѿвѣща́въ а҆́гг҃лъ речѐ є҆́й: дх҃ъ ст҃ы́й
на́йдетъ на тѧ̀, и҆ си́ла вы́шнѧгѡ ѡ҆сѣни́тъ тѧ̀: тѣ́мже и҆ рожда́емое ст҃о
нарече́тсѧ сн҃ъ бж҃їй: 36 и҆ сѐ, є҆лїсаве́ть ᲂу҆́жика твоѧ̀, и҆ та̀ зача́тъ сы́на въ
ста́рости свое́й: и҆ се́й мцⷭ҇ъ шесты́й є҆́сть є҆́й нарица́емѣй непло́ды: 37 ꙗ҆́кѡ не
и҆знемо́жетъ ᲂу҆ бг҃а всѧ́къ гл҃го́лъ. 38 Речѐ же мрі́амь: сѐ, раба̀ гдⷭ҇нѧ: бꙋ́ди мнѣ̀
по глаго́лꙋ твоемꙋ̀. И҆ ѿи́де ѿ неѧ̀ а҆́гг҃лъ. 39 (Зⷱ҇ 4.) Воста́вши же мрі́амь во
дни̑ ты̑ѧ, и҆́де въ го́рнѧѧ со тща́нїемъ, во гра́дъ і҆ꙋ́довъ: 40 и҆ вни́де въ до́мъ
захарі́инъ и҆ цѣлова̀ є҆лїсаве́ть. 41 И҆ бы́сть ꙗ҆́кѡ ᲂу҆слы́ша є҆лїсаве́ть цѣлова́нїе
мрі́ино, взыгра́сѧ младе́нецъ во чре́вѣ є҆ѧ̀: и҆ и҆спо́лнисѧ дх҃а ст҃а є҆лїсаве́ть,
42 и҆ возопѝ гла́сомъ ве́лїимъ, и҆ речѐ: бл҃гослове́на ты̀ въ жена́хъ, и҆ бл҃гослове́нъ пло́дъ
чре́ва твоегѡ̀: 43 и҆ ѿкꙋ́дꙋ мнѣ̀ сїѐ, да прїи́детъ мт҃и гдⷭ҇а моегѡ̀ ко мнѣ̀;
44 сѐ бо, ꙗ҆́кѡ бы́сть гла́съ цѣлова́нїѧ твоегѡ̀ во ᲂу҆́шїю мое́ю, взыгра́сѧ
младе́нецъ ра́дощами во чре́вѣ мое́мъ: 45 и҆ бл҃же́нна вѣ́ровавшаѧ, ꙗ҆́кѡ бꙋ́детъ
соверше́нїе гл҃гѡ́ланнымъ є҆́й ѿ гдⷭ҇а. 46 И҆ речѐ мрі́амь: вели́читъ дш҃а̀ моѧ̀ гдⷭ҇а,
47 и҆ возра́довасѧ дх҃ъ мо́й ѡ҆ бз҃ѣ сп҃сѣ мое́мъ: 48 ꙗ҆́кѡ при́зрѣ на смире́нїе рабы̀
своеѧ̀: сѐ бо, ѿнн҃ѣ ᲂу҆блажа́тъ мѧ̀ всѝ ро́ди: 49 ꙗ҆́кѡ сотворѝ мнѣ̀ вели́чїе
си́льный, и҆ ст҃о и҆́мѧ є҆гѡ̀: 50 и҆ ми́лть є҆гѡ̀ въ ро́ды родѡ́въ боѧ́щымсѧ є҆гѡ̀:

51 сотворѝ держа́вꙋ мы́шцею свое́ю: расточѝ гѡ́рдыѧ мы́слїю се́рдца и҆́хъ:
52 низложѝ си́льныѧ со престѡ́лъ, и҆ вознесѐ смирє́нныѧ: 53 а҆́лчꙋщыѧ и҆спо́лни
бла҄гъ и҆ богатѧ́щыѧсѧ ѿпꙋстѝ тщы̀: 54 воспрїѧ́тъ і҆и҃лѧ ѻ҆́трока своего̀, помѧ-
нꙋ́ти млⷭ҇ти, 55 ꙗ҆́коже гл҃а ко ѻ҆тцє́мъ на́шымъ, а҆враа́мꙋ и҆ сѣ́мени є҆гѡ̀ до
вѣ́ка. 56 Пребы́сть же мрⷭ҇іа́мь съ не́ю ꙗ҆́кѡ трѝ мцⷭ҇ы и҆ возврати́сѧ въ до́мъ
сво́й. 57 Є҆лїсаве́ти же и҆спо́лнисѧ вре́мѧ роди́ти є҆́й, и҆ родѝ сы́на. 58 И҆ слы́шаша
ѡ҆́крестъ живꙋ́щїи и҆ ᲂу҆́жики є҆ѧ̀, ꙗ҆́кѡ возвели́чилъ є҆́сть гдⷭ҇ь млⷭ҇ть свою̀ съ
не́ю: и҆ ра́довахꙋсѧ съ не́ю. 59 И҆ бы́сть во ѻ҆смы́й де́нь, прїидо́ша ѡ҆брѣ́зати
ѻ҆троча̀, и҆ нарица́хꙋ є҆̀ и҆́менемъ ѻ҆тца̀ є҆гѡ̀, заха́рїю. 60 И҆ ѿвѣща́вши ма́ти
є҆гѡ̀ речѐ: нѝ, но да нарече́тсѧ і҆ѡа́ннъ. 61 И҆ рѣ́ша къ не́й, ꙗ҆́кѡ никто́же є҆́сть
въ родствѣ̀ твое́мъ, и҆́же нарица́етсѧ и҆́менемъ тѣ́мъ. 62 И҆ помава́хꙋ ѻ҆тцꙋ̀
є҆гѡ̀, є҆́же ка́кѡ бы хотѣ́лъ нарещѝ є҆̀. 63 И҆ и҆спро́сь дщи́цꙋ, написа̀, глаго́лѧ:
і҆ѡа́ннъ бꙋ́детъ и҆́мѧ є҆мꙋ̀. И҆ чꙋдѧ́хꙋсѧ всѝ. 64 Ѿверзо́шасѧ же ᲂу҆ста̀ є҆гѡ̀ а҆́бїе и҆
ѧ҆зы́къ є҆гѡ̀, и҆ глаго́лаше благословѧ̀ бг҃а. 65 И҆ бы́сть на всѣ́хъ стра́хъ живꙋ-
щихъ ѡ҆́крестъ и҆́хъ: и҆ во все́й странѣ̀ і҆ꙋде́йстѣй повѣ́даеми бѧ́хꙋ всѝ глагѡ́ли
сі́и. 66 И҆ положи́ша всѝ слы́шавшїи въ се́рдцы свое́мъ, глаго́люще: что̀ ᲂу҆́бѡ
ѻ҆троча̀ сїѐ бꙋ́детъ; И҆ рꙋка̀ гдⷭ҇нѧ бѣ̀ съ ни́мъ. 67 И҆ заха́рїа ѻ҆те́цъ є҆гѡ̀ и҆спо́л-
нисѧ дх҃а ст҃а, и҆ проро́чествова, глаго́лѧ: 68 блгⷭ҇ве́нъ гдⷭ҇ь бг҃ъ і҆и҃левъ, ꙗ҆́кѡ посѣтѝ
и҆ сотворѝ и҆збавле́нїе лю́демъ свои҆́мъ: 69 и҆ воздви́же ро́гъ сп҃сні́ѧ на́мъ, въ до́мꙋ
дв҃да ѻ҆́трока своегѡ̀: 70 ꙗ҆́коже гл҃а ᲂу҆сты̀ ст҃ыхъ сꙋ́щихъ ѿ вѣ́ка прⷪ҇ро́къ є҆гѡ̀,
71 сп҃нїе ѿ вра҄гъ на́шихъ и҆ и҆з̾ рꙋкѝ всѣ́хъ ненави́дѧщихъ на́съ: 72 сотвори́ти
млⷭ҇ть со ѻ҆тцы̀ на́шими и҆ помѧнꙋ́ти завѣ́тъ ст҃ый сво́й, 73 клѧ́твꙋ, є҆́юже
клѧ́тсѧ ко а҆враа́мꙋ ѻ҆тцꙋ̀ на́шемꙋ, да́ти на́мъ, 74 без̾ стра́ха, и҆з̾ рꙋкѝ вра҄гъ
на́шихъ и҆зба́вльшымсѧ, 75 слꙋжи́ти є҆мꙋ̀ прпⷣбїемъ и҆ пра́вдою пред̾ ни́мъ всѧ҄
дни҄ живота̀ на́шегѡ. 76 И҆ ты̀, ѻ҆троча̀, прⷪ҇ро́къ вы́шнѧгѡ нарече́шисѧ: предъи́де-
ши бо пред̾ лице́мъ гдⷭ҇нимъ, ᲂу҆гото́вати пꙋти҄ є҆гѡ̀, 77 да́ти ра́зꙋмъ сп҃нїѧ
лю́демъ є҆гѡ̀, во ѡ҆ставле́нїе грѣ҄хъ и҆́хъ, 78 млⷭ҇рдїѧ ра́ди млⷭ҇ти бг҃а на́шегѡ, въ
ни́хже посѣти́лъ є҆́сть на́съ восто́къ свы́ше, 79 просвѣти́ти во тьмѣ̀ и҆ сѣ́ни
сме́ртнѣй сѣдѧ́щыѧ, напра́вити но́ги на́шѧ на пꙋ́ть ми́ренъ. 80 Ѻ҆троча̀ же
растѧ́ше и҆ крѣплѧ́шесѧ дꙋ́хомъ: и҆ бѣ̀ въ пꙋсты́нехъ до днѐ ꙗ҆вле́нїѧ своегѡ̀ ко
і҆и҃лю.

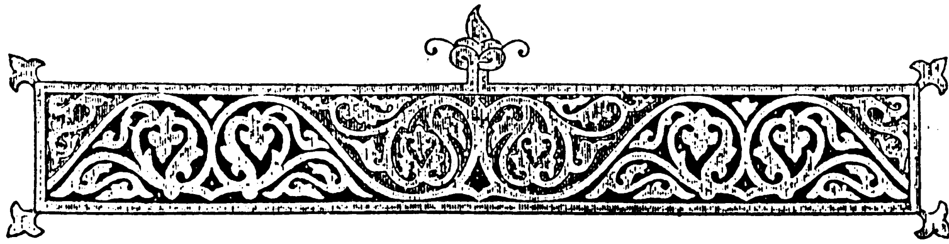


Глава̀ 2. Зача́ло 5.

Бы́сть же во дни̑ ты҄ѧ, изы́де повелѣ́нїе ѿ ке́сарѧ а҆ѵгꙋ́ста написа́ти всю̀ вселе́н-
нꙋю. [2] Сїѐ написа́нїе пе́рвое бы́сть влады́ющꙋ сѷрі́ею кѷрині́ю. [3] И҆ идѧ́хꙋ всѝ написа́-
тисѧ, ко́ждо во сво́й гра́дъ. [4] Взы́де же и҆ і҆ѡ́сифъ ѿ гали́леи, и҆з̾ гра́да назаре́та,
во і҆ꙋде́ю, во гра́дъ дв҃довъ, и҆́же нарица́етсѧ виѳлее́мъ, занѐ бы́ти є҆мꙋ̀ ѿ до́мꙋ
и҆ ѻ҆те́чества дв҃дова, [5] написа́тисѧ съ мр҃і́ею ѡ҆брꙋче́ною є҆мꙋ̀ жено́ю, сꙋ́щею
непра́здною. [6] Бы́сть же, є҆гда̀ бы́ста та́мѡ, и҆спо́лнишасѧ дні́е роди́ти є҆́й:
[7] и҆ родѝ сн҃а своего̀ пе́рвенца, и҆ пови́тъ є҆го̀, и҆ положѝ є҆го̀ въ ꙗ҆́слехъ: занѐ не
бѣ̀ и҆̀мъ мѣ́ста во ѡ҆би́тели. [8] И҆ па́стырїе бѣ́хꙋ въ то́йже странѣ̀, бдѧ́ще и҆
стрегꙋ́ще стра́жꙋ нощнꙋ́ю ѡ҆ ста́дѣ свое́мъ. [9] И҆ сѐ, а҆́гг҃лъ гд҃ень ста̀ въ ни́хъ, и҆
сла́ва гд҃нѧ ѡ҆сїѧ̀ и҆̀хъ: и҆ ᲂу҆боѧ́шасѧ стра́хомъ ве́лїимъ. [10] И҆ речѐ и҆̀мъ а҆́гг҃лъ: не
бо́йтесѧ: сѐ бо, бл҃говѣствꙋ́ю ва́мъ ра́дость ве́лїю, ꙗ҆́же бꙋ́детъ всѣ́мъ лю́демъ:
[11] ꙗ҆́кѡ роди́сѧ ва́мъ дне́сь сп҃съ, и҆́же є҆́сть хр҃то́съ гд҃ь, во гра́дѣ дв҃довѣ: [12] и҆ сѐ
ва́мъ зна́менїе: ѡ҆брѧ́щете млⷣнца пови́та, лежа́ща въ ꙗ҆́слехъ. [13] И҆ внеза́пꙋ
бы́сть со а҆́гг҃ломъ мно́жество во́й нбⷭ҇ныхъ, хва́лѧщихъ бг҃а и҆ глаго́лющихъ:
[14] сла́ва въ вы́шнихъ бг҃ꙋ, и҆ на землѝ ми́ръ, во человѣ́цѣхъ бл҃говоле́нїе.
[15] И҆ бы́сть, ꙗ҆́кѡ ѿидо́ша ѿ ни́хъ на не́бо а҆́гг҃ли, и҆ человѣ́цы па́стырїе рѣ́ша
дрꙋ́гъ ко дрꙋ́гꙋ: пре́йдемъ до виѳлее́ма и҆ ви́димъ гл҃го́лъ се́й бы́вшїй, є҆го́же гд҃ь
сказа̀ на́мъ. [16] И҆ прїидо́ша поспѣ́шшесѧ, и҆ ѡ҆брѣто́ша мр҃і́амь же и҆ і҆ѡ́сифа, и҆
млⷣнца лежа́ща во ꙗ҆́слехъ. [17] Ви́дѣвше же сказа́ша ѡ҆ гл҃го́лѣ гл҃го́ланнѣмъ и҆̀мъ
ѡ҆ ѻ҆троча́ти се́мъ. [18] И҆ всѝ слы́шавшїи диви́шасѧ ѡ҆ глаго́ланныхъ ѿ па́стырей
къ ни́мъ. [19] Мр҃і́амь же соблюда́ше всѧ̑ глаго́лы сїѧ̑, слага́ющи въ се́рдцы свое́мъ.
[20] (Зач҃ 6.) И҆ возврати́шасѧ па́стырїе, сла́вѧще и҆ хва́лѧще бг҃а ѡ҆ всѣ́хъ, ꙗ҆̀же
слы́шаша и҆ ви́дѣша, ꙗ҆́коже глаго́лано бы́сть къ ни́мъ. [21] И҆ є҆гда̀ и҆спо́лнишасѧ
ѻ҆́смь дні́й, да ѡ҆брѣ́жꙋтъ є҆го̀, и҆ нареко́ша и҆́мѧ є҆мꙋ̀ і҆и҃съ, нарече́нное а҆́гг҃ломъ
пре́жде да́же не зача́тсѧ во чре́вѣ. [22] И҆ є҆гда̀ и҆спо́лнишасѧ дні́е ѡ҆чище́нїѧ є҆ю̀,
по зако́нꙋ мѡѷсе́овꙋ, (Зач҃ 7.) вознесо́ста є҆го̀ во і҆ер҃лі́мъ, поста́вити є҆го̀ пред̾

гдⷭ҇емъ, [23] ꙗ҆́коже є҆́сть пи́сано въ зако́нѣ гдⷭ҇ни: ꙗ҆́кѡ всѧ́къ младе́нецъ мꙋ́жеска
по́лꙋ, разверза́ѧ ложесна̀, ст҃о гдⷭ҇еви нарече́тсѧ: [24] и҆ є҆́же да́ти же́ртвꙋ, по
рече́нномꙋ въ зако́нѣ гдⷭ҇ни, два̀ гѡ́рличища и҆лѝ два̀ птенца̀ голꙋби̑на. [25] (Зача̑ 8.)
И҆ сѐ, бѣ̀ человѣ́къ во і҆ерⷭ҇ли́мѣ, є҆мꙋ́же и҆́мѧ сν҆меѡ́нъ. И҆ человѣ́къ се́й првⷣнъ и҆
бл҃гоче́стивъ, ча́ѧ ᲂу҆тѣ́хи і҆и҃левы: и҆ дх҃ъ бѣ̀ ст҃ъ въ не́мъ. [26] И҆ бѣ̀ є҆мꙋ̀ ѡ҆бѣ-
ща́нно дх҃омъ ст҃ымъ, не ви́дѣти сме́рти, пре́жде да́же не ви́дитъ хрⷭ҇та̀ гдⷭ҇нѧ.
[27] И҆ прі҆и́де дꙋ́хомъ въ це́рковь. И҆ є҆гда̀ введо́ста роди́тєлѧ ѻ҆троча̀ і҆и҃са,
сотвори́ти и҆́ма по ѡ҆бы́чаю зако́нномꙋ ѡ҆ не́мъ, [28] и҆ то́й прїе́мь є҆го̀ на рꙋ́кꙋ
своє́ю, и҆ бл҃гословѝ бг҃а, и҆ речѐ: [29] ны́нѣ ѿпꙋща́еши раба̀ твоего̀, влⷣко, по гл҃ꙋ
твоемꙋ̀, съ ми́ромъ: [30] ꙗ҆́кѡ ви́дѣстѣ ѻ҆́чи моѝ сп҃се́нїе твоѐ, [31] є҆́же є҆сѝ ᲂу҆гото́-
валъ предъ лице́мъ всѣ́хъ люде́й: [32] свѣ́тъ во ѿкрове́нїе ꙗ҆зы́кѡмъ, и҆ сла́вꙋ люде́й
твои́хъ і҆и҃лѧ. [33] И҆ бѣ̀ і҆ѡ́сифъ и҆ мт҃и є҆гѡ̀ чꙋдѧ̑щасѧ ѡ҆ глаго́лемыхъ ѡ҆ не́мъ.
[34] И҆ бл҃гословѝ ѧ҆̀ сν҆меѡ́нъ, и҆ речѐ къ мрⷭ҇і́и мт҃ри є҆гѡ̀: сѐ, лежи́тъ се́й на паде́нїе
и҆ на воста́нїе мно́гимъ во і҆и҃ли, и҆ въ зна́менїе пререка́емо: [35] и҆ тебѣ́ же
само́й дш҃ꙋ про́йдетъ ѻ҆рꙋ́жїе: ꙗ҆́кѡ да ѿкры́ютсѧ ѿ мно́гихъ серде́цъ помыш-
ле́нїѧ. [36] И҆ бѣ̀ а҆́нна прⷪ҇ро́чица, дщѝ фанꙋи́лева, ѿ колѣ́на а҆си́рова: сїѧ̀ замато-
рѣ́вши во дне́хъ мно́зѣхъ, жи́вши съ мꙋ́жемъ се́дмь лѣ́тъ ѿ дѣ́вства своегѡ̀:
[37] и҆ та̀ вдова̀ ꙗ҆́кѡ лѣ́тъ ѻ҆́смьдесѧтъ и҆ четы́ре, ꙗ҆́же не ѿхожда́ше ѿ це́ркве,
посто́мъ и҆ моли́твами слꙋжа́щи де́нь и҆ но́щь. [38] И҆ та̀ въ то́й ча́съ приста́вши
и҆сповѣ́дашесѧ гдⷭ҇еви и҆ глаго́лаше ѡ҆ не́мъ всѣ̑мъ ча́ющымъ и҆зба́вленїѧ во
і҆ерⷭ҇ли́мѣ. [39] И҆ ꙗ҆́кѡ сконча́шасѧ всѧ̑ по зако́нꙋ гдⷭ҇ню, возврати́шасѧ въ галїле́ю,
во гра́дъ сво́й назаре́тъ. [40] Ѻ҆троча̀ же растѧ́ше и҆ крѣплѧ́шесѧ дх҃омъ,
и҆сполнѧ́ѧсѧ премⷣрости: и҆ бл҃года́ть бж҃їѧ бѣ̀ на не́мъ. [41] И҆ хожда́ста роди́тєлѧ
є҆гѡ̀ на всѧ́ко лѣ́то во і҆ерⷭ҇ли́мъ въ пра́здникъ па́схи. [42] И҆ є҆гда̀ бы́сть двою́наде-
сѧти лѣ́тꙋ, восходѧ́щымъ и҆̀мъ во і҆ерⷭ҇ли́мъ по ѡ҆бы́чаю пра́здника, [43] и҆ сконча́в-
шымъ дні̑, и҆ возвраща́ющимасѧ и҆́ма, ѡ҆ста̀ ѻ҆́трокъ і҆и҃съ во і҆ерⷭ҇ли́мѣ: и҆ не
разꙋмѣ̀ і҆ѡ́сифъ и҆ мт҃и є҆гѡ̀: [44] мнѣ́вша же є҆го̀ въ дрꙋжи́нѣ сꙋ́ща, прїидо́ста
днѐ пꙋ́ть, и҆ и҆ска́ста є҆го̀ во сро́дницѣхъ и҆ въ зна́емыхъ: [45] и҆ не ѡ҆брѣ́тша є҆го̀,
возврати́стасѧ во і҆ерⷭ҇ли́мъ, взыска̑юща є҆го̀. [46] И҆ бы́сть по трїе́хъ дне́хъ, ѡ҆брѣ-
то́ста є҆го̀ въ це́ркви, сѣдѧ́щаго посредѣ̀ ᲂу҆чи́телей, и҆ послꙋ́шающаго и҆́хъ, и҆
вопроша́ющаго и҆̀хъ: [47] ᲂу҆жаса́хꙋсѧ же всѝ послꙋ́шающїи є҆гѡ̀ ѡ҆ ра́зꙋмѣ и҆ ѡ҆
ѿвѣ́тѣхъ є҆гѡ̀. [48] И҆ ви́дѣвша є҆го̀, диви́стасѧ: и҆ къ немꙋ̀ мт҃и є҆гѡ̀ речѐ: ча́до,
что̀ сотворѝ на́ма та́кѡ; сѐ, ѻ҆те́цъ тво́й и҆ а҆́зъ болѧ́ща и҆ска́хома тебѐ.

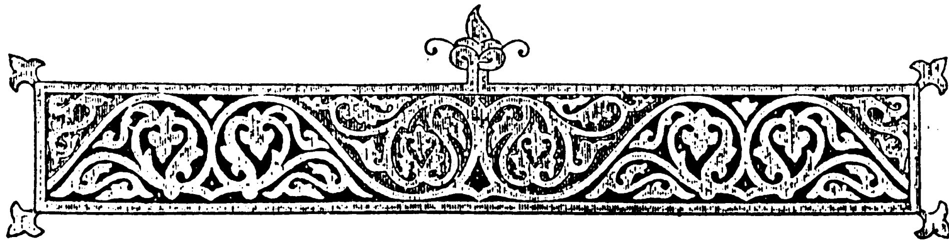
49 И҆ речѐ къ ни́ма: что̀ ꙗ҆́кѡ и҆ска́ста менѐ; не вѣ́ста ли, ꙗ҆́кѡ въ тѣ́хъ, ꙗ҆̀же
ѻ҆ц҃а̀ моегѡ̀, досто́итъ бы́ти мѝ; 50 И҆ та̑ не разꙋмѣ́ста гл҃го́ла, є҆го́же гл҃а и҆̀ма.
51 И҆ сни́де съ ни́ма и҆ прїи́де въ назаре́тъ: и҆ бѣ̀ повинꙋ́жсѧ и҆̀ма. И҆ мт҃и є҆гѡ̀
соблюда́ше всѧ̑ гл҃го́лы сїѧ̑ въ ср҃дцы свое́мъ. 52 И҆ і҆и҃съ преспѣва́ше премꙋ̑дростїю и҆
во́зрастомъ и҆ бл҃гдтїю ᲂу҆ бг҃а и҆ человѣ̑къ.



Глава̀ 3. Зача́ло 9.

Въ пѧ́тое же на́десѧте лѣ́то влады́чества тїве́рїа ке́сарѧ, ѡ҆блада́ющꙋ понтїйско-
мꙋ пїла́тꙋ ї҆ꙋде́ею, и҆ четвертовла́ствꙋющꙋ галїле́ею и҆́рѡдꙋ, фїлі́ппꙋ же бра́тꙋ
є҆гѡ̀ четвертовла́ствꙋющꙋ ї҆тꙋре́ею и҆ трахѡні́тскою страно́ю, и҆ лѵса́нїю а҆вїлині́ею
четвертовла́ствꙋющꙋ, 2 при а҆рхїере́и а҆́ннѣ и҆ каїа́фѣ, бы́сть глаго́лъ бж҃їй ко
ї҆ѡа́ннꙋ захарі́инꙋ сы́нꙋ въ пꙋсты́ни. 3 И҆ прїи́де во всю̀ странꙋ̀ ї҆орда́нскꙋю, пропо-
вѣ́даѧ крⷭ҇ще́нїе покаѧ́нїѧ во ѡ҆ставле́нїе грѣхѡ́въ: 4 ꙗ҆́коже є҆́сть пи́сано въ
кни́зѣ слове́съ и҆са́їи прⷪ҇ро́ка, глаго́люща: гла́съ вопїю́щагѡ въ пꙋсты́ни: ᲂу҆гото́-
ва́йте пꙋ́ть гдⷭ҇нь: пра́вы твори́те стезѝ є҆гѡ̀: 5 всѧ́ка де́брь и҆спо́лнитсѧ, и҆
всѧ́ка гора̀ и҆ хо́лмъ смири́тсѧ: и҆ бꙋ́дꙋтъ стро́пѡтнаѧ въ пра́ваѧ, и҆ ѻ҆стрі́и въ
пꙋтѝ гла́дки: 6 и҆ ᲂу҆́зритъ всѧ́ка пло́ть сп҃се́нїе бж҃їе. 7 Глаго́лаше же и҆сходѧ́щымъ
наро́дѡмъ крести́тисѧ ѿ негѡ̀: порожде́нїѧ є҆хі́днѡва, кто̀ сказа̀ ва́мъ
бѣжа́ти ѿ грѧдꙋ́щагѡ гнѣ́ва; 8 Сотвори́те ᲂу҆̀бо пло́ды досто́йны покаѧ́нїѧ: и҆
не начина́йте глаго́лати въ себѣ̀: ѻ҆тца̀ и҆́мамы а҆враа́ма: глаго́лю бо ва́мъ, ꙗ҆́кѡ
мо́жетъ бг҃ъ ѿ ка́менїѧ сегѡ̀ воздви́гнꙋти ча́да а҆враа́мꙋ. 9 Оу҆жѐ бо и҆ сѣки́ра
при ко́рени дре́ва лежи́тъ: всѧ́ко ᲂу҆̀бо дре́во не творѧ́щее плода̀ добра̀ посѣка́ет-
сѧ и҆ во ѻ҆́гнь вмета́етсѧ. 10 И҆ вопроша́хꙋ є҆го̀ наро́ди, глаго́люще: что̀ ᲂу҆̀бо
сотвори́мъ; 11 Ѿвѣща́въ же глаго́ла и҆̀мъ: и҆мѣ́ѧй двѣ̀ ри́зѣ, да пода́стъ
неимꙋ́щемꙋ: и҆ и҆мѣ́ѧй бра́шна, та́кожде да твори́тъ. 12 Прїидо́ша же и҆ мытари̑
крести́тисѧ ѿ негѡ̀ и҆ рѣ́ша къ немꙋ̀: ᲂу҆чи́телю, что̀ сотвори́мъ; 13 Ѻ҆́нъ же речѐ
къ ни̑мъ: ничто́же бо́лѣе ѿ повелѣ́ннагѡ ва́мъ твори́те. 14 Вопроша́хꙋ же є҆го̀
и҆ во́ини, глаго́люще: и҆ мы̀ что̀ сотвори́мъ; И҆ речѐ къ ни̑мъ: никого́же ѡ҆би́ди-
те, ни ѡ҆клеветава́йте: и҆ дово́льни бꙋ́дите ѡ҆бро́ки ва́шими. 15 Ча́ющымъ же
лю́демъ, и҆ помышлѧ́ющымъ всѣ̑мъ въ сердца́хъ свои́хъ ѡ҆ ї҆ѡа́ннѣ, є҆да̀ то́й
є҆́сть хрⷭ҇то́съ, 16 ѿвѣщава́ше ї҆ѡа́ннъ всѣ̑мъ, глаго́лѧ: а҆́зъ ᲂу҆́бѡ водо́ю креща́ю
вы̀: грѧде́тъ же крѣ́плїй менѐ, є҆мꙋ́же нѣ́смь досто́инъ ѿрѣши́ти реме́нь
сапогꙋ̀ є҆гѡ̀: то́й вы̀ крⷭ҇ти́тъ дꙋ́хомъ ст҃ы́мъ и҆ ѻ҆гне́мъ: 17 є҆мꙋ́же лопа́та въ

рꙋ́кꙋ є҆гѡ̀, и҆ ѡ҆тре́битъ гꙋмно̀ своѐ, и҆ соберетъ пшени́цꙋ въ жи́тницꙋ свою̀,
пле́вы же сожже́тъ ѻ҆гне́мъ негаса́ющимъ. 18 Мнѡ́га же ѹ҆̀бо и҆ и҃на ѹ҆тѣша́ѧ
бл҃говѣствова́ше лю́демъ. 19 (Зача́ 10.) И҆́рѡдъ же четвертовла́стникъ, ѡ҆блича́емь ѿ
негѡ̀ ѡ҆ и҆рѡді́адѣ женѣ̀ бра́та своегѡ̀, и҆ ѡ҆ всѣ́хъ, ꙗ҆̀же сотворѝ ѕла̑ѧ и҆́рѡдъ,
20 приложѝ и҆ сїѐ на́дъ всѣ́ми, и҆ затворѝ ї҆ѡа́нна въ темни́цѣ. 21 Бы́сть же є҆гда̀
крⷭ҇ти́шасѧ всѝ лю́дїе, и҆ і҆и҃сꙋ крⷭ҇щшꙋсѧ и҆ моля́щꙋсѧ, ѿве́рзесѧ не́бо, 22 и҆ сни́де
дх҃ъ ст҃ы́й тѣле́снымъ ѡ҆́бразомъ, ꙗ҆́кѡ го́лꙋбь, на́нь: и҆ гла́съ съ небесѐ бы́сть,
гл҃ѧ: ты̀ є҆сѝ сн҃ъ мо́й возлю́бленный, ѡ҆ тебѣ̀ бл҃говоли́хъ. 23 (Зача́ 11.) И҆ то́й бѣ̀
і҆и҃съ ꙗ҆́кѡ лѣ́тъ тридесѧть начина́ѧ, сы́й, ꙗ҆́кѡ мни́мь, сн҃ъ і҆ѡ́сифовъ, и҆лі́евъ,
24 матѳа́товъ, леѵі́инъ, мелхі́инъ, і҆анна́евъ, і҆ѡ́сифовъ, 25 маттаѳі́евъ, а҆мѡ́совъ,
наꙋ́мовъ, є҆слі́мовъ, нагге́овъ, 26 маа́ѳовъ, маттаѳі́евъ, семеі́евъ, і҆ѡ́сифовъ,
і҆ꙋ́динъ, 27 і҆ѡанна́новъ, ри́са́евъ, зорова́велевъ, салаѳї́илевъ, нирі́евъ, 28 мелхі́евъ,
а҆дді́евъ, кѡса́мовъ, є҆лмѡда́мовъ, и҆́ровъ, 29 і҆ѡсі́евъ, є҆лї̈езе́ровъ, і҆ѡрі́мовъ,
матѳа́товъ, леѵі́инъ, 30 сѷмеѡ́новъ, і҆ꙋ́динъ, і҆ѡ́сифовъ, і҆ѡна́новъ, є҆лї̈акі́мовъ,
31 мелеа́евъ, маї̈на́новъ, маттаѳа́евъ, наѳа́новъ, дв҃довъ, 32 і҆ессе́овъ, ѡ҆би́довъ,
воо́зовъ, салмѡ́новъ, наассѡ́новъ, 33 а҆мї̈нада́вовъ, а҆ра́мовъ, є҆срѡ́мовъ, фаре́совъ,
і҆ꙋ́динъ, 34 і҆а́кѡвль, і҆саа́ковъ, а҆враа́мовъ, ѳа́ринъ, нахѡ́ровъ, 35 серꙋ́ховъ, рага́вовъ,
фале́ковъ, є҆ве́ровъ, сала́новъ, 36 каї̈на́новъ, а҆рфаѯа́довъ, си́мовъ, нѡ́евъ,
ламе́ховъ, 37 маѳꙋса́левъ, є҆нѡ́ховъ, і҆а́редовъ, малелеи́ловъ, каї̈на́новъ, 38 є҆нѡ́совъ,
си́ѳовъ, а҆да́мовъ, бж҃і́й.



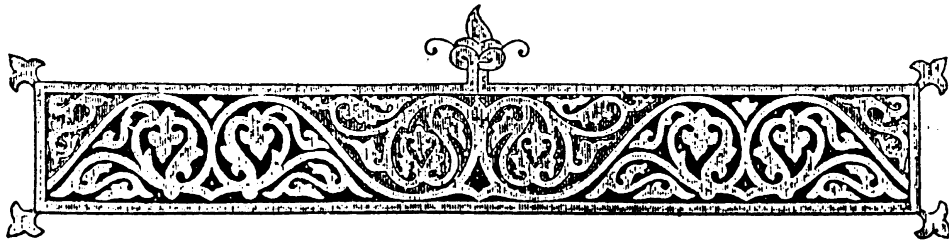
Глава̀ 4. Зача́ло 12.

І҆и҃съ же и҆спо́лнь дх҃а ст҃а возврати́сѧ ѿ і҆орда́на: и҆ веде́шесѧ дх҃омъ въ пꙋсты́-
ню, 2 дні́й четы́рдесѧть и҆скꙋша́емь ѿ діа́вола: и҆ не ꙗ҆́стъ ничесѡ́же во дни҄
ты҄ѧ: и҆ скончáвшымсѧ и҆̀мъ, послѣди взалка̀. 3 И҆ речѐ є҆мꙋ̀ діа́волъ: а҆́ще сн҃ъ
є҆сѝ бж҃ій, рцы̀ ка́меневи семꙋ̀, да бꙋ́детъ хлѣ́бъ. 4 И҆ ѿвѣща̀ і҆и҃съ къ немꙋ̀, гл҃ѧ:
пи́сано є҆́сть, ꙗ҆́кѡ не ѡ҆ хлѣ́бѣ є҆ди́нѣмъ жи́въ бꙋ́детъ человѣ́къ, но ѡ҆ всѧ́-
цѣмъ гл҃го́лѣ бж҃іи. 5 И҆ возве́дъ є҆го̀ діа́волъ на го́рꙋ высо́кꙋ, показа̀ є҆мꙋ̀ всѧ҄
црⷭ҇твїѧ вселе́нныѧ въ ча́сѣ * вре́меннѣ, 6 и҆ речѐ є҆мꙋ̀ діа́волъ: тебѣ̀ да́мъ
вла́сть сїю̀ всю̀ и҆ сла́вꙋ и҆́хъ: ꙗ҆́кѡ мнѣ̀ пре́дана є҆́сть, и҆ є҆мꙋ́же а҆́ще хощꙋ̀,
да́мъ ю҆̀: 7 ты̀ ᲂу҆̀бо а҆́ще поклони́шисѧ предо мно́ю, бꙋ́дꙋтъ тебѣ̀ всѧ҄. 8 И҆ ѿвѣ-
ща́въ речѐ є҆мꙋ̀ і҆и҃съ: и҆дѝ за мно́ю, сатано̀: пи́сано є҆́сть: поклони́шисѧ гдⷭ҇ꙋ бг҃ꙋ
твоемꙋ̀, и҆ томꙋ̀ є҆ди́номꙋ послꙋ́жиши. 9 И҆ ведѐ є҆го̀ во і҆ерⷭ҇ли́мъ, и҆ поста́ви є҆го̀
на крилѣ̀ церко́внѣмъ, и҆ речѐ є҆мꙋ̀: а҆́ще сн҃ъ є҆сѝ бж҃ій, ве́рзисѧ ѿсю́дꙋ до́лꙋ:
10 пи́сано бо є҆́сть, ꙗ҆́кѡ а҆́гг҃лѡмъ свои҄мъ заповѣ́сть ѡ҆ тебѣ̀ сохрани́ти тѧ̀:
11 и҆ на рꙋка́хъ во́змꙋтъ тѧ̀, да не когда̀ преткне́ши ѡ҆ ка́мень но́гꙋ твою̀.
12 И҆ ѿвѣща́въ речѐ є҆мꙋ̀ і҆и҃съ, ꙗ҆́кѡ рече́но є҆́сть: не и҆скꙋси́ши гдⷭ҇а бг҃а твоегѡ̀.
13 И҆ скончáвъ всѐ и҆скꙋше́нїе діа́волъ, ѿи́де ѿ негѡ̀ до вре́мене. 14 И҆ возврати́сѧ
і҆и҃съ въ си́лѣ дх҃о́внѣй въ галїле́ю: и҆ вѣ́сть и҆зы́де по всей странѣ̀ ѡ҆ не́мъ.
15 И҆ то́й ᲂу҆ча́ше на со́нмищихъ и҆́хъ, сла́вимь всѣ́ми. 16 (За҃ 13.) И҆ прїи́де въ
назаре́тъ, и҆дѣ́же бѣ̀ воспита́нъ: и҆ вни́де, по ѡ҆бы́чаю своемꙋ̀, въ де́нь
сᲂу́ббѡтный въ со́нмище, и҆ воста̀ честѝ. 17 И҆ да́ша є҆мꙋ̀ кни́гꙋ и҆са́їи прⷪ҇рока: и҆
разгнꙋ́въ кни́гꙋ, ѡ҆брѣ́те мѣ́сто, и҆дѣ́же бѣ̀ напи́сано: 18 дх҃ъ гдⷭ҇нь на мнѣ̀: є҆гѡ́-
же ра́ди пома́за мѧ̀ бл҃говѣсти́ти ни́щымъ, посла̀ мѧ̀ и҆сцѣли́ти сокрꙋше́нныѧ
се́рдцемъ, проповѣ́дати плѣне́ннымъ ѿпꙋще́нїе и҆ слѣпы҄мъ прозрѣ́нїе, ѿпꙋсти́-
ти сокрꙋше́нныѧ во ѿра́дꙋ, 19 проповѣ́дати лѣ́то гдⷭ҇не прїѧ́тно. 20 И҆ согнꙋ́въ
кни́гꙋ, ѿда́въ слꙋзѣ̀, сѣ́де: и҆ всѣ́мъ въ со́нмищи ѻ҆́чи бѣ́хꙋ зрѧ́ще на́нь.

* чертѣ̀

21 И҆ нача́тъ гл҃ати къ ни̑мъ, ꙗ҆́кѡ дне́сь сбы́стсѧ писа́нїе сїѐ во ᲂу҆шїю̀ ва́шею.
22 И҆ вси̑ свидѣ́тельствовахꙋ є҆мꙋ̀, (Зач҃ 14.) и҆ дивлѧ́хꙋсѧ ѡ҆ словесѣ́хъ бл҃гⷣти,
и҆сходѧ́щихъ и҆з̾ ᲂу҆́стъ є҆гѡ̀, и҆ глаго́лахꙋ: не се́й ли є҆́сть сн҃ъ і҆ѡ́сифовъ; 23 И҆ речѐ
къ ни̑мъ: всѧ́кѡ рече́те мѝ при́тчꙋ сїю̀: врачꙋ̀, и҆сцѣли́сѧ са́мъ: є҆ли̑ка слы́ша-
хомъ бы̑вшаѧ въ капернаꙋ́мѣ, сотвори̑ и҆ здѣ̀ во ѻ҆те́чествїи свое́мъ. 24 Речѐ
же: а҆ми́нь гл҃ю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ никото́рый прⷪ҇ро́къ прїѧ́тенъ є҆́сть во ѻ҆те́чествїи
свое́мъ: 25 пои́стиннѣ же гл҃ю ва́мъ: мнѡ́ги вдови̑цы бѣ́ша во дни̑ и҆лїи̑ны во
і҆и҃ли, є҆гда̀ заключи́сѧ не́бо трѝ лѣ́та и҆ мцⷭ҇ъ ше́сть, ꙗ҆́кѡ бы́сть гла́дъ вели́къ
по все́й земли̑: 26 и҆ ни ко є҆ди́нѣй и҆̑хъ по́сланъ бы́сть и҆лїа̀, то́кмѡ въ сарє́птꙋ
сїдѡ́нскꙋю къ женѣ̀ вдови́цѣ: 27 и҆ мно́зи прокаже́ни бѣ́хꙋ при є҆лїссе́и прⷪ҇ро́цѣ во
і҆и҃ли: и҆ ни є҆ди́нъ же ѿ ни́хъ ѡ҆чи́стисѧ, то́кмѡ неема́нъ сѷрїани́нъ. 28 И҆ и҆спол-
ни́шасѧ вси̑ ꙗ҆́рости въ со́нмищи, слы́шавшїи сїѧ̑: 29 и҆ воста́вше и҆згна́ша є҆го̀
во́нъ и҆з̾ гра́да, и҆ ведо́ша є҆го̀ до верхꙋ̀ горы̀, на не́йже гра́дъ и҆́хъ со́зданъ
бѧ́ше, да бы́ша є҆го̀ низри́нꙋли: 30 Ѻ҆́нъ же проше́дъ посредѣ̀ и҆́хъ, и҆дѧ́ше.
31 (Зач҃ 15.) И҆ сни́де въ капернаꙋ́мъ гра́дъ галїле́йскїй: и҆ бѣ̀ ᲂу҆ча̀ и҆̀хъ въ сꙋббѡ́ты.
32 И҆ ᲂу҆жаса́хꙋсѧ ѡ҆ ᲂу҆че́нїи є҆гѡ̀: ꙗ҆́кѡ со вла́стїю бѣ̀ сло́во є҆гѡ̀. 33 И҆ въ со́нмищи
бѣ̀ человѣ́къ и҆мы́й дꙋ́ха бѣ́са нечи́ста, и҆ возопѝ гла́сомъ ве́лїимъ, 34 глаго́лѧ:
ѡ҆ста́ви, что̀ на́мъ и҆ тебѣ̀, і҆и҃се назарѧни́не; прише́лъ є҆сѝ погꙋби́ти на́съ: вѣ́мъ
тѧ̀, кто̀ є҆сѝ, ст҃ы́й бж҃їй. 35 И҆ запретѝ є҆мꙋ̀ і҆и҃съ, гл҃ѧ: премолчѝ и҆ и҆зы́ди и҆з̾
негѡ̀. И҆ пове́ргъ є҆го̀ бѣ́съ посредѣ̀, и҆зы́де и҆з̾ негѡ̀, ника́коже вреди́въ є҆го̀.
36 И҆ бы́сть ᲂу҆́жасъ на всѣ́хъ, и҆ стѧза́хꙋсѧ дрꙋ́гъ ко дрꙋ́гꙋ, глаго́люще: что̀
сло́во сїѐ, ꙗ҆́кѡ вла́стїю и҆ си́лою вели́тъ нечи́стымъ дꙋхѡ́мъ, и҆ и҆схо́дѧтъ;
37 (Зач҃ 16.) И҆ и҆схожда́ше гла́съ ѡ҆ не́мъ во всѧ́ко мѣ́сто страны̀. 38 Воста́въ же
и҆з̾ со́нмища, вни́де въ до́мъ сі́мѡновъ: те́ща же сі́мѡнова бѣ̀ ѡ҆держи́ма
ѻ҆гне́мъ ве́лїимъ: и҆ моли́ша є҆го̀ ѡ҆ не́й. 39 И҆ ста́въ на́дъ не́ю, запретѝ ѻ҆гню̀, и҆
ѡ҆ста́ви ю҆̀. А҆́бїе же воста́вши слꙋжа́ше и҆̀мъ. 40 Заходѧ́щꙋ же со́лнцꙋ, вси̑,
є҆ли́цы и҆мѣ́ѧхꙋ болѧ́щыѧ недꙋ́ги разли́чными, привожда́хꙋ и҆̀хъ къ немꙋ̀: Ѻ҆́нъ
же на є҆ди́наго коего́ждо и҆́хъ рꙋ́цѣ возло́жь, и҆сцѣлѧ́ше и҆̀хъ. 41 И҆схожда́хꙋ же и҆
бѣ́си ѿ мно́гихъ, вопїю́ще и҆ глаго́люще, ꙗ҆́кѡ ты̀ є҆сѝ хрⷭ҇то́съ сн҃ъ бж҃їй.
И҆ запреща́ѧ не дадѧ́ше и҆̀мъ глаго́лати, ꙗ҆́кѡ вѣ́дѧхꙋ хрⷭ҇та̀ сама́го сꙋ́ща.
42 Бы́вшꙋ же дню̀, и҆зше́дъ и҆́де въ пꙋ́сто мѣ́сто: и҆ наро́ди и҆ска́хꙋ є҆го̀, и҆
прїидо́ша къ немꙋ̀, и҆ ᲂу҆держава́хꙋ є҆го̀, да бы̀ не ѿше́лъ ѿ ни́хъ. 43 Ѻ҆́нъ же речѐ

къ ни̑мъ, ꙗ҆́кѡ и҆ дрꙋги̑мъ градѡвѡ́мъ бл҃говѣсти́ти мѝ подоба́етъ цр҃твїе бж҃їе:
ꙗ҆́кѡ на сѐ по́сланъ є҆́смь. 44 И҆ бѣ̀ проповѣ́даѧ на со́нмищихъ галїле́йскихъ.



Глава̀ 5. Зача́ло 17.

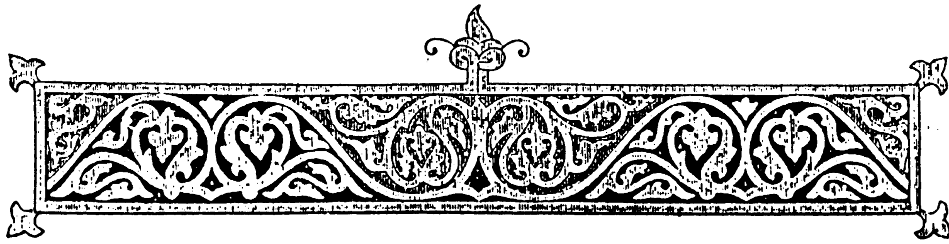
Бы́сть же належа́щꙋ є҆мꙋ̀ наро́дꙋ, да бы́ша слы́шали сло́во бж҃їе, и҆ то́й бѣ̀
стоѧ̀ при є҆зерѣ̀ геннисаре́тстѣ: [2] и҆ ви́дѣ два̀ корабла̀ стоѧ̑ща при є҆зерѣ̀: ры́ба-
рїе же ѿше́дше ѿ ню́, и҆змыва́хꙋ мрє́жи. [3] Влѣ́зъ же въ є҆ди́нъ ѿ корабле́ю,
и҆́же бѣ̀ сі́мѡновъ, молѝ є҆го̀ ѿ землѝ ѿстꙋпи́ти ма́лѡ: и҆ сѣ́дъ оу҆ча́ше и҆з̾
корабла̀ наро́ды. [4] Ꙗ҆́коже преста̀ гл҃ѧ, речѐ къ сі́мѡнꙋ: постꙋпѝ во глꙋбинꙋ̀, и҆
вве́рзите мрє́жи ва̑шѧ въ лови́твꙋ. [5] И҆ ѿвѣща́въ сі́мѡнъ речѐ є҆мꙋ̀: наста́вни-
че, ѡ҆б̾ но́щь всю̀ трꙋди́вшесѧ, ничесо́же ꙗ҆́хомъ: по гл҃ꙋ же твоемꙋ̀ вве́ргꙋ
мре́жꙋ. [6] И҆ сїѐ сотво́рше, ꙗ҆́ша мно́жество ры́бъ мно́го: протерза́шесѧ же мре́жа
и҆́хъ. [7] И҆ помаНꙋ́ша прича́стникѡмъ, и҆̀же бѣ́хꙋ во дрꙋ́зѣмъ корабли̇̀, да прише́д-
ше помо́гꙋтъ и҆̀мъ: и҆ прїидо́ша, и҆ и҆спо́лниша ѻ҆́ба корабла̀, ꙗ҆́кѡ погрꙋжа́тисѧ
и҆̀ма. [8] Ви́дѣвъ же сі́мѡнъ пе́тръ, припаде̇̀ къ колѣ́нома і҆и҃сова, глаго́лѧ:
и҆зы́ди ѿ менѐ, ꙗ҆́кѡ мꙋ́жъ грѣ́шенъ є҆́смь, гд҃и. [9] Оу҆жа́съ бо ѡ҆держа́ше є҆го̀ и҆
всѧ̑ сꙋ̑щыѧ съ ни́мъ, ѡ҆ лови́твѣ ры́бъ, ꙗ҆̀же ꙗ҆́ша: [10] та́кожде же і҆а́кѡва и҆
і҆ѡа́нна сы̑на зеведе́ѡва, ꙗ҆̀же бѣ́ста ѡ҆бє́щника сі́мѡнови. И҆ речѐ къ сі́мѡнꙋ
і҆и҃съ: не бо́йсѧ: ѿсе́лѣ бꙋ́деши человѣ́ки ловѧ̀. [11] И҆ и҆звле́кше (ѻ҆́ба) корабла̀ на
зе́млю, ѡ҆ста́вльше всѧ̀, въ слѣ́дъ є҆гѡ̀ и҆до́ша. [12] (За҃ 18.) И҆ бы́сть є҆гда̀ бѣ̀ і҆и҃съ
во є҆ди́нѣмъ ѿ градѡ́въ, и҆ се̇̀, мꙋ́жъ и҆спо́лнь прокаже́нїѧ: и҆ ви́дѣвъ і҆и҃са, па́дъ
ни́цъ, молѧ́сѧ є҆мꙋ̀, глаго́лѧ: гд҃и, а҆́ще хо́щеши, мо́жеши мѧ̀ ѡ҆чи́стити.
[13] И҆ просте́ръ рꙋ́кꙋ, коснꙋ́сѧ є҆гѡ̀, ре́къ: хощꙋ̀, ѡ҆чи́стисѧ. И҆ а҆́бїе прока́за ѿи́де
ѿ негѡ̀. [14] И҆ то́й заповѣ́да є҆мꙋ̀ никомꙋ́же повѣ́дати: но ше́дъ покажи́сѧ
і҆ере́ови, и҆ принесѝ ѡ҆ ѡ҆чище́нїи твое́мъ, ꙗ҆́коже повелѣ̀ мѡѷсе́й, во свидѣ́тель-
ство и҆̀мъ. [15] Прохожда́ше же па́че сло́во ѡ҆ не́мъ: и҆ схожда́хꙋсѧ наро́ди мно́зи
слы́шати и҆ цѣли́тисѧ ѿ негѡ̀ ѿ недꙋ́гъ свои́хъ. [16] То́й же бѣ̀ ѿходѧ̀ въ пꙋс-
ты́ню и҆ молѧ́сѧ. [17] (За҃ 19.) И҆ бы́сть во є҆ди́нъ ѿ дні́й, и҆ то́й бѣ̀ оу҆ча̀: и҆ бѣ́хꙋ
сѣдѧ́ще фарїсе́є и҆ законоꙋчи́телїе, и҆̀же бѣ́хꙋ пришлѝ ѿ всѧ́кїѧ ве́си галїле́йскїѧ
и҆ і҆ꙋде́йскїѧ и҆ і҆ер҃ли́мскїѧ: и҆ си́ла гд҃нѧ бѣ̀ и҆сцѣлѧ́ющи и҆̀хъ: [18] и҆ се̇̀, мꙋ́жїе

носѧ́ще на ѻ҆дрѣ̀ человѣ́ка, и҆́же бѣ̀ разсла́бленъ, и҆ и҆ска́хꙋ внестѝ є҆го̀ и҆
положи́ти пред̾ ни́мъ: 19 и҆ не ѡ҆брѣ́тше кꙋдѣ̀ внестѝ є҆го̀ наро́да ра́ди, взлѣ́зше
на хра́мъ, сквозѣ̀ скꙋде́лы * низвѣ́сиша є҆го̀ со ѻ҆дро́мъ на средꙋ̀ пред̾ і҆и҃са.
20 И҆ ви́дѣвъ вѣ́рꙋ и҆́хъ, речѐ є҆мꙋ̀: человѣ́че, ѡ҆ставлѧ́юттисѧ грѣсѝ твоѝ.
21 И҆ нача́ша помышлѧ́ти кни́жницы и҆ фарїсе́є, глаго́люще: кто̀ є҆́сть се́й, и҆́же
гл҃етъ хꙋлы̑; кто̀ мо́жетъ ѡ҆ставлѧ́ти грѣхѝ, то́кмѡ є҆ди́нъ бг҃ъ; 22 Разꙋмѣ́въ
же і҆и҃съ помышлє́нїѧ и҆́хъ, ѿвѣща́въ речѐ къ ни̑мъ: что̀ помышлѧ́ете въ
сердца́хъ ва́шихъ; 23 что̀ є҆́сть ᲂу҆до́бѣе рещѝ: ѡ҆ставлѧ́юттисѧ грѣсѝ твоѝ; и҆лѝ
рещѝ: воста́ни и҆ ходѝ; 24 но да ᲂу҆вѣ́сте, ꙗ҆́кѡ вла́сть и҆́мать сн҃ъ чл҃вѣ́ческїй на
землѝ ѿпꙋща́ти грѣхѝ, речѐ разсла́бленномꙋ: тебѣ̀ гл҃ю: воста́ни, и҆ возмѝ ѻ҆́дръ
тво́й, и҆ и҆дѝ въ до́мъ тво́й. 25 И҆ а҆́бїе воста́въ пред̾ ни́ми, взе́мъ, на не́мже
лежа́ше, и҆́де въ до́мъ сво́й, сла́вѧ бг҃а. 26 И҆ ᲂу҆́жасъ прїѧ́тъ всѣ́хъ, и҆ сла́влѧхꙋ бг҃а:
и҆ и҆спо́лнишасѧ стра́ха, глаго́люще, ꙗ҆́кѡ ви́дѣхомъ пресла̑внаѧ дне́сь.
27 (За̑ 20.) И҆ посе́мъ и҆зы́де, и҆ ᲂу҆зрѣ̀ мытарѧ̀ и҆́менемъ леві́ю, сѣдѧ́ща на
мытницѣ, и҆ речѐ є҆мꙋ̀: и҆дѝ по мнѣ̀. 28 И҆ ѡ҆ста́вль всѧ̑, воста́въ в̾слѣ́дъ є҆гѡ̀
и҆де. 29 И҆ сотворѝ ᲂу҆чрежде́нїе ве́лїе леѵі́й є҆мꙋ̀ въ домꙋ̀ свое́мъ: и҆ бѣ̀ наро́дъ мы-
таре́й мно́гъ, и҆ и҆нѣ́хъ, и҆̀же бѧ́хꙋ съ ни́мъ возлежа́ще. 30 И҆ ропта́хꙋ кни́жницы
на него̀ и҆ фарїсе́є, ко ᲂу҆чн҃кѡ́мъ є҆гѡ̀ глаго́люще: почто̀ съ мытарѝ и҆ грѣ́шни-
ки ꙗ҆́сте и҆ пїе́те; 31 И҆ ѿвѣща́въ і҆и҃съ речѐ къ ни̑мъ: не тре́бꙋютъ здра̑вїи врачѐ,
но болѧ́щїи: 32 не прїидо́хъ призва́ти првⷣныхъ, но грѣ̑шныѧ въ покаѧ́нїе.
33 (За̑ 21.) Ѻ҆нѝ же рѣ́ша къ немꙋ̀: почто̀ ᲂу҆ченицы̀ і҆ѡа́нновы постѧ́тсѧ
ча́стѡ и҆ моли̑твы творѧ́тъ, та́кожде и҆ фарїсе́йстїи, а҆ твоѝ ꙗ҆дѧ́тъ и҆ пїю́тъ;
34 Ѻ҆́нъ же речѐ къ ни̑мъ: є҆да̀ мо́жете сы́ны бра̑чныѧ, до́ндеже жени́хъ съ ни́ми
є҆́сть, сотвори́ти пости́тисѧ; 35 прїи́дꙋтъ же дні́е, є҆гда̀ ѿѧ́тъ бꙋ́детъ ѿ ни́хъ
жени́хъ, и҆ тогда̀ постѧ́тсѧ въ ты̑ѧ дни̑. 36 Гл҃аше же и҆ при́тчꙋ къ ни̑мъ, ꙗ҆́кѡ
никто́же приставле́нїѧ ри́зы но́вы приставлѧ́етъ на ри́зꙋ ве́тхꙋ: а҆́ще ли же ни̑,
и҆ но́вꙋю раздере́тъ, и҆ ве́тсѣй не согласꙋ́етъ є҆́же ѿ но́вагѡ. 37 И҆ никто́же
влива́етъ віна̀ но́ва въ мѣ́хи ве́тхи: а҆́ще ли же ни̑, расто́ргнетъ но́вое віно̀
мѣ́хи, и҆ са́мо и҆злїе́тсѧ, и҆ мѣ́си поги́бнꙋтъ: 38 но віно̀ но́вое въ мѣ́хи но́вы

* кро́въ скꙋде́льный

влива́ти ☼: и҆ о҆́боѧ̑ соблюдꙋ́тсѧ. 39 И҆ никто́же пи́въ ве́тхое, а҆́бїе хо́щетъ
но́вагѡ: глаго́летъ бо: ве́тхое лꙋ́чше є҆́сть.

☼ подоба́етъ



Глава̀ 6. Зача́ло 22.

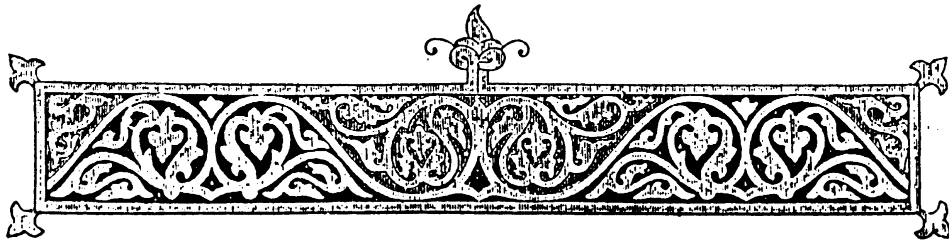
Бы́сть же въ сꙋббѡ́тꙋ второпе́рвꙋю итѝ є҆мꙋ̀ сквозѣ̀ сѣ̑ѧнїѧ: и҆ восторга́хꙋ
оу҆чн҃цы̀ є҆гѡ̀ кла́сы, и҆ ꙗ҆дѧ́хꙋ, стира́юще рꙋка́ми. 2 Нѣ́цыи же ѿ фарїсє́й рѣ́ша
и҆̀мъ: что̀ творитѐ, є҆гѡ́же не досто́итъ твори́ти въ сꙋббѡ́ты; 3 И҆ ѿвѣща́въ
і҆и҃съ речѐ къ ни̑мъ: ни лѝ сегѡ̀ члѝ є҆стѐ, є҆́же сотворѝ дв҃дъ, є҆гда̀ взалка́сѧ
са́мъ и҆ и҆̀же съ ни́мъ бѧ́хꙋ; 4 ка́кѡ вни́де въ до́мъ бж҃їй, и҆ хлѣ́бы предложе́нїѧ
взе́мъ, и҆ ꙗ҆дѐ, и҆ дадѐ и҆ сꙋ́щымъ съ ни́мъ, и҆̀хже не достоѧ́ше ꙗ҆́сти, то́кмѡ
є҆ди̑нѣмъ і҆ере́ємъ; 5 И҆ гл҃аше и҆̀мъ, ꙗ҆́кѡ госпо́дь є҆́сть сн҃ъ чл҃вѣ́ческїй и҆ сꙋббѡ́-
тѣ. 6 Бы́сть же и҆ въ дрꙋгꙋ́ю сꙋббѡ́тꙋ вни́ти є҆мꙋ̀ въ со́нмище и҆ оу҆чи́ти: и҆ бѣ̀
та́мѡ человѣ́къ, и҆ рꙋка̀ є҆мꙋ̀ десна́ѧ бѣ̀ сꙋха̀. 7 Назира́хꙋ же кни́жницы и҆ фарї-
се́є, а҆́ще въ сꙋббѡ́тꙋ и҆сцѣли́тъ, да ѡ҆брѧ́щꙋтъ рѣ́чь на́нь. 8 О҆́нъ же вѣ́дѧше
помышлє́нїѧ и҆́хъ и҆ речѐ человѣ́кꙋ и҆мꙋ́щемꙋ сꙋ́хꙋ рꙋ́кꙋ: воста́ни и҆ ста́ни посре-
дѣ̀. О҆́нъ же воста́въ ста̀. 9 Речѐ же і҆и҃съ къ ни̑мъ: вопрошꙋ̀ вы̀: что̀ досто́итъ
въ сꙋббѡ́ты, добро̀ твори́ти, и҆лѝ ѕло̀ твори́ти; дꙋ́шꙋ сп҃стѝ, и҆лѝ погꙋби́ти;
О҆нѝ же оу҆молча́ша. 10 И҆ воззрѣ́въ на всѣ́хъ и҆́хъ, речѐ є҆мꙋ̀: прострѝ рꙋ́кꙋ
твою̀. О҆́нъ же сотворѝ та́кѡ: и҆ оу҆тверди́сѧ рꙋка̀ є҆гѡ̀ здра́ва ꙗ҆́кѡ дрꙋга́ѧ.
11 О҆нѝ же и҆спо́лнишасѧ безꙋ́мїѧ и҆ глаго́лахꙋ дрꙋ́гъ ко дрꙋ́гꙋ, что̀ бы́ша
сотвори́ли і҆и҃сови. 12 (Зач҃ 23.) Бы́сть же во дни̑ ты̑ѧ, и҆зы́де въ го́рꙋ помоли́ти-
сѧ: и҆ бѣ̀ ѡ҆б̾ но́щь въ мл҃твѣ бж҃їи. 13 И҆ є҆гда̀ бы́сть де́нь, призва̀ оу҆чн҃кѝ своѧ̑:
и҆ и҆збра̀ ѿ ни́хъ двана́десѧте, и҆̀хже и҆ а҆п҃лы наречѐ: 14 сі́мѡна, є҆го́же и҆менова̀
петра̀, и҆ а҆ндре́а бра́та є҆гѡ̀, і҆а́кѡва и҆ і҆ѡа́нна, фї́лїппа и҆ варѳоломе́а, 15 матѳе́а
и҆ ѳѡмꙋ̀, і҆а́кѡва а҆лфе́ева и҆ сі́мѡна нарица́емаго зилѡ́та, 16 і҆ꙋ́дꙋ і҆а́кѡвлѧ, и҆
і҆ꙋ́дꙋ і҆скарїѡ́тскаго, и҆̀же и҆ бы́сть преда́тель. 17 (Зач҃ 24.) И҆зше́дъ съ ни́ми, ста̀ на
мѣ́стѣ ра́внѣ: и҆ наро́дъ оу҆чн҃къ є҆гѡ̀, и҆ мно́жество мно́го люді́й ѿ всеѧ̀ і҆ꙋде́и
и҆ і҆ерл҃и́ма, и҆ помо́рїѧ тѵ́рска и҆ сїдѡ́нска, 18 и҆̀же прїидо́ша послꙋ́шати є҆гѡ̀ и҆
и҆сцѣли́тисѧ ѿ недꙋ́гъ свои́хъ, и҆ стра́ждꙋщїи ѿ дꙋ́хъ нечи́стыхъ: и҆ и҆сцѣлѧ́хꙋсѧ.
19 И҆ ве́сь наро́дъ и҆ска́ше прикаса́тисѧ є҆мꙋ̀: ꙗ҆́кѡ си́ла ѿ негѡ̀ и҆схожда́ше и҆

ᲂу҆сцѣлѧ́ше всѧ҄. 20 И҆ то́й возве́дъ ѻ҆́чи сво҄ѝ на ᲂу҆чн҃кѝ своѧ҄, гл҃аше: бл҃же́ни
ни́щїи д᲋хомъ: ꙗ҆́кѡ ва́ше є҆́сть цр҃ствїе бж҃їе. 21 Бл҃же́ни, а҆́лч᲋щїи нн҃ѣ: ꙗ҆́кѡ
насы́титесѧ. Бл҃же́ни, пла́ч᲋щїи нн҃ѣ: ꙗ҆́кѡ возсмѣ́етесѧ. 22 Бл҃же́ни б᲋́дете, є҆гда̀
возненави́дѧтъ ва́съ человѣ́цы, и҆ є҆гда̀ разл᲋ча́тъ вы̀ и҆ поно́сѧтъ, и҆ пронес᲋́тъ
и҆́мѧ ва́ше ꙗ҆́кѡ ѕло̀, сн҃а чл҃вѣ́ческагѡ ра́ди. 23 Возра́д᲋йтесѧ въ то́й де́нь и҆
взыгра́йте: сѐ бо, мзда̀ ва́ша мно́га на нб҃сѝ. По си҃мъ бо творѧ́х᲋ прⷪ҇ро́кѡмъ
ѻ҆тцы̀ и҆́хъ. 24 (Зач҃ 25.) Ѻ҆ба́че го́ре ва́мъ бога̑тымъ: ꙗ҆́кѡ ѿстоитѐ ᲂу҆тѣше́нїѧ
ва́шегѡ[1]. 25 Го́ре ва́мъ, насыще́ннїи нн҃ѣ: ꙗ҆́кѡ взá лчете. Го́ре ва́мъ смѣ́ющымсѧ
нн҃ѣ: ꙗ҆́кѡ возрыда́ете и҆ воспла́чете. 26 Го́ре, є҆гда̀ до́брѣ рек᲋́тъ ва́мъ всѝ
человѣ́цы. По си҃мъ бо творѧ́х᲋ лжепроро́кѡмъ ѻ҆тцы̀ и҆́хъ. 27 Но ва́мъ гл҃ю
слы́шащымъ: люби́те враги̇̀ ва́шѧ, добро̀ твори́те ненави́дѧщымъ ва́съ, 28 благо-
слови́те клен᲋́щыѧ вы̀, и҆ моли́тесѧ за творѧ́щихъ ва́мъ ѡ҆би́д᲋. 29 Бїю́щем᲋
тѧ̀ въ лани́т᲋, пода́ждь и҆ др᲋г᲋́ю: и҆ ѿ взима́ющагѡ тѝ ри́з᲋, и҆ срачи́ц᲋ не
возбранѝ. 30 Всѧ́ком᲋ же просѧ́щем᲋ ᲂу҆ тебѐ да́й: и҆ ѿ взима́ющагѡ твоѧ҄ не
и҆стѧз᲋́й. 31 (Зач҃ 26.) И҆ ꙗ҆́коже хо́щете да творѧ́тъ ва́мъ человѣ́цы, и҆ вы̀
твори́те и҆̀мъ та́коžде. 32 И҆ а҆́ще лю́бите лю́бѧщыѧ вы̀, ка́ѧ ва́мъ благода́ть
є҆́сть; и҆́бо и҆ грѣ̑шницы лю́бѧщыѧ и҆̀хъ лю́бѧтъ. 33 И҆ а҆́ще благотворитѐ благо-
творѧ́щымъ ва́мъ, ка́ѧ ва́мъ благода́ть є҆́сть; и҆́бо и҆ грѣ̑шницы то́жде тво-
рѧ́тъ. 34 И҆ а҆́ще взаи́мъ даетѐ, ѿ ни́хже ча́ете воспрїѧ́ти, ка́ѧ ва́мъ благода́ть
є҆́сть, и҆́бо и҆ грѣ̑шницы грѣ̑шникѡмъ взаи́мъ дава́ютъ, да воспрїи́м᲋тъ
ра̑внаѧ. 35 Ѻ҆ба́че люби́те враги̇̀ ва́шѧ, и҆ благотвори́те, и҆ взаи́мъ да́йте, ничесѡ́-
же ча́юще: и҆ б᲋́детъ мзда̀ ва́ша мно́га, и҆ б᲋́дете сы́нове вы́шнѧгѡ: ꙗ҆́кѡ то́й
бл҃гъ є҆́сть на безблагода̑тныѧ [2] и҆ ѕлы̑ѧ. 36 Б᲋́дите ᲂу҆̀бо милосе́рди, ꙗ҆́коже и҆
ѻ҆ц҃ъ ва́шъ млⷭ҇рдъ є҆́сть. 37 (Зач҃ 27.) И҆ не с᲋ди́те, и҆ не с᲋́дѧтъ ва́мъ: (и҆) не
ѡ҆с᲋жда́йте, да не ѡ҆с᲋жде́ни б᲋́дете: ѿп᲋ща́йте, и҆ ѿп᲋́стѧтъ ва́мъ: 38 да́йте, и҆
да́стсѧ ва́мъ: мѣ́р᲋ добр᲋̀, натка́н᲋ и҆ потрѧ́сн᲋ и҆ прелива́ющ᲋сѧ дадѧ́тъ на
ло́но ва́ше: то́ю бо мѣ́рою, є҆́юже мѣ́рите, возмѣ́ритсѧ ва́мъ. 39 Речѐ же при́т-
ч᲋ и҆̀мъ: є҆да̀ мо́жетъ слѣпе́цъ слѣпца̀ води́ти; не ѻ҆́ба ли въ ꙗ҆́м᲋ впаде́тасѧ;
40 Нѣ́сть ᲂу҆чени́къ на́дъ ᲂу҆чи́телѧ своего̀: соверше́нъ же всѧ́къ б᲋́детъ, ꙗ҆́коже (и҆)
ᲂу҆чи́тель є҆гѡ̀. 41 Что́ же ви́диши с᲋че́цъ, и҆́же є҆́сть во ѻ҆чесѝ бра́та твоегѡ̀,

[1] ꙗ҆́кѡ воспрїе́млете ᲂу҆тѣше́нїе ва́ше

[2] неблагода̑рныѧ

бервна̀ же, є҆́же є҆́сть во ѻ҆́чесѝ твое́мъ, не чꙋ́еши; 42 И҆лѝ ка́кѡ мо́жеши рещѝ
бра́тꙋ твоемꙋ̀: бра́те, ѡ҆ста́ви, да и҆змꙋ̀ сꙋ́чецъ, и҆̀же є҆́сть во ѻ҆́чесѝ твое́мъ,
са́мъ сꙋ́щагѡ во ѻ҆́чесѝ твое́мъ бервна̀ не ви́дѧ; лицемѣ́ре, и҆змѝ пе́рвѣе бервно̀
и҆з̾ ѻ҆́чесѐ твоегѡ̀, и҆ тогда̀ про́зриши и҆з̾ѧ́ти сꙋ́чецъ и҆з̾ ѻ҆́чесѐ бра́та твоегѡ̀.
43 Нѣ́сть бо дре́во добро̀, творѧ̀ плода̀ ѕла̀: нижѐ дре́во ѕло̀, творѧ̀ плода̀ добра̀.
44 Всѧ́ко бо дре́во ѿ плода̀ своегѡ̀ позна́етсѧ: не ѿ те́рнїѧ бо че́шꙋтъ смѡ́к-
вы, ни ѿ кꙋ́пины̀ є҆́млютъ грѡ́здїѧ. 45 Бл҃гі́й человѣ́къ ѿ бл҃га́гѡ сокро́вища
се́рдца своегѡ̀ и҆зно́ситъ бл҃го́е: и҆ ѕлы́й человѣ́къ ѿ ѕла́гѡ сокро́вища се́рдца
своегѡ̀ и҆зно́ситъ ѕло́е: ѿ и҆збы́тка бо се́рдца глаго́лютъ ᲂу҆ста̀ є҆гѡ̀.
46 (Зч҃ 28.) Что́ же мѧ̀ зоветѐ: гдⷭ҇и, гдⷭ҇и, и҆ не творитѐ, ꙗ҆̀же гл҃ю; 47 Всѧ́къ
грѧды́й ко мнѣ̀ и҆ слы́шай словеса̀ моѧ̑ и҆ творѧ̀ ѧ҆̀, скажꙋ̀ ва́мъ, комꙋ̀ є҆́сть
подо́бенъ: 48 подо́бенъ є҆́сть человѣ́кꙋ зи́ждꙋщꙋ хра́минꙋ, и҆̀же и҆скопа̀ и҆ ᲂу҆глꙋбѝ,
и҆ положѝ ѡ҆снова́нїе на ка́мени: наводне́нїю же бы́вшꙋ, припадѐ рѣка̀ ко хра́ми-
нѣ̀ то́й, и҆ не мо́же поколеба́ти є҆ѧ̀: ѡ҆снова́на бо бѣ̀ на ка́мени. 49 Слы́шавый
же и҆ не сотвори́вый подо́бенъ є҆́сть человѣ́кꙋ созда́вшемꙋ хра́минꙋ на землѝ
без̾ ѡ҆снова́нїѧ: къ не́йже припадѐ рѣка̀, и҆ а҆́бїе паде́сѧ, и҆ бы́сть разрꙋше́нїе
хра́мины тоѧ̀ ве́лїе.



Глава̀ 7.

Егдà же скончà всѧ̑ гл҃гѡ́лы своѧ̑ въ слꙋ́хи лю́демъ, (За҃ 29.) вни́де въ капернаꙋ́мъ.
[2] Сѡ́тникꙋ же нѣ́коемꙋ ра́бъ болѧ̀ ѕлѣ̀, хотѧ́ше ✲ ᲂу҆мре́ти, и҆́же бѣ̀ є҆мꙋ̀
че́стенъ. [3] Слы́шавъ же ѡ҆ і҆и҃сѣ, послà къ немꙋ̀ ста́рцы і҆ꙋде́йскїѧ, молѧ̀ є҆го̀,
ꙗ҆́кѡ да прише́дъ сп҃се́тъ рабà є҆гѡ̀. [4] Ѻ҆ни̇̀ же прише́дше ко і҆и҃сови, молѧ́хꙋ є҆го̀
то́щнѡ, глаго́люще, ꙗ҆́кѡ досто́инъ є҆́сть, є҆мꙋ́же да́си сїѐ: [5] лю́битъ бо ꙗ҆зы́къ
на́шъ, и҆ со́нмище то́й создà на́мъ. [6] І҆и҃съ же и҆дѧ́ше съ ни́ми. И҆ ᲂу҆жѐ є҆мꙋ̀ не
дале́че сꙋ́щꙋ ѿ хра́мины, послà къ немꙋ̀ со́тникъ дрꙋ́ги, глаго́лѧ є҆мꙋ̀: гд҇и, не
дви́жисѧ: нѣ́смь бо досто́инъ, да под̾ кро́въ мо́й вни́деши: [7] тѣ́мже ни себѐ
досто́йна сотвори́хъ прїитѝ къ тебѣ̀: но рцы̀ сло́во, и҆ и҆сцѣлѣ́етъ ѻ҆́трокъ мо́й:
[8] и҆́бо и҆ а҆́зъ человѣ́къ є҆́смь под̾ влады́кою ᲂу҆чине́нъ, и҆мѣ́ѧ под̾ собо́ю во́ины: и҆
глаго́лю семꙋ̀: и҆дѝ, и҆ и҆́детъ: и҆ дрꙋго́мꙋ: прїидѝ, и҆ прїи́детъ: и҆ рабꙋ̀ моемꙋ̀:
сотворѝ сїѐ, и҆ сотвори́тъ. [9] Слы́шавъ же сїѧ̑ і҆и҃съ, чꙋди́сѧ є҆мꙋ̀, и҆ ѡ҆бра́щьсѧ
и҆дꙋ́щемꙋ по не́мъ наро́дꙋ речѐ: гл҃ю ва́мъ, ни во і҆и҃ли толи́ки вѣ́ры ѡ҆брѣто́хъ.
[10] И҆ возвра́щшесѧ по́сланнїи ѡ҆брѣто́ша болѧ́щаго рабà и҆сцѣлѣ́вша.
[11] (За҃ 30.) И҆ бы́сть посе́мъ, и҆дѧ́ше во гра́дъ, нарица́емый наи́нъ: и҆ съ ни́мъ
и҆дѧ́хꙋ ᲂу҆чн҃цы̀ є҆гѡ̀ мно́зи и҆ наро́дъ мно́гъ. [12] Ꙗ҆́коже прибли́жисѧ ко вратѡ́мъ
гра́да, и҆ сѐ и҆зноша́хꙋ ᲂу҆ме́рша, сы́на є҆диноро́дна ма́тери своеѧ̀, и҆ тà бѣ̀ вдовà:
и҆ наро́дъ ѿ гра́да мно́гъ съ не́ю. [13] И҆ ви́дѣвъ ю҆̀ гд҇ь, млⷭ҇рдова ѡ҆ не́й, и҆ речѐ є҆́й:
не пла́чи. [14] И҆ пристꙋ́пль косни́сѧ во ѻ҆́дръ: носѧ́щїи же ста́ша: и҆ речѐ: ю҆́ноше,
тебѣ̀ гл҃ю, воста́ни. [15] И҆ сѣ́де ме́ртвый, и҆ нача́тъ глаго́лати: и҆ дадѐ є҆го̀ ма́тери
є҆гѡ̀. [16] Прїѧ́тъ же стра́хъ всѣ́хъ, и҆ сла́влѧхꙋ бг҃а, глаго́люще: ꙗ҆́кѡ прⷪ҇ро́къ ве́лїй
востà въ на́съ, и҆ ꙗ҆́кѡ посѣтѝ бг҃ъ люді́й свои́хъ. [17] (За҃ 31.) И҆ и҆зы́де сло́во сїѐ
по все́й і҆ꙋде́и ѡ҆ не́мъ, и҆ по все́й странѣ̀. [18] И҆ возвѣсти́ша і҆ѡа́ннꙋ ᲂу҆че́ницы̀
є҆гѡ̀ ѡ҆ всѣ́хъ си́хъ. [19] И҆ призва́въ двà нѣ̑каѧ ѿ ᲂу҆чени̑къ свои́хъ і҆ѡа́ннъ, послà
ко і҆и҃сꙋ, глаго́лѧ: ты́ ли є҆сѝ грѧды́й, и҆лѝ и҆но́гѡ ча́емъ; [20] Прише́дша же къ

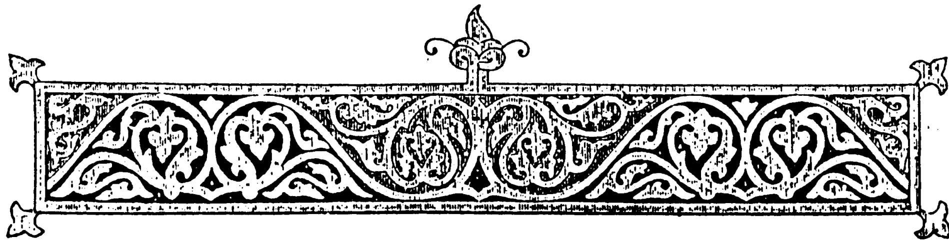
✲ и҆мѣ́ѧше

не́мꙋ мꙋ́жа, рѣ́ста: і҆ѡа́ннъ кр҇ти́тель посла̀ на́съ къ тебѣ̀, глаго́лѧ: ты́ ли є҆сѝ
грѧды́й, и҆лѝ и҆но́гѡ ча́емъ; [21] Въ то́й же ча́съ и҆сцѣлѝ мно́ги ѿ недꙋ́гъ и҆ ра́нъ и҆
дꙋ́хъ ѕлы́хъ и҆ мнѡ́гимъ слѣпы̑мъ дарова̀ прозрѣ́нїе. [22] И҆ ѿвѣща́въ і҆и҃съ речѐ
и҆̀ма: ше́дша возвѣсти́та і҆ѡа́ннꙋ, ꙗ҆̀же ви́дѣста и҆ слы́шаста: ꙗ҆́кѡ слѣпі́и
прозира́ютъ, хромі́и хо́дѧтъ, прокаже́ннїи ѡ҆чища́ютсѧ, глꙋсі́и слы́шатъ, ме́ртвїи
воста́ютъ, ни́щїи благовѣствꙋ́ютъ: [23] и҆ бл҃же́нъ є҆́сть, и҆́же а҆́ще не соблазни́тсѧ
ѡ҆ мнѣ̀. [24] Ѿше́дшема же ѹ҆ченикѡ́ма і҆ѡа́нновома, нача́тъ гл҃ати къ наро́дѡмъ
ѡ҆ і҆ѡа́ннѣ: чесѡ̀ и҆зыдо́сте въ пꙋсты́ню ви́дѣти, тро́сть ли вѣ́тромъ коле́бле-
мꙋ; [25] Но чесѡ̀ и҆зыдо́сте ви́дѣти; человѣ́ка ли въ мѧ̑гки ри́зы ѡ҆дѣ́ѧна; Сѐ,
и҆́же во ѻ҆де́жди сла́внѣй и҆ пи́щи сꙋ́щїи, во ца́рствїи * сꙋ́ть. [26] Но чесѡ̀
и҆зыдо́сте ви́дѣти; прⷪ҇ро́ка ли; Є҆́й, гл҃ю ва́мъ, и҆ ли́шше прⷪ҇ро́ка. [27] Се́й (бо) є҆́сть,
ѡ҆ не́мже пи́сано є҆́сть: сѐ, а҆́зъ послю̀ а҆́гг҃ла моего̀ пред̾ лице́мъ твои́мъ, и҆́же
ѹ҆строи́тъ пꙋ́ть тво́й пред̾ тобо́ю. [28] Гл҃ю бо ва́мъ: бо́лїй въ рожде́нныхъ жена́-
ми прⷪ҇ро́ка і҆ѡа́нна кр҇ти́телѧ никто́же є҆́сть: ме́нїй же во црⷭ҇твїи бж҃їи бо́лїй
є҆гѡ̀ є҆́сть. [29] И҆ вси̑ лю́дїе слы́шавше и҆ мытарі́е ѡ҆правди́ша бг҃а, кре́щшесѧ
креще́нїемъ і҆ѡа́нновымъ: [30] фарїсе́є же и҆ зако́нницы совѣ́тъ бж҃їй ѿверго́ша ѡ҆
себѣ̀, не кре́щшесѧ ѿ негѡ̀. [31] (Зач҃ 32.) Рече́ же гдⷭ҇ь: комꙋ̀ ѹ҆̀бо ѹ҆подо́блю чело-
вѣ́ки ро́да сегѡ̀, и҆ комꙋ̀ сꙋ́ть подо́бни; [32] Подо́бни сꙋ́ть ѻ҆́трочищемъ сѣдѧ́-
щымъ на то́ржищихъ и҆ приглаша́ющымъ дрꙋ́гъ дрꙋ́га, и҆ глаго́лющымъ: писка́-
хомъ ва́мъ, и҆ не плѧса́сте: рыда́хомъ ва́мъ, и҆ не пла́касте. [33] Прїи́де бо і҆ѡа́ннъ
кр҇ти́тель ни хлѣ́ба ꙗ҆ды́й, ни вїна̀ пїѧ̀, и҆ глаго́лете: бѣ́са и҆́мать. [34] Прїи́де сн҃ъ
чл҃вѣ́ческїй ꙗ҆ды́й и҆ пїѧ̀, и҆ глаго́лете: се́й человѣ́къ ꙗ҆́дца и҆ вїнопі́йца, дрꙋ́гъ
мытаре́мъ и҆ грѣ́шникѡмъ. [35] И҆ ѡ҆правди́сѧ премꙋ́дрость ѿ ча̑дъ свои́хъ всѣ́хъ.
[36] (Зач҃ 33.) Молѧ́ше же є҆го̀ нѣ́кїй ѿ фарїсе́й, да бы̀ ꙗ҆́лъ съ ни́мъ: и҆ вше́дъ въ
до́мъ фарїсе́овъ, возлежѐ. [37] И҆ сѐ, жена̀ во гра́дѣ, ꙗ҆́же бѣ̀ грѣ́шница, и҆ ѹ҆вѣ́-
дѣвши, ꙗ҆́кѡ возлежи́тъ во хра́минѣ фарїсе́овѣ, принесши а҆лава́стръ мѵ́ра,
[38] и҆ ста́вши при ногꙋ̀ є҆гѡ̀ созадѝ, пла́чꙋщисѧ, нача́тъ ѹ҆мыва́ти но́зѣ є҆гѡ̀
слеза́ми, и҆ власы̀ главы̀ своеѧ̀ ѡ҆тира́ше, и҆ ѡ҆блобыза́ше но́зѣ є҆гѡ̀, и҆ ма́за-
ше мѵ́ромъ. [39] Ви́дѣвъ же фарїсе́й воззва́вый є҆го̀, речѐ въ себѣ̀, глаго́лѧ: се́й
а҆́ще бы бы́лъ прⷪ҇ро́къ, вѣ́дѣлъ бы, кто̀ и҆ какова̀ жена̀ прикаса́етсѧ є҆мꙋ̀: ꙗ҆́кѡ
грѣ́шница є҆́сть. [40] И҆ ѿвѣща́въ і҆и҃съ речѐ къ немꙋ̀: сі́мѡне, и҆́мамъ тѝ нѣ́что

* во дворѣ́хъ ца́рскихъ

рещѝ. Ѻ҆́нъ же речѐ: оу҆чт҃лю, рцы̀. 41 І҆и҃съ же речѐ: два̀ должника̑ бѣ́ста заимода́в-
цꙋ нѣ́коемꙋ: є҆ди́нъ бѣ̀ до́лженъ пѧтїю́сѡтъ дина̑рїй, дрꙋгі́й же пѧтїю́десѧтъ:
42 не и҆мꙋ́щема же и҆́ма возда́ти, ѻ҆бѣ́ма ѿда̀ [1]. Кото́рый оу҆̀бо є҆ю̀, рцы̀, па́че
возлю́битъ є҆го̀; 43 Ѿвѣща́въ же сі́мѡнъ речѐ: мню̀, ꙗ҆́кѡ є҆мꙋ́же вѧ́щше
ѿда̀ [2]. Ѻ҆́нъ же речѐ є҆мꙋ̀: пра́вѡ сꙋди́лъ є҆сѝ. 44 И҆ ѡ҆бра́щьсѧ къ женѣ̀, сі́мѡ-
нови речѐ: ви́диши ли сїю̀ женꙋ̀; Вни́дохъ въ до́мъ тво́й, воды̀ на но́зѣ мои̑ не
да́лъ є҆сѝ: сїѧ́ же слеза́ми ѡ҆блїѧ́ ми но́зѣ и҆ власы̑ главы̀ своеѧ̀ ѡ҆трè.
45 Лобза́нїѧ мѝ не да́лъ є҆сѝ: сїѧ́ же, ѿне́лиже вни́дохъ, не преста̀ ѡ҆блобыза́ю-
щи мѝ но́зѣ. 46 Ма́сломъ главы̀ моеѧ̀ не пома́залъ є҆сѝ: сїѧ́ же мν́ромъ
пома́за мѝ но́зѣ. 47 Є҆гѡ́же ра́ди, гл҃ю тѝ, ѿпꙋща́ютсѧ грѣсѝ є҆ѧ̀ мно́зи, ꙗ҆́кѡ
возлюбѝ мно́гѡ: а҆ є҆мꙋ́же ма́лѡ ѡ҆ставлѧ́етсѧ, ме́ньше лю́битъ. 48 Речѐ же є҆́й:
ѿпꙋща́ютсѧ тебѣ̀ грѣсѝ. 49 И҆ нача́ша возлежа́щїи съ ни́мъ глаго́лати въ себѣ̀:
кто̀ се́й є҆́сть, и҆́же и҆ грѣхѝ ѿпꙋща́етъ; 50 Речѐ же къ женѣ̀: вѣ́ра твоѧ̀ сп҃сѐ
тѧ̀: и҆дѝ въ ми́рѣ.

[1] ѡ҆ста́ви
[2] ѡ҆ста́ви

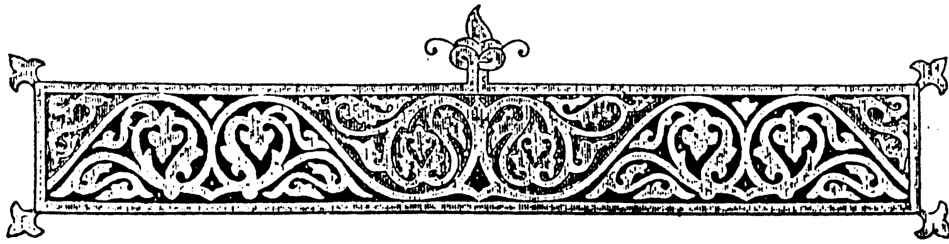


Глава̀ 8. Зача́ло 34.

И҆ бы́сть посе́мъ, и҆ то́й прохожда́ше сквозѣ̀ гра́ды и҆ ве́си, проповѣ́дꙋѧ и҆
бл҃говѣ́ствꙋѧ црⷭ҇твїе бж҃їе: и҆ ѻ҆бана́десѧте съ ни́мъ, 2 и҆ жєны̀ нѣ́кїѧ, ꙗ҆̀же бѧ́хꙋ
и҆сцѣлє́ны ѿ дꙋхѡ́въ ѕлы́хъ и҆ недꙋ́гъ: марі́а нарица́емаѧ магдали́на, и҆з̾ неѧ́же
бѣсѡ́въ се́дмь и҆зы́де, 3 и҆ і҆ѡа́нна жена̀ хꙋза́нѧ, приста́вника и҆рѡ́дова, и҆ сꙋса́нна,
и҆ и҆́ны мнѡ́ги, ꙗ҆̀же слꙋжа́хꙋ є҆мꙋ̀ ѿ и҆мѣ́нїй свои́хъ. 4 Разꙋмѣва́ющꙋ же наро́дꙋ
мно́гꙋ, и҆ ѿ всѣ́хъ градѡ́въ грѧдꙋ́щымъ къ немꙋ̀, речѐ при́тчꙋ: 5 (За҃ 35.) И҆зы́де
сѣ́ѧй сѣ́ѧти сѣ́мене своегѡ̀: и҆ є҆гда̀ сѣ́ѧше, ѻ҆́во падѐ при пꙋтѝ, и҆ попра́но
бы́сть, и҆ пти́цы небє́сныѧ позоба́ша є҆̀: 6 а҆ дрꙋго́е падѐ на ка́мени, и҆ прозѧ́бъ
ᲂу҆́сше, занѐ не и҆мѣ́ѧше вла́ги: 7 и҆ дрꙋго́е падѐ посредѣ̀ те́рнїѧ, и҆ возрастѐ
те́рнїе, и҆ подавѝ є҆̀: 8 дрꙋго́е же падѐ на землѝ бла́зѣ, и҆ прозѧ́бъ сотворѝ пло́дъ
сторицею. Сїѧ̑ гл҃а, возгласѝ: и҆мѣ́ѧй ᲂу҆́шы слы́шати да слы́шитъ. 9 Вопроша́хꙋ
же є҆го̀ ᲂу҆чн҃цы̀ є҆гѡ̀, глаго́люще: что̀ є҆́сть при́тча сїѧ̀; 10 Ѻ҆́нъ же речѐ: ва́мъ
є҆́сть дано̀ вѣ́дати та́йны црⷭ҇твїѧ бж҃їѧ, про́чымъ же въ при́тчахъ, да ви́дѧще
не ви́дѧтъ и҆ слы́шаще не разꙋмѣ́ютъ. 11 Є҆́сть же сїѧ̀ при́тча: сѣ́мѧ є҆́сть
сло́во бж҃їе: 12 а҆ и҆̀же при пꙋтѝ, сꙋ́ть слы́шащїи, пото́мъ (же) прихо́дитъ дїа́волъ
и҆ взе́млетъ сло́во ѿ се́рдца и҆́хъ, да не вѣ́ровавше спасꙋ́тсѧ: 13 а҆ и҆̀же на ка́ме-
ни, и҆̀же є҆гда̀ ᲂу҆слы́шатъ, съ ра́достїю прїе́млютъ сло́во: и҆ сі́и ко́рене не и҆́мꙋтъ,
и҆̀же во вре́мѧ вѣ́рꙋютъ, и҆ во вре́мѧ напа́сти ѿпа́даютъ: 14 а҆ є҆̀же въ те́рнїи
па́дшее, сі́и сꙋ́ть слы́шавшїи, и҆ ѿ печа́ли и҆ бога́тства и҆ сластьмѝ жите́йскими
ходѧ́ще подавлѧ́ютсѧ, и҆ не соверша́ютъ плода̀: 15 а҆ и҆̀же на до́брѣй землѝ, сі́и
сꙋ́ть, и҆̀же до́брымъ се́рдцемъ и҆ бл҃ги́мъ слы́шавше сло́во, держа́тъ и҆ пло́дъ
творѧ́тъ въ терпѣ́нїи. Сїѧ̑ гл҃а, возгласѝ: и҆мѣ́ѧй ᲂу҆́шы слы́шати да слы́шитъ.
16 (За҃ 36.) Никто́же (ᲂу҆́бо) свѣти́льника вже́гъ, покрыва́етъ є҆го̀ сосꙋ́домъ, и҆лѝ
под̾ ѻ҆́дръ подлага́етъ: но на свѣ́щникъ возлага́етъ, да входѧ́щїи ви́дѧтъ
свѣ́тъ. 17 Нѣ́сть бо та́йно, є҆̀же не ꙗ҆вле́но бꙋ́детъ: нижѐ ᲂу҆тае́но, є҆̀же не
позна́етсѧ и҆ въ ꙗ҆вле́нїе прї́идетъ. 18 Блюди́тесѧ ᲂу҆́бо, ка́кѡ слы́шите: и҆̀же бо

и҆́мать, да́стсѧ є҆мꙋ̀: и҆ и҆́же а҆́ще не и҆́мать, и҆ є҆́же мни́тсѧ и҆мѣ́ѧ, во́зметсѧ
ѿ негѡ̀. [19] Прїидо́ша же къ немꙋ̀ мт҃и и҆ бра́тїѧ є҆гѡ̀, и҆ не можа́хꙋ бесѣ́довати
къ немꙋ̀ наро́да ра́ди. [20] И҆ возвѣсти́ша є҆мꙋ̀, глаго́люще: мт҃и твоѧ̀ и҆ бра́тїѧ
твоѧ̑ внѣ̀ стоѧ́тъ, ви́дѣти тѧ̀ хотѧ́ще. [21] Ѻ҆́нъ же ѿвѣща́въ речѐ къ ни̑мъ:
ма́ти моѧ̀ и҆ бра́тїѧ моѧ̑ сі́и сꙋ́ть, слы́шащїи сло́во бж҃їе, и҆ творѧ́щїи є҆̀.
[22] (Зач҃ 37.) И҆ бы́сть во є҆ди́нъ ѿ дні́й, то́й влѣ́зе въ кора́бль и҆ ᲂу҆чн҃цы̀ є҆гѡ̀: и҆
речѐ къ ни̑мъ: пре́йдемъ на ѡ҆́нъ по́лъ є҆́зера. И҆ поидо́ша. [23] И҆дꙋ́щымъ же и҆̀мъ,
ᲂу҆спѐ. И҆ сни́де бꙋ́рѧ вѣ́тренаѧ въ є҆́зеро, и҆ скончава́хꙋсѧ и҆ въ бѣдѣ̀ бѣ́хꙋ.
[24] И҆ пристꙋ́пльше воздвиго́ша є҆го̀, глаго́люще: наста́вниче, наста́вниче, погиба́-
емъ. Ѻ҆́нъ же воста́въ запретѝ вѣ́трꙋ и҆ волне́нїю водно́мꙋ: и҆ ᲂу҆лего́ста, и҆
бы́сть тишина̀. [25] Речѐ же и҆̀мъ: гдѣ̀ є҆́сть вѣ́ра ва́ша; Оу҆боѧ́вшесѧ же чꙋди́ша-
сѧ, глаго́люще дрꙋ́гъ ко дрꙋ́гꙋ: кто̀ ᲂу҆̀бо се́й є҆́сть, ꙗ҆́кѡ и҆ вѣ́трѡмъ повелѣ-
ва́етъ и҆ водѣ̀, и҆ послꙋ́шаютъ є҆гѡ̀; [26] (Зач҃ 38.) И҆ преидо́ша во странꙋ̀ гадари́нскꙋ,
ꙗ҆́же є҆́сть ѡ҆б̾ ѡ҆́нъ по́лъ галїле́и. [27] И҆зше́дшꙋ же є҆мꙋ̀ на зе́млю, срѣ́те є҆го̀
мꙋ́жъ нѣ́кїй ѿ гра́да, и҆́же и҆мѧ́ше бѣ́сы ѿ лѣ́тъ мно́гихъ, и҆ въ ри́зꙋ не
ѡ҆блача́шесѧ, и҆ во хра́мѣ не живѧ́ше, но во гробѣ́хъ. [28] Оу҆зрѣ́въ же і҆и҃са и҆
возопи́въ, припадѐ къ немꙋ̀, и҆ гла́сомъ ве́лїимъ речѐ: что̀ мнѣ̀ и҆ тебѣ̀, і҆и҃се сн҃е
бг҃а вы́шнѧгѡ; молю́сѧ тѝ, не мꙋ́чи менѐ. [29] Повелѣ̀ бо дꙋ́хови нечи́стомꙋ
и҆зы́ти ѿ человѣ́ка: ѿ мно́гихъ бо лѣ́тъ восхища́ше є҆го̀: и҆ вѧза́хꙋ є҆го̀ ᲂу҆́зы
(желѣ̑зны) и҆ пꙋ́ты, стрегꙋ́ще є҆го̀: и҆ растерза́ѧ ᲂу҆́зы, гони́мь быва́ше бѣ́сомъ
сквозѣ̀ пꙋсты̑ни. [30] Вопросѝ же є҆го̀ і҆и҃съ, гл҃ѧ: что̀ тѝ є҆́сть и҆́мѧ; Ѻ҆́нъ же речѐ:
леге́ѡнъ: ꙗ҆́кѡ бѣ́си мно́зи внидо́ша во́нь. [31] И҆ молѧ́хꙋ є҆го̀, да не повели́тъ
и҆̀мъ въ бе́зднꙋ и҆тѝ. [32] Бѣ́ же тꙋ̀ ста́до свине́й мно́го пасо́мо въ горѣ̀: и҆
молѧ́хꙋ є҆го̀, да повели́тъ и҆̀мъ въ ты̑ вни́ти. И҆ повелѣ̀ и҆̀мъ. [33] И҆зше́дше же
бѣ́си ѿ человѣ́ка, внидо́ша во свинїѧ̑: и҆ ᲂу҆стреми́сѧ ста́до по брегꙋ̀ въ є҆́зеро,
и҆ истопѐ. [34] Ви́дѣвше же пасꙋ́щїи бы́вшее, бѣжа́ша, и҆ возвѣсти́ша во гра́дѣ и҆
въ се́лѣхъ. [35] И҆зыдо́ша же ви́дѣти бы́вшее: и҆ прїидо́ша ко і҆и҃сови и҆ ѡ҆брѣто́ша
человѣ́ка сѣдѧ́ща, и҆з̾ негѡ́же бѣ́си и҆зыдо́ша, ѡ҆болче́на и҆ смы́слѧща, при ногꙋ̀
і҆и҃совꙋ: и҆ ᲂу҆боѧ́шасѧ. [36] Возвѣсти́ша же и҆̀мъ ви́дѣвшїи, ка́кѡ спасе́сѧ бѣснова́-
выйсѧ. [37] И҆ молѝ є҆го̀ ве́сь наро́дъ страны̀ гадари́нскїѧ ѿитѝ ѿ ни́хъ, ꙗ҆́кѡ
стра́хомъ ве́лїимъ ѡ҆держи́ми бѣ́хꙋ. Ѻ҆́нъ же влѣ́зъ въ кора́бль, возврати́сѧ.
[38] Молѧ́шесѧ же є҆мꙋ̀ мꙋ́жъ, и҆з̾ негѡ́же и҆зыдо́ша бѣ́си, да бы̀ съ ни́мъ бы́лъ.
Ѿпꙋстѝ же є҆го̀ і҆и҃съ, гл҃ѧ: [39] возврати́сѧ въ до́мъ тво́й и҆ повѣ́дай, є҆ли̑ка тѝ

сотвори̑ бг҃ъ. И҆ и҆́де, по все́мꙋ гра́дꙋ проповѣ́дам, є҆ли̑ка сотвори̑ є҆мꙋ̀ і҆и҃съ.
40 (Зач҃ 39.) Бы́сть же є҆гда̀ возврати́сѧ і҆и҃съ, прїѧ́тъ є҆го̀ наро́дъ: бѣ́хꙋ бо всѝ
ча́юще є҆гѡ̀. 41 И҆ сѐ, прїи́де мꙋ́жъ, є҆мꙋ́же и҆́мѧ і҆а́їръ, и҆ то́й кнѧ́зь со́нмищꙋ
бѣ̀: и҆ па́дъ при ногꙋ̀ і҆и҃совꙋ, молѧ́ше є҆го̀ вни́ти въ до́мъ сво́й: 42 ꙗ҆́кѡ дщи̑
є҆диноро́дна бѣ̀ є҆мꙋ̀, ꙗ҆́кѡ лѣ́тъ двоюна́десѧте, и҆ та̀ ᲂу҆мира́ше. Є҆гда̀ же
и҆дѧ́ше, наро́ди ᲂу҆гнета́хꙋ є҆го̀. 43 И҆ жена̀ сꙋ́щи въ точе́нїи кро́ве ѿ двоюна́десѧте
лѣ́тꙋ, ꙗ҆́же врачє́мъ и҆зда́вши всѐ и҆мѣ́нїе, (и҆) не возмо́же ни ѿ є҆ди́нагѡ
и҆сцѣлѣ́ти: 44 (и҆) пристꙋ́пльши созадѝ, коснꙋ́сѧ кра́ѧ ри́зъ є҆гѡ̀: и҆ а҆́бїе ста̀ то́къ
кро́ве є҆ѧ̀. 45 И҆ речѐ і҆и҃съ: кто̀ є҆́сть коснꙋ́выйсѧ мнѣ̀; Ѿмета́ющымсѧ же
всѣ̑мъ, речѐ пе́тръ и҆ и҆̀же съ ни́мъ: наста́вниче, наро́ди ѡ҆держа́тъ тѧ̀ и҆ гне-
тꙋ́тъ, и҆ гл҃еши: кто̀ є҆́сть коснꙋ́выйсѧ мнѣ̀; 46 І҆и҃съ же речѐ: прикоснꙋ́сѧ мнѣ̀
нѣ́кто: а҆́зъ бо чꙋ́хъ си́лꙋ и҆зше́дшꙋю и҆з̾ менѐ. 47 Ви́дѣвши же жена̀, ꙗ҆́кѡ не
ᲂу҆таи́сѧ, трепе́щꙋщи прїи́де, и҆ па́дши пред̾ ни́мъ, є҆ѧ́же ра́ди вины̀ прикоснꙋ́сѧ
є҆мꙋ̀, повѣ́да є҆мꙋ̀ пред̾ всѣ́ми людьмѝ, и҆ ꙗ҆́кѡ и҆сцѣлѣ̀ а҆́бїе. 48 О҆́нъ же речѐ є҆́й:
дерза́й дщи̑, вѣ́ра твоѧ̀ сп҃сѐ тѧ: и҆дѝ въ ми́рѣ. 49 Є҆щѐ є҆мꙋ̀ гл҃ющꙋ, прїи́де нѣ́кїй
ѿ а҆рхїсѷна́гѡга, глаго́лѧ є҆мꙋ̀, ꙗ҆́кѡ ᲂу҆́мре дщи̑ твоѧ̀: не дви́жи ᲂу҆чт҃лѧ. 50 І҆и҃съ
же слы́шавъ ѿвѣща̀ є҆мꙋ̀, гл҃ѧ: не бо́йсѧ, то́кмѡ вѣ́рꙋй, и҆ сп҃се́на бꙋ́детъ.
51 Прише́дъ же въ до́мъ, не ѡ҆ста́ви ни є҆ди́нагѡ вни́ти, то́кмѡ петра̀ и҆ і҆ѡа́нна
и҆ і҆а́кѡва, и҆ ѻ҆тца̀ ѻ҆трокови́цы, и҆ ма́тере. 52 Пла́кахꙋсѧ же всѝ и҆ рыда́хꙋ є҆ѧ̀.
О҆́нъ же речѐ: не пла́читесѧ: не ᲂу҆́мре (бо), но спи́тъ. 53 И҆ рꙋга́хꙋсѧ є҆мꙋ̀, вѣ́дѧ-
ще, ꙗ҆́кѡ ᲂу҆́мре. 54 О҆́нъ же и҆згна́въ во́нъ всѣ́хъ, и҆ є҆́мь за рꙋ́кꙋ є҆ѧ̀, возгласѝ
гл҃ѧ: ѻ҆трокови́це, воста́ни. 55 И҆ возврати́сѧ дꙋ́хъ є҆ѧ̀, и҆ воскре́се а҆́бїе: и҆ повелѣ̀
да́ти є҆́й ꙗ҆́сти. 56 И҆ диви́стасѧ роди́тєлѧ є҆ѧ̀. О҆́нъ же повелѣ̀ и҆́ма никомꙋ́же
повѣ́дати бы́вшагѡ.



Глава̀ 9. Зача́ло 40.

Созва́въ же ѻ҆бана́десѧте, дадѐ и҆̀мъ си́лꙋ и҆ вла́сть на всѧ̑ бѣ́сы, и҆ недꙋ́ги цѣли́-
ти: 2 и҆ посла̀ и҆̀хъ проповѣ́дати црⷭ҇твїе бж҃їе и҆ и҆сцѣлѧ́ти болѧ́щыѧ. 3 И҆ речѐ къ
ни̑мъ: ничесѡ́же возми́те на пꙋ́ть: ни жезла̀, ни пи́ры, ни хлѣ́ба, ни сребра̀, ни
по двѣма̀ ри̑зама и҆мѣ́ти: 4 и҆ во́ньже до́мъ вни́дете, тꙋ̀ пребыва́йте и҆ ѿтꙋ́дꙋ
и҆сходи́те: 5 и҆ є҆ли́цы а҆́ще не прїе́млютъ ва́съ, и҆сходѧ́ще ѿ гра́да тогѡ̀, и҆ пра́хъ
ѿ но́гъ ва́шихъ ѿтрѧси́те, во свидѣ́тельство на нѧ̀. 6 И҆сходѧ́ще же прохожда́-
хꙋ сквозѣ̀ ве́си, благовѣ́ствꙋюще и҆ и҆сцѣлѧ́юще всю́дꙋ. 7 (Зач҃ 41.) Слы́ша же
и҆рѡ́дъ четвертовла́стникъ бы̑вающаѧ ѿ негѡ̀ всѧ̑ и҆ недоꙋмѣва́шесѧ: занѐ
глаго́лемо бѣ̀ ѿ нѣ́кихъ, ꙗ҆́кѡ і҆ѡа́ннъ воста̀ ѿ ме́ртвыхъ: 8 ѿ и҆нѣ́хъ же, ꙗ҆́кѡ
и҆лі́а ꙗ҆ви́сѧ: ѿ дрꙋги́хъ же, ꙗ҆́кѡ прⷪ҇ро́къ є҆ди́нъ ѿ дре́внихъ воскре́се. 9 И҆ речѐ
и҆рѡ́дъ: і҆ѡа́нна а҆́зъ ᲂу҆сѣко́хъ: кто́ же є҆́сть се́й, ѡ҆ не́мже а҆́зъ слы́шꙋ
таковаѧ̑; И҆ и҆ска́ше ви́дѣти є҆го̀. 10 И҆ возвра́щшесѧ а҆пⷭ҇ли повѣ́даша є҆мꙋ̀, є҆ли́-
ка сотвори́ша: и҆ поє́мь и҆̀хъ, ѿи́де є҆ди́нъ * на мѣ́сто пꙋ́сто гра́да, нарица́ема-
гѡ виѳсаі́да. 11 Наро́ди же разꙋмѣ́вше, по не́мъ и҆до́ша: и҆ прїе́мь и҆̀хъ, гл҃аше
и҆̀мъ ѡ҆ црⷭ҇твїи бж҃їи и҆ тре́бꙋющыѧ и҆сцѣле́нїѧ цѣлѧ́ше. 12 Де́нь же нача́тъ
преклонѧ́тисѧ. (Зач҃ 42.) Пристꙋ́пльше же ѻ҆бана́десѧте реко́ша є҆мꙋ̀: ѿпꙋсти̑
наро́дъ, да ше́дше во ѡ҆кре́стныѧ ве́си и҆ се́ла вита́ютъ и҆ ѡ҆брѧ́щꙋтъ бра́шно:
ꙗ҆́кѡ здѣ̀ въ пꙋ́стѣ мѣ́стѣ є҆смы̀. 13 Речѐ же къ ни̑мъ: дади́те и҆̀мъ вы̀ ꙗ҆́сти.
Ѻ҆ни̑ же рѣ́ша: нѣ́сть ᲂу҆ на́съ ва́ще, то́кмѡ пѧ́ть хлѣ́бъ и҆ ры́бѣ двѣ̀, а҆́ще
ᲂу҆̀бо не ше́дше мы̀ кꙋ́пимъ во всѧ̑ лю́ди сїѧ̑ бра̑шна. 14 Бѣ́хꙋ бо мꙋже́й ꙗ҆́кѡ
пѧ́ть ты́сѧщъ. Речѐ же ко ᲂу҆чн҃кѡ́мъ свои̑мъ: посади́те и҆̀хъ на кꙋ́пы по пѧ-
ти́десѧтъ. 15 И҆ сотвори́ша та́кѡ и҆ посади́ша и҆̀хъ всѧ̑. 16 Прїи́мъ же пѧ́ть хлѣ́бъ
и҆ ѻ҆́бѣ ры́бѣ, воззрѣ́въ на не́бо, бл҃гвѝ и҆̀хъ, и҆ преломѝ, и҆ даѧ́ше ᲂу҆чн҃кѡ́мъ
предложи́ти наро́дꙋ. 17 И҆ ꙗ҆до́ша и҆ насы́тишасѧ вси̑: и҆ взѧ́ша и҆збы́вшыѧ и҆̀мъ
ᲂу҆крꙋ́хи ко́шѧ двана́десѧте. 18 (Зач҃ 43.) И҆ бы́сть є҆гда̀ молѧ́шесѧ є҆ди́нъ, съ ни́мъ

---

* ѡ҆со́бь

бѣ́хꙋ ѹ҆чн҃цы: и҆ вопросѝ и҆̀хъ, гл҃ѧ: кого́ мѧ глаго́лютъ наро́ди бы́ти; [19] Ѻ҆нѝ же
ѿвѣща́вше рѣ́ша: і҆ѡа́нна кр҇ти́телѧ: и҆ні́и же и҆лі́ю: дрꙋ́зїи же, ꙗ҆́кѡ прⷪ҇ро́къ
нѣ́кїй ѿ дре́внихъ воскре́се. [20] Речѐ же и҆̀мъ: вы́ же кого́ мѧ глаго́лете бы́ти;
Ѿвѣща́въ же пе́тръ речѐ: хр҇та̀ бж҃їѧ. [21] Ѻ҆́нъ же запре́щь и҆̀мъ, повелѣ̀
никомꙋ́же глаго́лати сегѡ̀, [22] ре́къ, ꙗ҆́кѡ подоба́етъ сн҃ꙋ чл҃вѣ́ческомꙋ мно́гѡ
пострада́ти, и҆ и҆скꙋше́нꙋ * бы́ти ѿ ста́рєцъ и҆ а҆рхїере́й и҆ книжни́къ, и҆ ѹ҆бїе́нꙋ
бы́ти, и҆ въ тре́тїй де́нь воста́ти. [23] (Зч҃ 44.) Гл҃аше же ко всѣ̑мъ: а҆́ще кто̀ хо́-
щетъ по мнѣ̀ и҆тѝ, да ѿве́ржетсѧ себє̀, и҆ во́зметъ кре́стъ сво́й, и҆ послѣ́дꙋетъ
мѝ. [24] И҆́же бо а҆́ще хо́щетъ дꙋ́шꙋ свою̀ сп҃стѝ, погꙋби́тъ ю҆̀: а҆ и҆́же погꙋби́тъ
дꙋ́шꙋ свою̀ менє̀ ра́ди, се́й сп҃се́тъ ю҆̀. [25] Что́ бо по́льзы и҆́мать человѣ́къ,
приѡбрѣ́тъ мі́ръ ве́сь, себѐ же погꙋби́въ и҆лѝ ѡ҆тщети́въ; [26] И҆́же бо а҆́ще
постыди́тсѧ менє̀ и҆ мои́хъ слове́съ, сегѡ̀ сн҃ъ чл҃вѣ́ческїй постыди́тсѧ, є҆гда̀
прїи́детъ во сла́вѣ свое́й и҆ ѻ҆ч҃е́й и҆ ст҃ы́хъ а҆́гг҃лъ. [27] Гл҃ю же ва́мъ вои́стиннꙋ:
сꙋ́ть нѣ́цыи ѿ здѣ̀ стоѧ́щихъ, и҆̀же не и҆́мꙋтъ вкꙋси́ти сме́рти, до́ндеже
ви́дѧтъ цр҇твїе бж҃їе. [28] (Зч҃ 45.) Бы́сть же по словесѣ́хъ си́хъ ꙗ҆́кѡ дні́й ѻ҆́смь, и҆
пое́мь петра̀ и҆ і҆ѡа́нна и҆ і҆а́кѡва, взы́де на го́рꙋ помоли́тисѧ. [29] И҆ бы́сть є҆гда̀
молѧ́шесѧ, видѣ́нїе лица̀ є҆гѡ̀ и҆́но, и҆ ѡ҆дѣѧ́нїе є҆гѡ̀ бѣ́ло блиста́ѧсѧ. [30] И҆ сѐ,
мꙋ́жа два̀ съ ни́мъ глагѡ́люща, ꙗ҆̀же бѣ́ста мѡѷсе́й и҆ и҆лїа̀, [31] ꙗ҆вльшасѧ во
сла́вѣ, глаго́ласта же и҆схо́дъ є҆гѡ̀, є҆го́же хотѧ́ше сконча́ти во і҆ерⷭ҇лі́мѣ.
[32] Пе́тръ же и҆ сꙋ́щїи съ ни́мъ бѧ́хꙋ ѿтѧгче́ни сно́мъ: ѹ҆бꙋ́ждшесѧ же ви́дѣша
сла́вꙋ є҆гѡ̀, и҆ ѻ҆́ба мꙋ́жа стоѧ́ща съ ни́мъ. [33] И҆ бы́сть є҆гда̀ разлꙋча́стасѧ ѿ
негѡ̀, речѐ пе́тръ ко і҆и҃сꙋ: наста́вниче, добро̀ є҆́сть на́мъ здѣ̀ бы́ти: и҆ сотво-
ри́мъ сѣ́ни три̑, є҆ди́нꙋ тебѣ̀, и҆ є҆ди́нꙋ мѡѷсе́ови, и҆ є҆ди́нꙋ и҆лі́и: не вѣ́дый, є҆́же
глаго́лаше. [34] Сїе́ же є҆мꙋ̀ глаго́лющꙋ, бы́сть ѡ҆́блакъ, и҆ ѡ҆сѣнѝ и҆̀хъ: ѹ҆боѧ́шасѧ
же, вше́дше во ѡ҆́блакъ. [35] И҆ гла́съ бы́сть и҆з̾ ѡ҆́блака, гл҃ѧ: се́й є҆́сть сн҃ъ мо́й
возлю́бленный, тогѡ̀ послꙋ́шайте. [36] И҆ є҆гда̀ бы́сть гла́съ, ѡ҆брѣ́тесѧ і҆и҃съ є҆ди́нъ.
И҆ ті́и ѹ҆молча́ша, и҆ никомꙋ́же возвѣсти́ша въ ты̑ѧ дни̑ ничесѡ́же ѿ тѣ́хъ,
ꙗ҆̀же ви́дѣша. [37] (Зч҃ 46.) Бы́сть же въ про́чїй де́нь, сше́дшымъ и҆̀мъ съ горы̀,
срѣ́те є҆го̀ наро́дъ мно́гъ. [38] И҆ сѐ, мꙋ́жъ и҆з̾ наро́да возопѝ, глаго́лѧ: ѹ҆чт҃лю,
моли́тисѧ, при́зри на сы́на моего̀, ꙗ҆́кѡ є҆диноро́денъ мѝ є҆́сть: [39] и҆ сѐ дꙋ́хъ

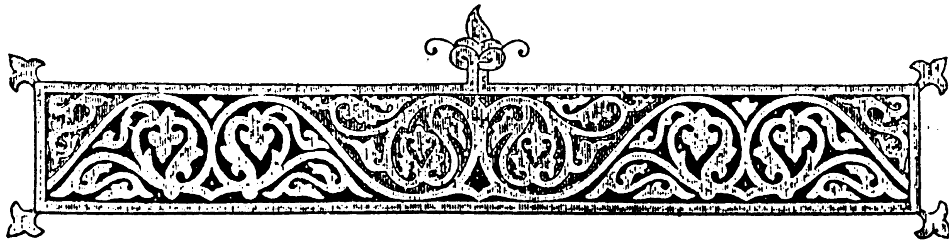
* ѿве́рженꙋ

є҆́млетъ є҆го̀, и҆ внеза́пꙋ вопїе́тъ, и҆ прꙋжа́етсѧ * съ пѣ́нами, и҆ є҆два̀ ѿхо́дитъ
ѿ негѡ̀, сокрꙋша́ѧ є҆го̀: 40 и҆ моли́хсѧ ᲂу҆чн҃кѡ́мъ твои́мъ, да и҆жденꙋ́тъ є҆го̀: и҆
не возмого́ша. 41 Ѿвѣща́въ же і҆и҃съ речѐ: ѽ, ро́де невѣ́рный и҆ развраще́нный,
доко́лѣ бꙋ́дꙋ въ ва́съ и҆ терплю̀ вы̀; приведѝ (ми) сы́на твоего̀ сѣ́мѡ. 42 Є҆щѐ же
грѧдꙋ́щꙋ є҆мꙋ̀, пове́рже є҆го̀ бѣ́съ и҆ стрѧсѐ. Запретѝ же і҆и҃съ дꙋ́хови нечи́стомꙋ,
и҆ и҆сцѣлѝ ѻ҆́трока, и҆ вдадѐ є҆го̀ ѻ҆тцꙋ̀ є҆гѡ̀. 43 Дивлѧ́хꙋсѧ же всѝ ѡ҆ вели́чїи
бж҃їи. (За҃ 47.) Всѣ̑мъ же чꙋдѧ́щымсѧ ѡ҆ всѣ́хъ, ꙗ҆̀же творѧ́ше і҆и҃съ, речѐ ко
ᲂу҆чн҃кѡ́мъ свои́мъ: 44 вложи́те вы̀ во ᲂу҆́шы ва́ши словеса̀ сїѧ̑: сн҃ъ бо чл҃вѣ́ческїй
и҆́мать преда́тисѧ въ рꙋ́цѣ человѣ́честѣ. 45 Ѻ҆нѝ же не разꙋмѣ́ша гл҃го́ла сегѡ̀,
бѣ̀ бо прикрове́нъ ѿ ни́хъ, да не ѡ҆щꙋтѧ́тъ є҆гѡ̀: и҆ боѧ́хꙋсѧ вопроси́ти є҆го̀ ѡ҆
гл҃го́лѣ се́мъ. 46 Вни́де же помышле́нїе въ ни́хъ, кто̀ и҆́хъ вѧ́щшїй бы бы́лъ.
47 І҆и҃съ же вѣ́дый помышле́нїе серде́цъ и҆́хъ, прїе́мь ѻ҆́трочѧ̀, поста́ви є҆̀ ᲂу҆ себѐ
48 и҆ речѐ и҆̀мъ: и҆́же а҆́ще прїи́метъ сїѐ ѻ҆́трочѧ̀ во и҆́мѧ моѐ, менѐ прїе́млетъ: и҆
и҆́же а҆́ще менѐ прїе́млетъ, прїе́млетъ посла́вшаго мѧ̀: и҆́же бо ме́ньшїй є҆́сть въ
ва́съ, се́й є҆́сть вели́къ. 49 (За҃ 48.) Ѿвѣща́въ же і҆ѡа́ннъ речѐ: наста́вниче,
ви́дѣхомъ нѣ́коего ѡ҆ и҆́мени твое́мъ и҆згонѧ́ща бѣ́сы: и҆ возбрани́хомъ є҆мꙋ̀,
ꙗ҆́кѡ вслѣ́дъ не хо́дитъ съ на́ми. 50 И҆ речѐ къ немꙋ̀ і҆и҃съ: не брани́те: и҆́же бо
нѣ́сть на вы̀, по ва́съ є҆́сть. 51 (За҃.) Бы́сть же є҆гда̀ скончава́хꙋсѧ днїе восхож-
де́нїю є҆гѡ̀, и҆ то́й ᲂу҆твердѝ лицѐ своѐ и҆тѝ во і҆ер҃лимъ: 52 и҆ посла̀ вѣ́стники пре́дъ
лице́мъ свои́мъ: и҆ и҆зше́дше внидо́ша въ ве́сь самарѧ́нскꙋ, ꙗ҆́кѡ да ᲂу҆гото́вѧтъ
є҆мꙋ̀: 53 и҆ не прїѧ́ша є҆гѡ̀, ꙗ҆́кѡ лицѐ є҆гѡ̀ бѣ̀ грѧдꙋ́щее во і҆ер҃лимъ. 54 Ви́дѣвша
же ᲂу҆чн҃кѝ є҆гѡ̀ і҆а́кѡвъ и҆ і҆ѡа́ннъ, рѣ́ста: гд҃и, хо́щеши ли, рече́ма, да ѻ҆́гнь
сни́детъ съ небесѐ и҆ потреби́тъ и҆̀хъ, ꙗ҆́коже и҆ и҆лїа̀ сотворѝ; 55 Ѡ҆бра́щьсѧ же
запретѝ и҆̀ма, и҆ речѐ: не вѣ́ста, ко́егѡ дꙋ́ха є҆ста̀ вы̀: 56 сн҃ъ бо чл҃вѣ́ческїй не
прїи́де дꙋ́шъ человѣ́ческихъ погꙋби́ти, но сп҃тѝ. И҆ и҆до́ша во и҆́нꙋ ве́сь.
57 (За҃ 49.) Бы́сть же и҆дꙋ́щымъ и҆̀мъ по пꙋтѝ, речѐ нѣ́кїй къ немꙋ̀: и҆дꙋ̀ по
тебѣ̀, а҆́може а҆́ще и҆́деши, гд҃и. 58 И҆ речѐ є҆мꙋ̀ і҆и҃съ: ли́си ꙗ҆́звины и҆́мꙋтъ, и҆
пти̑цы небе́сныѧ гнѣ̑зда: сн҃ъ же чл҃вѣ́ческїй не и҆́мать гдѣ̀ главꙋ̀ подклони́ти.
59 Речѐ же ко дрꙋго́мꙋ: ходѝ вслѣ́дъ менѐ. Ѻ҆́нъ же речѐ: гд҃и, повелѝ ми, (да)
ше́дъ пре́жде погребꙋ̀ ѻ҆тца̀ моегѡ̀. 60 Речѐ же є҆мꙋ̀ і҆и҃съ: ѡ҆ста́ви ме́ртвыѧ
погребстѝ своѧ̑ мертвецы̀: ты́ же ше́дъ возвѣща́й црⷭ҇твїе бж҃їе. 61 Речѐ же и҆

* терза́етъ є҆го̀

дрꙋгі́й: и҆дꙋ̀ по тебѣ̀, гдⷭ҇и: пре́жде же повелѝ ми ѿвѣща́тисѧ, и҆̀же сꙋ́ть ☼ въ
домꙋ̀ мое́мъ. 62 Речѐ же къ немꙋ̀ і҆и҃съ: никто́же возло́жь рꙋ́кꙋ свою̀ на ра́ло и҆
зрѧ̀ вспѧ́ть, ᲂу҆пра́вленъ є҆́сть въ црⷭ҇твїи бж҃їи.

☼ попрости́тисѧ съ сꙋ́щими



Глава̀ 10. Зача́ло 50.

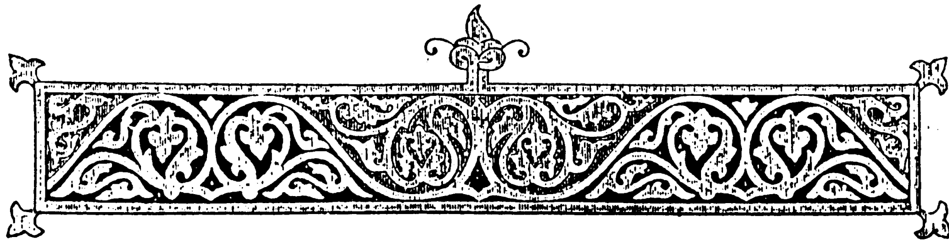
По си́хъ же ꙗ҆ви̑ гдⷭ҇ь и҆ и҆нѣ́хъ се́дмьдесѧтъ, и҆ посла̀ и҆̀хъ по двѣма̀ предъ лице́мъ
свои́мъ во всѧ́къ гра́дъ и҆ мѣ́сто, а҆́може хотѧ́ше са́мъ и҆тѝ: [2] гл҃аше же къ
ни̑мъ: жа́тва ᲂу҆́бѡ мно́га, дѣ́лателей же ма́лѡ: моли́тесѧ ᲂу҆̀бо гдⷭ҇инꙋ жа́твѣ,
да и҆зведе́тъ дѣ́лателі на жа́твꙋ свою̀. [3] И҆ди́те: сѐ а҆́зъ посыла́ю вы̀ ꙗ҆́кѡ
а҆́гнцы посредѣ̀ волкѡ́въ. [4] Не носи́те влага́лища, ни пи́ры, ни сапѡ́гъ: и҆ никого́-
же на пꙋтѝ цѣлꙋ́йте. [5] Во́ньже а҆́ще до́мъ вни́дете, пе́рвѣе глаго́лите: ми́ръ
до́мꙋ семꙋ̀: [6] и҆ а҆́ще ᲂу҆́бѡ бꙋ́детъ тꙋ̀ сы́нъ ми́ра, почі́етъ на не́мъ ми́ръ ва́шъ:
а҆́ще ли же ни̑, къ ва́мъ возврати́тсѧ: [7] въ то́мъ же до́мꙋ пребыва́йте, ꙗ҆дꙋ́ще
и҆ пїю́ще, ꙗ҆̀же сꙋ́ть ᲂу҆ ни́хъ: досто́инъ бо є҆́сть дѣ́латель мзды̀ своеѧ̀.
Не преходи́те и҆з̾ до́мꙋ въ до́мъ. [8] И҆ во́ньже а҆́ще гра́дъ вхо́дите, и҆ прїе́млютъ
вы̀, ꙗ҆ди́те предлага̑емаѧ ва́мъ: [9] и҆ и҆сцѣлѧ́йте недꙋ́жныѧ, и҆̀же сꙋ́ть въ не́мъ, и҆
глаго́лите и҆̀мъ: прибли́жисѧ на вы̀ црⷭ҇твїе бж҃їе. [10] И҆ во́ньже а҆́ще гра́дъ вхо́дите,
и҆ не прїе́млютъ ва́съ, и҆зше́дше на распꙋ̑тїѧ є҆гѡ̀, рцы́те: [11] и҆ пра́хъ, прилѣ́пшїй
на́мъ ѿ гра́да ва́шегѡ, ѿтрѧса́емъ ва́мъ. Ѻ҆ба́че сїѐ вѣ́дите, ꙗ҆́кѡ прибли́жисѧ
на вы̀ црⷭ҇твїе бж҃їе: [12] гл҃ю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ содо́млѧнѡмъ въ де́нь то́й ѿра́днѣе
бꙋ́детъ, не́же гра́дꙋ томꙋ̀. [13] Го́ре тебѣ̀, хоразі́не, го́ре тебѣ̀, виѳсаі́до: ꙗ҆́кѡ а҆́ще
въ ту́рѣ и҆ сїдѡ́нѣ бы́ша си́лы бы̑ли бы́вшыѧ въ ва́ю, дре́вле ᲂу҆́бѡ во
врѣ́тищи и҆ пе́пелѣ сѣдѧ́ще покаѧ́лисѧ бы́ша: [14] ѻ҆ба́че ту́рꙋ и҆ сїдѡ́нꙋ ѿра́днѣе
бꙋ́детъ на сꙋдѣ̀, не́же ва́ма. [15] И҆ ты̀, капернаꙋ́ме, и҆̀же до небе́съ вознесы́йсѧ, до
а҆́да низведе́шисѧ. [16] (За҄ 51.) Слꙋ́шаѧй ва́съ, менѐ слꙋ́шаетъ: и҆ ѿмета́ѧйсѧ ва́съ,
менѐ ѿмета́етсѧ: ѿмета́ѧйсѧ же менѐ, ѿмета́етсѧ посла́вшагѡ мѧ̀. [17] Воз-
врати́шасѧ же се́дмьдесѧтъ съ ра́достїю, глаго́люще: гдⷭ҇и, и҆ бѣ́си повинꙋ́ютсѧ
на́мъ ѡ҆ и҆́мени твое́мъ. [18] Речѐ же и҆̀мъ: ви́дѣхъ сатанꙋ̀ ꙗ҆́кѡ мо́лнїю съ небесѐ
спа́дша. [19] (За҄.) Сѐ, да́ю ва́мъ вла́сть настꙋпа́ти на ѕмі̑ю и҆ на скорпі́ю и҆ на всю̀
си́лꙋ вра́жїю: и҆ ничесѡ́же ва́съ вреди́тъ: [20] ѻ҆ба́че ѡ҆ се́мъ не ра́дꙋйтесѧ, ꙗ҆́кѡ дꙋ́си
ва́мъ повинꙋ́ютсѧ: ра́дꙋйтесѧ же, ꙗ҆́кѡ и҆менѧ̀ ва̑ша напи́сана сꙋ́ть на нб҃сѣ́хъ.

[21] Въ то́й ча́съ возра́довасѧ дх҃омъ і҆и҃съ и҆ речѐ: и҆сповѣ́даютисѧ, ѻ҆́ч҃е, гд҇и нб҃сѐ и҆
земли̑, ꙗ҆́кѡ ᲂу҆таи́лъ є҆сѝ сїѧ̑ ѿ премꙋ́дрыхъ и҆ разꙋ́мныхъ, и҆ ѿкры́лъ є҆сѝ та̑
младе́нцємъ: є҆́й, ѻ҆́ч҃е, ꙗ҆́кѡ та́кѡ бы́сть бл҃говоле́нїе пред̾ тобо́ю. [22] И҆ ѡ҆бра́щь-
сѧ ко ᲂу҆ч҃нкѡ́мъ, речѐ: всѧ̑ мнѣ̀ пре́дана бы́ша ѿ ѻ҆ц҃а̀ моегѡ̀: и҆ никто́же
вѣ́сть, кто̀ є҆́сть сн҃ъ, то́кмѡ ѻ҆ц҃ъ: и҆ кто̀ є҆́сть ѻ҆ц҃ъ, то́кмѡ сн҃ъ, и҆ є҆мꙋ́же
а҆́ще хо́щетъ сн҃ъ ѿкры́ти. [23] (За̑ 52.) И҆ ѡ҆бра́щьсѧ ко ᲂу҆ч҃нкѡ́мъ, є҆ди́нъ * речѐ:
бл҃же́ни ѻ҆́чи ви́дѧщїи, ꙗ҆̀же ви́дите: [24] гл҃ю бо ва́мъ, ꙗ҆́кѡ мно́зи прⷪ҇ро́цы и҆ ца́рїе
восхотѣ́ша ви́дѣти, ꙗ҆̀же вы̀ ви́дите, и҆ не ви́дѣша: и҆ слы́шати, ꙗ҆̀же слы́ши-
те, и҆ не слы́шаша. [25] (За̑ 53.) И҆ сѐ, зако́нникъ нѣ́кїй воста̀, и҆скꙋша́ѧ є҆го̀ и҆
глаго́лѧ: ᲂу҆ч҃тлю, что̀ сотвори́въ, живо́тъ вѣ́чный наслѣ́дꙋю; [26] Ѻ҆́нъ же речѐ къ
немꙋ̀: въ зако́нѣ что̀ пи́сано є҆́сть; ка́кѡ чте́ши; [27] Ѻ҆́нъ же ѿвѣща́въ речѐ:
возлю́биши гд҇а бг҃а твоего̀ ѿ всегѡ̀ се́рдца твоегѡ̀, и҆ ѿ всеѧ̀ дꙋши̑ твоеѧ̀, и҆
все́ю крѣ́постїю твое́ю, и҆ всѣ́мъ помышле́нїемъ твои́мъ: и҆ бли́жнѧго своего̀
ꙗ҆́кѡ са́мъ себѐ. [28] Речѐ же є҆мꙋ̀: пра́вѡ ѿвѣща́лъ є҆сѝ: сїѐ сотвори̑, и҆ жи́въ
бꙋ́деши. [29] Ѻ҆́нъ же хотѧ̀ ѡ҆правди́тисѧ са́мъ, речѐ ко і҆и҃сꙋ: и҆ кто̀ є҆́сть бли́жнїй
мо́й; [30] Ѿвѣща́въ же і҆и҃съ речѐ: человѣ́къ нѣ́кїй сходѧ́ше ѿ і҆ер҇ли́ма во
і҆ерїхѡ́нъ, и҆ въ разбо́йники впадѐ, и҆̀же совле́кше є҆го̀, и҆ ꙗ҆́звы возло́жше
ѿидо́ша, ѡ҆ста́вльше є҆два̀ жи́ва сꙋ́ща. [31] По слꙋча́ю же свѧще́нникъ нѣ́кїй
схожда́ше пꙋте́мъ тѣ́мъ, и҆ ви́дѣвъ є҆го̀, мимои́де. [32] Та́кожде же и҆ леѵі́тъ,
бы́въ на то́мъ мѣ́стѣ, прише́дъ и҆ ви́дѣвъ, мимои́де. [33] Самарѧни́нъ же нѣ́кто
грѧды́й, прїи́де над̾ него̀, и҆ ви́дѣвъ є҆го̀, милосе́рдова: [34] и҆ пристꙋ́пль ѡ҆бвѧза̀
стрꙋ́пы є҆гѡ̀, возлива́ѧ ма́сло и҆ вїно̀: всади́въ же є҆го̀ на сво́й ско́тъ, приведѐ
є҆го̀ въ гости́ницꙋ и҆ прилѣжа̀ є҆мꙋ̀: [35] и҆ наꙋ́трїѧ и҆зше́дъ, и҆зе́мь два̀ сре́бреника-
ка, дадѐ гости́нникꙋ и҆ речѐ є҆мꙋ̀: прилѣжи̑ є҆мꙋ̀: и҆ є҆́же а҆́ще прїиждиве́ши, а҆́зъ
є҆гда̀ возвращꙋ́сѧ, возда́мъ ти̑. [36] Кто̀ ᲂу҆̀бо ѿ тѣ́хъ трїе́хъ бли́жнїй мни́титсѧ
бы́ти впа́дшемꙋ въ разбо́йники; [37] Ѻ҆́нъ же речѐ: сотвори́вый ми́лость съ ни́мъ.
Речѐ же є҆мꙋ̀ і҆и҃съ: и҆ди̑, и҆ ты̀ твори̑ та́кожде. [38] (За̑ 54.) Бы́сть же ходѧ́щымъ
и҆̀мъ, и҆ са́мъ вни́де въ ве́сь нѣ́кꙋю: жена̀ же нѣ́каѧ и҆́менемъ ма́рѳа прїѧ́тъ
є҆го̀ въ до́мъ сво́й: [39] и҆ сестра̀ є҆́й бѣ̀ нарица́емаѧ марі́а, ꙗ҆̀же и҆ сѣ́дши при ногꙋ̀
і҆и҃сѡвꙋ, слы́шаше сло́во є҆гѡ̀. [40] Ма́рѳа же мо́лвѧше ѡ҆ мно́зѣ слꙋ́жбѣ, ста́в-
ши же речѐ: гд҇и, не брежѐши ли, ꙗ҆́кѡ сестра̀ моѧ̀ є҆ди́нꙋ мѧ̀ ѡ҆ста́ви слꙋжи́ти;

---

* ѡ҆со́бь

рцы̀ ᲂу҆̀бо є҆́й, да мѝ помо́жетъ. 41 Ѿвѣща́въ же і҆и҃съ речѐ є҆́й: ма́рѳо, ма́рѳо,
пече́шисѧ и҆ мо́лвиши ѡ҆ мно́зѣ, 42 є҆ди́но же є҆́сть на потре́бꙋ. Марі́а же бл҃гꙋ́ю
ча́сть и҆збра̀, ꙗ҆̀же не ѿи́метсѧ ѿ неѧ̀.



Глава̀ 11. Зача́ло 55.

И҆ бы́сть внегда̀ бы́ти є҆мꙋ̀ на мѣ́стѣ нѣ́коемъ моля́щꙋсѧ, (и҆) ꙗ҆́кѡ преста̀,
речѐ нѣ́кїй ѿ ᲂу҆чн҃къ є҆гѡ̀ къ немꙋ̀: гдⷭ҇и, наꙋчѝ ны̀ моли́тисѧ, ꙗ҆́коже и҆ і҆ѡа́ннъ
наꙋчѝ ᲂу҆чєникѝ своѧ̑. 2 Речѐ же и҆̀мъ: є҆гда̀ мо́литесѧ, глаго́лите: ѻ҆́ч҃е на́шъ, и҆́же
на нб҃сѣ́хъ, да ст҃и́тсѧ и҆́мѧ твоѐ: да прїи́детъ цр҃твїе твоѐ: да бꙋ́детъ во́лѧ
твоѧ̀, ꙗ҆́кѡ на нб҃сѝ, и҆ на землѝ: 3 хлѣ́бъ на́шъ насꙋ́щный подава́й на́мъ на
всѧ́къ де́нь: 4 и҆ ѡ҆ста́ви на́мъ грѣхѝ на́шѧ, и҆́бо и҆ са́ми ѡ҆ставлѧ́емъ всѧ́комꙋ
должникꙋ̀ на́шемꙋ: и҆ не введѝ на́съ во и҆скꙋше́нїе, но и҆зба́ви на́съ ѿ лꙋка́вагѡ.
5 И҆ речѐ къ ни̑мъ: кто̀ ѿ ва́съ и҆́мать дрꙋ́га, и҆ и҆́детъ къ немꙋ̀ въ полꙋ́нощи, и҆
рече́тъ є҆мꙋ̀: дрꙋ́же, да́ждь мѝ взаи́мъ трѝ хлѣ́бы: 6 поне́же дрꙋ́гъ прїи́де съ
пꙋтѝ ко мнѣ̀, и҆ не и҆́мамъ чесѡ̀ предложи́ти є҆мꙋ̀. 7 И҆ то́й и҆звнꙋ́трь ѿвѣ-
ща́въ рече́тъ: не творѝ ми трꙋды̀: ᲂу҆жѐ две́ри затворєны̀ сꙋ́ть, и҆ дѣ́ти моѧ̑
со мно́ю на ло́жи сꙋ́ть: (и҆) не могꙋ̀ воста́въ да́ти тебѣ̀. 8 Гл҃ю же ва́мъ: а҆́ще и҆
не да́стъ є҆мꙋ̀ воста́въ, занѐ дрꙋ́гъ є҆мꙋ̀ є҆́сть: но за безѡ́чьство є҆гѡ̀,
воста́въ да́стъ є҆мꙋ̀, є҆ли́ка тре́бꙋетъ. 9 (За҄ 56.) И҆ а҆́зъ ва́мъ гл҃ю: проси́те, и҆
да́стсѧ ва́мъ: и҆щи́те, и҆ ѡ҆брѧ́щете: толцы́те, и҆ ѿве́рзетсѧ ва́мъ: 10 всѧ́къ бо
просѧ́й прїе́млетъ, и҆ и҆щѧ́й ѡ҆брѣта́етъ, и҆ толкꙋ́щемꙋ ѿве́рзетсѧ. 11 Кото́рагѡ
же ва́съ ѻ҆тца̀ воспро́ситъ сы́нъ хлѣ́ба, є҆да̀ ка́мень пода́стъ є҆мꙋ̀; и҆лѝ ры́бы,
є҆да̀ въ ры́бы мѣ́сто ѕмїю̀ пода́стъ є҆мꙋ̀; 12 и҆лѝ а҆́ще попро́ситъ ꙗ҆ица̀, є҆да̀
пода́стъ є҆мꙋ̀ скорпі́ю; 13 А҆́ще ᲂу҆̀бо вы̀ ѕлѝ сꙋ́ще, ᲂу҆мѣ́ете дая̑нїѧ бл҃га дая́ти
ча́дѡмъ ва́шымъ, кольмѝ па́че ѻ҆ц҃ъ, и҆́же съ нб҃сѐ, да́стъ дх҃а ст҃а́го прося́щымъ
ᲂу҆ негѡ̀; 14 (За҄ 57.) И҆ бѣ̀ и҆згонѧ̀ бѣ́са, и҆ то́й бѣ̀ нѣ́мъ: бы́сть же бѣ́сꙋ
и҆зше́дшꙋ, проглаго́ла нѣмы́й: и҆ диви́шасѧ наро́ди. 15 Нѣ́цыи же ѿ ни́хъ рѣ́ша:
ѡ҆ веельзевꙋ́лѣ кнѧ́зи бѣсо́встѣмъ и҆згони́тъ бѣ́сы. 16 Дрꙋ́зїи же и҆скꙋша́юще,
зна́менїѧ ѿ негѡ̀ и҆ска́хꙋ съ небесѐ. 17 О҆́нъ же вѣ́дый помышлє́нїѧ и҆́хъ, речѐ
и҆̀мъ: всѧ́ко ца́рство са́мо въ себѣ̀ раздѣлѧ́ѧсѧ, запꙋстѣ́етъ: и҆ до́мъ на до́мъ,
па́даетъ. 18 А҆́ще же и҆ сатана̀ са́мъ въ себѣ̀ раздѣли́сѧ, ка́кѡ ста́нетъ ца́рство

є҆гѡ̀, ꙗ҆́коже глаго́лете, ѡ҆ веельзеву́лѣ и҆згонѧ́щѧ мѧ̀ бѣ́сы. 19 А҆́ще же а҆́зъ ѡ҆
веельзеву́лѣ и҆згоню̀ бѣ́сы, сы́нове ва́ши ѡ҆ ко́мъ и҆згонѧ́тъ; Сегѡ̀ ра́ди ті́и
бꙋ́дꙋтъ ва́мъ сꙋдїи̑. 20 А҆́ще ли же ѡ҆ пе́рстѣ бж҃їи и҆згоню̀ бѣ́сы, ᲂу҆̀бо пости́же
на ва́съ цр҃твїе бж҃їе. 21 Є҆гда̀ крѣ́пкїй вооружи́всѧ храни́тъ сво́й дво́ръ, во
смире́нїи [1] сꙋ́ть и҆мѣ́нїѧ є҆гѡ̀: 22 є҆гда̀ же крѣ́плѣй є҆гѡ̀ наше́дъ побѣди́тъ є҆го̀,
всѐ ѻ҆рꙋ́жїе є҆гѡ̀ во́зметъ, на не́же ᲂу҆пова́ше, и҆ коры́сть є҆гѡ̀ раздае́тъ.
23 (Зач҃ 58.) И҆́же нѣ́сть со мно́ю, на мѧ̀ є҆́сть: и҆ и҆́же не собира́етъ со мно́ю,
расточа́етъ. 24 Є҆гда̀ (же) нечи́стый дꙋ́хъ и҆зы́детъ ѿ человѣ́ка, прехо́дитъ скво-
зѣ̀ безво́днаѧ мѣ́ста, и҆щѧ̀ поко́ѧ: и҆ не ѡ҆брѣта́ѧ, глаго́летъ: возвращꙋ́сѧ въ
до́мъ мо́й, ѿню́дꙋже и҆зыдо́хъ. 25 И҆ прише́дъ ѡ҆брѧ́щетъ и҆̀ помете́нъ и҆ ᲂу҆кра́-
шенъ: 26 тогда̀ и҆́детъ и҆ по́иметъ се́дмь дрꙋги́хъ дꙋхѡ́въ го́ршихъ себѐ, и҆
вше́дше живꙋ́тъ тꙋ̀: и҆ быва́ютъ послѣ̑днѧѧ человѣ́кꙋ томꙋ̀ го́рша пе́рвыхъ.
27 Бы́сть же є҆гда̀ гл҃аше сїѧ̑, воздви́гши нѣ́каѧ жена̀ гла́съ ѿ наро́да, речѐ
є҆мꙋ̀: бл҃же́но чре́во носи́вшее тѧ̀, и҆ сосца̑, ꙗ҆̀же є҆сѝ ссала̀. 28 О҆́нъ же речѐ:
тѣ́мже ᲂу҆̀бо бл҃же́ни слы́шащїи сло́во бж҃їе и҆ хранѧ́щїи є҆̀. 29 (Зач҃ 59.) Наро́дѡмъ
же собира́ющымсѧ нача́тъ гл҃ати: ро́дъ се́й лꙋка́въ є҆́сть: зна́менїѧ и҆́щетъ, и҆
зна́менїе не да́стсѧ є҆мꙋ̀, то́кмѡ зна́менїе і҆ѡ́ны прр҃ока: 30 ꙗ҆́коже бо бы́сть
і҆ѡ́на зна́менїе нїневі́тѡмъ, та́кѡ бꙋ́детъ и҆ сн҃ъ чл҃вѣ́ческїй ро́дꙋ семꙋ̀. 31 Цари́ца
ю҆́жскаѧ воста́нетъ на сꙋ́дъ съ мꙋ́жи ро́да сегѡ̀, и҆ ѡ҆сꙋ́дитъ и҆̀хъ: ꙗ҆́кѡ прїи́де ѿ
коне́цъ землѝ слы́шати премꙋ́дрость соломѡ́новꙋ: и҆ сѐ мно́жае соломѡ́на
здѣ̀. 32 Мꙋ́жїе нїневі́тстїи воста́нꙋтъ на сꙋ́дъ съ ро́домъ си́мъ и҆ ѡ҆сꙋ́дѧтъ и҆̀:
ꙗ҆́кѡ пока́ѧшасѧ про́повѣдїю і҆ѡ́ниною: и҆ сѐ, мно́жае і҆ѡ́ны здѣ̀. 33 Никто́же
(ᲂу҆́бѡ) свѣти́льника вже́гъ, въ скро́вѣ полага́етъ, ни под̾ спꙋ́домъ, но на
свѣ́щницѣ, да входѧ́щїи свѣ́тъ ви́дѧтъ. 34 (Зач҃ 60.) Свѣти́льникъ тѣ́лꙋ є҆́сть
ѻ҆́ко: є҆гда̀ ᲂу҆̀бо ѻ҆́ко твоѐ про́сто бꙋ́детъ, всѐ тѣ́ло твоѐ свѣ́тло бꙋ́детъ: є҆гда̀
же лꙋка́во бꙋ́детъ, и҆ тѣ́ло твоѐ те́мно: 35 блюдѝ ᲂу҆̀бо, є҆да̀ свѣ́тъ, и҆́же въ
тебѣ̀, тьма̀ є҆́сть. 36 А҆́ще бо тѣ́ло твоѐ всѐ свѣ́тло, не и҆мы́й нѣ́кїѧ ча́сти
те́мны, бꙋ́детъ свѣ́тло всѐ, ꙗ҆́коже є҆гда̀ свѣти́льникъ блиста́нїемъ просвѣща́-
етъ тѧ̀. 37 Є҆гда̀ же гл҃аше, молѧ́ше є҆го̀ фарїсе́й нѣ́кїй, да ѡ҆бѣ́дꙋетъ ᲂу҆ негѡ̀:
вше́дъ же возлежѐ. 38 Фарїсе́й же ви́дѣвъ диви́сѧ, ꙗ҆́кѡ не пре́жде крести́сѧ [2]

[1] въ ми́рѣ

[2] не пе́рвѣе ᲂу҆мы́сѧ

пре́жде ѡ҆бѣ́да. 39 Речѐ же гдⷭ҇ь къ немꙋ̀: ны́нѣ вы̀, фарїсе́є, внѣ́шнѧѧ стклѧ́ницы
и҆ блю́да ѡ҆чища́ете, внꙋ́треннее же ва́ше по́лно грабле́нїѧ є҆́сть и҆ лꙋка́вства.
40 Безꙋ́мнїи, не и҆́же ли сотвори̑ внѣ́шнее, и҆ внꙋ́треннее сотвори́лъ є҆́сть;
41 Ѻ҆ба́че ѿ сꙋ́щихъ дади́те ми́лостыню: и҆ сѐ, всѧ̑ чи́ста ва́мъ бꙋ́дꙋтъ.
42 (Зач҃ 61.) Но го́ре ва́мъ фарїсе́ѡмъ, ꙗ҆́кѡ ѡ҆десѧ́тствꙋете ѿ мѧ́твы и҆ пига́на и҆
всѧ́кагѡ ѕе́лїѧ, и҆ мимохо́дите сꙋ́дъ и҆ любо́вь бж҃їю: сїѧ̑ подоба́ше сотвори́ти,
и҆ ѻ҆́нѣхъ не ѡ҆ставлѧ́ти. 43 Го́ре ва́мъ фарїсе́ѡмъ, ꙗ҆́кѡ лю́бите предсѣда̑нїѧ на
со́нмищихъ и҆ цѣлова̑нїѧ на то́ржищихъ. 44 Го́ре ва́мъ, кни́жницы и҆ фарїсе́є,
лицемѣ́ри, ꙗ҆́кѡ є҆стѐ ꙗ҆́кѡ гро́би невѣ́доми, и҆ человѣ́цы ходѧ́щїи верхꙋ̀ не
вѣ́дѧтъ. 45 Ѿвѣща́въ же нѣ́кїй ѿ зако́нникъ речѐ є҆мꙋ̀: ᲂу҆чт҃лю, сїѧ̑ гл҃ѧ и҆
на́мъ досажда́еши. 46 Ѻ҆́нъ же речѐ: и҆ ва́мъ зако́нникѡмъ го́ре, ꙗ҆́кѡ накла́даете
на человѣ́ки бремена̀ не ᲂу҆до́бь носи̑ма, и҆ са́ми є҆ди́нѣмъ пе́рстомъ ва́шимъ не
прикаса́етесѧ бременє́мъ. 47 (Зач҃ 62.) Го́ре ва́мъ, ꙗ҆́кѡ зи́ждете гро́бы прⷪ҇рѡ́къ,
ѻ҆тцы́ же ва́ши и҆зби́ша и҆̀хъ: 48 ᲂу҆̀бо свидѣ́тельствꙋете и҆ соблаговоли́те
дѣлѡ́мъ ѻ҆тє́цъ ва́шихъ: ꙗ҆́кѡ ті́и ᲂу҆́бѡ и҆зби́ша и҆̀хъ, вы́ же зи́ждете и҆̀хъ
гро́бы. 49 Сегѡ̀ ра́ди и҆ премⷣрость бж҃їѧ речѐ: послю̀ въ ни́хъ [1] прⷪ҇ро́ки и҆ а҆пⷭ҇лы, и҆
ѿ ни́хъ ᲂу҆бїю́тъ и҆ и҆зженꙋ́тъ: 50 да взы́щетсѧ кро́вь всѣ́хъ прⷪ҇рѡ́къ, проли-
ва́емаѧ ѿ сложе́нїѧ мі́ра, ѿ ро́да сегѡ̀, 51 ѿ кро́ве а҆́велѧ да́же до кро́ве заха́рїи,
поги́бшагѡ междꙋ̀ ѻ҆лтаре́мъ и҆ хра́момъ: є҆́й, гл҃ю ва́мъ, взы́щетсѧ ѿ ро́да
сегѡ̀. 52 Го́ре ва́мъ зако́нникѡмъ, ꙗ҆́кѡ взѧ́сте клю́чь разꙋмѣ́нїѧ: са́ми не
внидо́сте, и҆ входѧ́щымъ возбрани́сте. 53 Гл҃ющꙋ же є҆мꙋ̀ сїѧ̑ къ ни̑мъ, нача́ша
кни́жницы и҆ фарїсе́є бѣ́днѣ [2] гнѣ́ватисѧ на́нь и҆ преста́ти [3] є҆го̀ ѡ҆ мно́зѣ,
54 лаю́ще є҆го [4], и҆щꙋ́ще ᲂу҆лови́ти нѣ́что ѿ ᲂу҆́стъ є҆гѡ̀, да на́нь возглаго́лютъ.

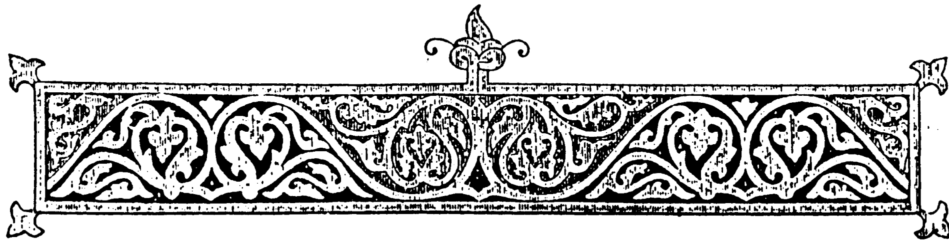
---

[1] къ ни̑мъ

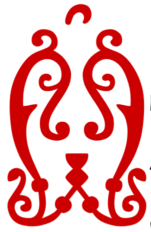
[2] ѕѣлѡ̀

[3] вопроша́ти

[4] навѣ́тꙋюще на́нь



Глава̀ 12.

ни́хже[1] собра́вшымсѧ тьма́мъ наро́да, ꙗ҆́кѡ попира́ти дрꙋ́гъ дрꙋ́га, нача́тъ
гл҃ати ᲂу҆чн҃кѡ́мъ свои̑мъ пе́рвѣе: внемли́те себѣ̀ ѿ ква́са фарїсе́йска, є҆́же є҆́сть
лицемѣ́рїе. 2 (Зч҃ 63.) Ничто́же бо покрове́но є҆́сть, є҆́же не ѿкры́етсѧ, и҆ та́йно,
є҆́же не ᲂу҆разꙋмѣ́етсѧ: 3 занѐ, є҆ли̑ка во тьмѣ̀ рѣ́сте, во свѣ́тѣ ᲂу҆слы́шатсѧ: и҆
є҆́же ко ᲂу҆́хꙋ глаго́ласте во хра́мѣхъ, проповѣ́стсѧ на кро́вѣхъ. 4 Гл҃ю же ва́мъ
дрꙋгѡ́мъ свои̑мъ: не ᲂу҆бо́йтесѧ ѿ ᲂу҆бива́ющихъ тѣ́ло и҆ пото́мъ не могꙋ́щихъ
ли́шше что̀ сотвори́ти: 5 скажꙋ́ же ва́мъ, кого̀ ᲂу҆бо́йтесѧ: ᲂу҆бо́йтесѧ и҆мꙋ́ща-
гѡ вла́сть по ᲂу҆бїе́нїи воврещѝ въ де́брь ѻ҆́гненнꙋю: є҆́й, гл҃ю ва́мъ, того̀ ᲂу҆бо́й-
тесѧ. 6 Не пѧ́ть ли пти́цъ цѣни́тсѧ пѣ́нѧзема двѣма̀; и҆ ни є҆ди́на ѿ ни́хъ
нѣ́сть забве́на пред̾ бг҃омъ. 7 Но и҆ вла́си главы̀ ва́шеѧ всѝ и҆зочте́ни сꙋ́ть.
Не ᲂу҆бо́йтесѧ ᲂу҆̀бо: мно́зѣхъ пти́цъ ᲂу҆́нши є҆стѐ вы̀. 8 (Зч҃ 64.) Гл҃ю же ва́мъ:
всѧ́къ, и҆́же а҆́ще и҆сповѣ́сть мѧ̀ пред̾ человѣ́ки, и҆ сн҃ъ чл҃вѣ́ческїй и҆сповѣ́сть є҆го̀
пред̾ а҆́гг҃лы бж҃їими: 9 а҆ ѿверги́йсѧ менѐ пред̾ человѣ́ки ѿве́рженъ бꙋ́детъ пред̾
а҆́гг҃лы бж҃їими. 10 И҆ всѧ́къ и҆́же рече́тъ сло́во на сн҃а чл҃вѣ́ческаго, ѿста́витсѧ
є҆мꙋ̀: а҆ на ст҃а́го дх҃а хꙋ́лившемꙋ не ѿста́витсѧ. 11 Є҆гда̀ же приведꙋ́тъ вы̀ на
собѡ́рища и҆ вла́сти и҆ влады́чества, не пецы́тесѧ, ка́кѡ и҆лѝ что̀ ѿвѣща́ете,
и҆лѝ что̀ рече́те: 12 ст҃ы́й бо дх҃ъ наꙋчи́тъ вы̀ въ то́й ча́съ, ꙗ҆̀же подоба́етъ рещѝ.
13 (Зч҃ 65.) Речѐ же є҆мꙋ̀ нѣ́кїй ѿ наро́да: ᲂу҆чт҃лю, рцы̀ бра́тꙋ моемꙋ̀ раздѣли́ти
со мно́ю достоѧ́нїе. 14 Ѻ҆́нъ же речѐ є҆мꙋ̀: человѣ́че, кто̀ мѧ̀ поста́ви сꙋдїю̀ и҆лѝ
дѣли́телѧ над̾ ва́ми; 15 Речѐ же къ ни̑мъ: блюди́те и҆ храни́тесѧ ѿ лихои́мства:
ꙗ҆́кѡ не ѿ и҆збы́тка [2] комꙋ̀ живо́тъ є҆гѡ̀ є҆́сть ѿ и҆мѣ́нїѧ є҆гѡ̀. 16 (Зч҃ 66.)
Речѐ же при́тчꙋ къ ни̑мъ, гл҃ѧ: человѣ́кꙋ нѣ́коемꙋ бога́тꙋ ᲂу҆гобзи́сѧ ни́ва:
17 и҆ мы́слѧше въ себѣ̀, глаго́лѧ: что̀ сотворю̀, ꙗ҆́кѡ не и҆́мамъ гдѣ̀ собра́ти
плодѡ́въ мои́хъ; 18 И҆ речѐ: сїѐ сотворю̀: разорю̀ жи̑тницы моѧ̑, и҆ бо́льшыѧ

[1] междꙋ̀ тѣ́мъ

[2] внегда̀ и҆збы́точествовати

созиждꙋ, и҆ соберꙋ̀ тꙋ̀ всѧ̑ жи̑та моѧ̑ и҆ бла̑гаѧ моѧ̑: 19 и҆ рекꙋ̀ дꙋшѝ моеѝ:
дꙋшѐ, и҆́маши мнѡ́га бла̑га, лежа̑ща на лѣ̑та мнѡ́га: почива́й, ꙗ҆́ждь, пі́й,
весели́сѧ. 20 Речѐ же є҆мꙋ̀ бг҃ъ: безꙋ́мне, въ сі́ю но́щь дꙋ́шꙋ твою̀ и҆стѧ́жꙋтъ ѿ
тебє̀: а҆ ꙗ҆̀же ᲂу҆гото́валъ є҆сѝ, комꙋ̀ бꙋ́дꙋтъ; 21 Та́кѡ собира́ѧй себѣ̀, а҆ не въ бг҃а
богатѣ́ѧ. 22 Речѐ же ко ᲂу҆чн҃кѡ́мъ свои́мъ: сегѡ̀ ра́ди гл҃ю ва́мъ: не пецы́тесѧ
дꙋше́ю ва́шею, что̀ ꙗ҆́сте: ни тѣ́ломъ, во что̀ ѡ҆блече́тесѧ: 23 дꙋша̀ бо́льши
є҆́сть пи́щи, и҆ тѣ́ло ѻ҆де́жды. 24 Смотри́те вра̑нъ, ꙗ҆́кѡ не сѣ́ютъ, ни жнꙋ́тъ:
и҆̀мже нѣ́сть сокро́вища, ни жи́тницы, и҆ бг҃ъ пита́етъ и҆̀хъ: кольмѝ па́че вы̀
є҆стѐ лꙋ́чши пти́цъ; 25 Кто́ же ѿ ва́съ пекі́йсѧ мо́жетъ приложи́ти во́зрастꙋ
своемꙋ̀ ла́коть є҆ди́нъ; 26 А҆́ще ᲂу҆̀бо ни ма́ла чесѡ̀ мо́жете, что̀ ѡ҆ про́чихъ
пече́тесѧ; 27 Смотри́те кріны, ка́кѡ растꙋ́тъ: не трꙋжда́ютсѧ, ни прѧдꙋ́тъ: гл҃ю
же ва́мъ, ꙗ҆́кѡ ни соломѡ́нъ во всե́й сла́вѣ свое́й ѡ҆блече́сѧ, ꙗ҆́кѡ є҆ди́нъ ѿ
си́хъ. 28 А҆́ще же травꙋ̀, на селѣ̀ дне́сь сꙋ́щꙋ и҆ ᲂу҆́трѣ въ пе́щь вмѣ́щемꙋ, бг҃ъ
та́кѡ ѡ҆дѣва́етъ: кольмѝ па́че ва́съ, маловѣ́ри; 29 И҆ вы̀ не и҆щи́те, что̀ ꙗ҆́сте,
и҆лѝ что̀ піе́те: и҆ не возноси́тесѧ: 30 всѣ́хъ бо си́хъ ꙗ҆зы́цы мі́ра сегѡ̀ и҆́щꙋтъ:
ва́шъ же ѻ҆ц҃ъ вѣ́сть, ꙗ҆́кѡ тре́бꙋете си́хъ: 31 ѻ҆ба́че и҆щи́те цр҃твіѧ бж҃іѧ, и҆ сіѧ̑
всѧ̑ приложа́тсѧ ва́мъ. 32 (За҃ 67.) Не бо́йсѧ, ма́лое ста́до: ꙗ҆́кѡ бл҃гоизво́ли ѻ҆ц҃ъ
ва́шъ да́ти ва́мъ цр҃тво. 33 Прода́дите и҆мѣ̑ніѧ ва̑ша и҆ дади́те ми́лостынѧ.
Сотвори́те себѣ̀ влага̑лища невета̑юща, сокро́вище неѡскꙋдѣ́емо на нб҃сѣ́хъ,
и҆дѣ́же та́ть не приближа́етсѧ, ни мо́ль растлѣва́етъ. 34 И҆дѣ́же бо сокро́вище
ва́ше, тꙋ̀ и҆ се́рдце ва́ше бꙋ́детъ. 35 Да бꙋ́дꙋтъ чре̑сла ва̑ша препоѧ̑сана, и҆ свѣ-
ти́льницы горѧ́щїи: 36 и҆ вы̀ подо́бни человѣ́кѡмъ ча́ющымъ го́спода своегѡ̀,
когда̀ возврати́тсѧ ѿ бра́ка, да прише́дшꙋ и҆ толкнꙋ́вшꙋ, а҆́біе ѿве́рзꙋтъ є҆мꙋ̀.
37 Бл҃же́ни раби̑ ті́и, и҆̀хже прише́дъ госпо́дь ѡ҆брѧ́щетъ бдѧ́щихъ: а҆ми́нь гл҃ю
ва́мъ, ꙗ҆́кѡ препоѧ́шетсѧ и҆ посади́тъ и҆̀хъ, и҆ минꙋ́въ * послꙋ́житъ и҆̀мъ.
38 И҆ а҆́ще пріи́детъ во вторꙋ́ю стра́жꙋ, и҆ въ тре́тїю стра́жꙋ пріи́детъ, и҆ ѡ҆брѧ́-
щетъ (и҆̀хъ) та́кѡ, бл҃же́ни сꙋ́ть раби̑ ті́и. 39 Сѐ же вѣ́дите, ꙗ҆́кѡ а҆́ще бы
вѣ́далъ господи́нъ хра́мины, въ кі́й ча́съ та́ть пріи́детъ, бдѣ́лъ ᲂу҆̀бо бы, и҆ не
бы̀ да́лъ подкопа́ти до́мꙋ своегѡ̀: 40 и҆ вы̀ ᲂу҆̀бо бꙋ́дите гото́ви: ꙗ҆́кѡ, во́ньже
ча́съ не мни́те, сн҃ъ чл҃вѣ́ческїй пріи́детъ. 41 Речѐ же є҆мꙋ̀ пе́тръ: гд҃и, къ на́мъ ли
при́тчꙋ сі́ю гл҃еши, и҆лѝ ко всѣ̑мъ; 42 Речѐ же гдⷭ҇ь: (За҃ 68.) кто̀ ᲂу҆̀бо є҆́сть

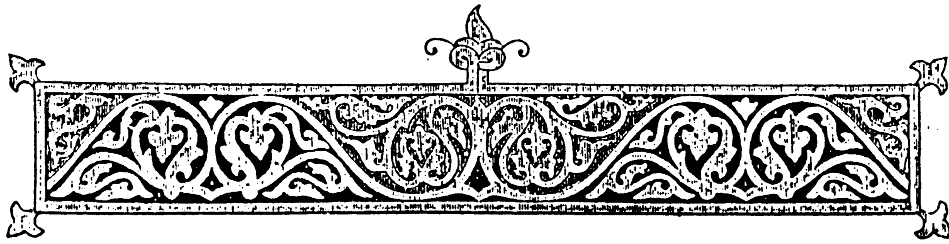
---

* пристꙋпи́въ

вѣ́рный строи́тель и҆ мꙋ́дрый, є҆го́же поста́витъ госпо́дь над̾ че́лѧдїю свое́ю,
дая́ти во вре́мѧ житомѣ́рїе; 43 Бл҃же́нъ ра́бъ то́й, є҆го́же прише́дъ госпо́дь є҆гѡ̀
ѡ҆брѧ́щетъ творѧ́ща та́кѡ: 44 вои́стиннꙋ гл҃ю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ над̾ всѣ́мъ и҆мѣ́нїемъ
свои́мъ поста́витъ є҆го̀. 45 А҆́ще же рече́тъ ра́бъ то́й въ се́рдцы свое́мъ: косни́тъ
господи́нъ мо́й прїитѝ: и҆ на́чнетъ би́ти рабы̑ и҆ рабы̑ни, ꙗ҆́сти же и҆ пи́ти и҆
ᲂу҆пива́тисѧ: 46 прїи́детъ господи́нъ раба̀ тогѡ̀ въ де́нь, во́ньже не ча́етъ, и҆ въ
ча́съ, во́ньже не вѣ́сть: и҆ растє́шетъ є҆го̀, и҆ ча́сть є҆гѡ̀ съ невѣ́рными поло-
жи́тъ. 47 То́й же ра́бъ вѣ́дѣвый во́лю господи́на своегѡ̀, и҆ не ᲂу҆гото́вавъ, ни
сотвори́въ по во́ли є҆гѡ̀, бїе́нъ бꙋ́детъ мно́гѡ: 48 невѣ́дѣвый же, сотвори́въ же
достѡ́йнаѧ ра́намъ, бїе́нъ бꙋ́детъ ма́лѡ. (Зч҃ 69.) Всѧ́комꙋ же, є҆мꙋ́же дано̀
бꙋ́детъ мно́гѡ, мно́гѡ взы́щетсѧ ѿ негѡ̀: и҆ є҆мꙋ́же преда́ша мно́жайше,
мно́жайше про́сѧтъ [1] ѿ негѡ̀. 49 Ѻ҆гнѧ̀ прїидо́хъ воврещѝ на зе́млю, и҆ что̀
хощꙋ̀, а҆́ще ᲂу҆жѐ возгорѣ́сѧ; 50 Кр҃ще́нїемъ же и҆́мамъ кр҃ти́тисѧ, и҆ ка́кѡ ᲂу҆дер-
жꙋ́сѧ, до́ндеже скончаю́тсѧ; 51 Мни́те ли, ꙗ҆́кѡ ми́ръ прїидо́хъ да́ти на зе́млю;
нѝ, гл҃ю ва́мъ, но раздѣле́нїе: 52 бꙋ́дꙋтъ бо ѿсе́лѣ пѧ́ть во є҆ди́нѣмъ домꙋ̀
раздѣле́ни, трїѐ на два̀, и҆ два̀ на трѝ: 53 раздѣли́тсѧ ѻ҆те́цъ на сы́на, и҆ сы́нъ на
ѻ҆тца̀: ма́ти на дще́рь, и҆ дщѝ на ма́терь: свекры̀ на невѣ́стꙋ свою̀, и҆ невѣ́ста
на свекро́вь свою̀. 54 Гл҃аше же и҆ наро́дѡмъ: є҆гда̀ ᲂу҆́зрите ѡ҆́блакъ восходѧ́щь ѿ
за́пада, а҆́бїе глаго́лете: тꙋ́ча грѧде́тъ: и҆ быва́етъ та́кѡ: 55 и҆ є҆гда̀ ю҆́гъ вѣ́ющь,
глаго́лете: зно́й бꙋ́детъ: и҆ быва́етъ. 56 Лицемѣ́ри, лицѐ не́бꙋ и҆ землѝ вѣ́сте
и҆скꙋша́ти: вре́мене же сегѡ̀ ка́кѡ не и҆скꙋша́ете; 57 Что́ же и҆ ѡ҆ себѣ̀ не сꙋ́дите
пра́ведное; 58 Є҆гда̀ бо грѧде́ши съ сопе́рникомъ твои́мъ ко кнѧ́зю, на пꙋтѝ
да́ждь дѣ́ланїе [2] и҆збы́ти ѿ негѡ̀: да не ка́кѡ привлече́тъ тебѐ къ сꙋдїи̑, и҆
сꙋдїѧ̀ тѧ̀ преда́стъ слꙋзѣ̀, и҆ слꙋга̀ всади́тъ тѧ̀ въ темни́цꙋ: 59 гл҃ю тебѣ̀: не
и҆зы́деши ѿтꙋ́дꙋ, до́ндеже и҆ послѣ́днюю мѣ́дницꙋ возда́си.

[1] и҆стѧ́жꙋтъ

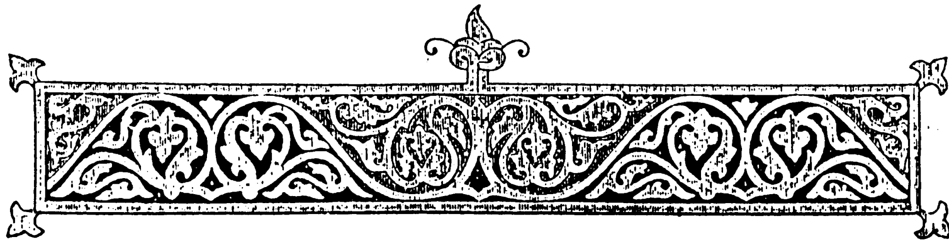
[2] потщи́сѧ



Глава̀ 13. Зача́ло 70.

Прїидо́ша же нѣ́цыи въ то̀ вре́мѧ, повѣ́дающе є҆мꙋ̀ ѡ҆ галїле́ехъ, и҆̂хже кро́вь
пїла́тъ смѣсѝ съ же́ртвами и҆́хъ. 2 И҆ ѿвѣща́въ і҆и҃съ речѐ и҆̀мъ: мни́те ли, ꙗ҆́кѡ
галїле́ане сі́и грѣ́шнѣйши па́че всѣ́хъ галїле́анъ бѧ́хꙋ, ꙗ҆́кѡ та́кѡ пострада́ша;
3 Ни̑, гл҃ю ва́мъ: но а҆́ще не пока́етесѧ, всѝ та́коже поги́бнете. 4 И҆лѝ ѻ҆́ни
ѻ҆смьна́десѧте, на ни́хже падѐ сто́лпъ сїлѡа́мскїй и҆ побѝ и҆̀хъ, мни́те ли, ꙗ҆́кѡ
ті́и должнѣ́йши бѧ́хꙋ па́че всѣ́хъ живꙋ́щихъ во і҆ер҃лі́мѣ; 5 Ни̑, гл҃ю ва́мъ: но
а҆́ще не пока́етесѧ, всѝ та́коже поги́бнете. 6 Гл҃аше же сїю̀ при́тчꙋ: смоко́вницꙋ
и҆мѧ́ше нѣ́кїй въ вїногра́дѣ свое́мъ всажде́нꙋ: и҆ прїи́де и҆щѧ̀ плода̀ на не́й, и҆ не
ѡ҆брѣ́те: 7 речѐ же къ вїнаре́ви: сѐ, тре́тїе лѣ́то, ѿне́лиже прихождꙋ̀ и҆щѧ̀ плода̀
на смоко́вницѣ се́й, и҆ не ѡ҆брѣта́ю: посѣцы̀ ю҆̀ (ᲂу҆̀бо), вскꙋ̀ю и҆ зе́млю
ᲂу҆праздни́етъ; 8 Ѻ҆́нъ же ѿвѣща́въ речѐ є҆мꙋ̀: го́споди, ѡ҆ста́ви ю҆̀ и҆ сѐ лѣ́то,
до́ндеже ѡ҆копа́ю ѡ҆́крестъ є҆ѧ̀ и҆ ѡ҆сы́плю гное́мъ: 9 и҆ а҆́ще ᲂу҆̀бѡ сотвори́тъ пло́дъ:
а҆́ще ли же ни̑, во грѧдꙋ́щее посѣче́ши ю҆̀. 10 (Зач. 71.) Бѧ́ше же ᲂу҆чѧ̀ на є҆ди́нѣмъ
ѿ со́нмищъ въ сꙋббѡ́тꙋ: 11 и҆ сѐ, жена̀ бѣ̀ и҆мꙋ́щи дꙋ́хъ недꙋ́женъ лѣ́тъ ѻ҆смьна́-
десѧть, и҆ бѣ̀ слѧ́ка и҆ не могꙋ́щи восклони́тисѧ ѿню́дъ. 12 Ви́дѣвъ же ю҆̀ і҆и҃съ,
пригласѝ и҆ речѐ є҆́й: же́но, ѿпꙋщена̀ є҆сѝ ѿ недꙋ́га твоегѡ̀. 13 И҆ возложѝ на ню̀
рꙋ́цѣ: и҆ а҆́бїе простре́сѧ и҆ сла́влѧше бг҃а. 14 Ѿвѣща́въ же старѣ́йшина собо́рꙋ,
негодꙋ́ѧ, занѐ въ сꙋббѡ́тꙋ и҆сцѣлѝ (ю҆̀) і҆и҃съ, глаго́лаше наро́дꙋ: ше́сть дні́й
є҆́сть, въ нѧ́же досто́итъ дѣ́лати: въ ты́ѧ ᲂу҆̀бо приходѧ́ще цѣли́тесѧ, а҆ не въ
де́нь сꙋббѡ́тный. 15 Ѿвѣща̀ (же) ᲂу҆̀бо є҆мꙋ̀ гдⷭ҇ь и҆ речѐ: лицемѣ́ре, ко́ждо ва́съ
въ сꙋббѡ́тꙋ не ѿрѣша́етъ ли своегѡ̀ вола̀ и҆лѝ ѻ҆сла̀ ѿ ꙗ҆слі́й, и҆ ве́дъ напаѧ́етъ;
16 сїю́ же дще́рь а҆враа́млю сꙋ́щꙋ, ю҆́же свѧза̀ сатана̀, сѐ, ѻ҆смоенадесѧте лѣ́то, не
достоѧ́ше ли разрѣши́тисѧ є҆́й ѿ ю҆́зы сеѧ̀ въ де́нь сꙋббѡ́тный; 17 И҆ сїѧ̀ є҆мꙋ̀
гл҃ющꙋ, стыдѧ́хꙋсѧ всѝ противлѧ́ющїисѧ є҆мꙋ̀: и҆ всѝ лю́дїе ра́довахꙋсѧ ѡ҆ всѣ́хъ
сла́вныхъ быва́ющихъ ѿ негѡ̀. 18 (Зач. 72.) Гл҃аше же: комꙋ̀ подо́бно є҆́сть цр҃твїе
бж҃їе; и҆ комꙋ̀ ᲂу҆подо́блю є҆̀; 19 подо́бно є҆́сть зе́рнꙋ горꙋ́шнꙋ, є҆́же прїе́мь

человѣ́къ вве́рже въ вертогра́дъ сво́й: и҆ возрастѐ, и҆ бы́сть дре́во ве́лїе, и҆ пти̑-
цы небє́сныѧ всели́шасѧ въ вѣ́твїе є҆гѡ̀. [20] Па́ки речѐ: комꙋ̀ ᲂу҆подо́блю цр҃твїе
бж҃їе; [21] подо́бно є҆́сть ква́сꙋ, є҆го́же прїе́мши жена̀, скры̀ въ са́тѣхъ трїе́хъ
мꙋкѝ, до́ндеже вскисѐ всѐ. [22] И҆ прохожда́ше сквозѣ̀ гра́ды и҆ вє́си, ᲂу҆ча̀ и҆ ше́ст-
вїе творѧ̀ во і҆ерⷭ҇ли́мъ. [23] Речѐ же нѣ́кїй є҆мꙋ̀: гдⷭ҇и, а҆́ще ма́лѡ є҆́сть спаса́ющихсѧ;
О҆́нъ же речѐ къ ни̂мъ: [24] подвиза́йтесѧ вни́ти сквозѣ̀ тѣ̑снаѧ врата̀: ꙗ҆́кѡ
мно́зи, гл҃ю ва́мъ, взы́щꙋтъ вни́ти, и҆ не возмо́гꙋтъ. [25] Ѿне́лѣже воста́нетъ
до́мꙋ влады́ка и҆ затвори́тъ двє́ри, и҆ на́чнете внѣ̀ стоѧ́ти и҆ ᲂу҆дарѧ́ти въ
двє́ри, глаго́люще: гдⷭ҇и, гдⷭ҇и, ѿве́рзи на́мъ. И҆ ѿвѣща́въ рече́тъ ва́мъ: не вѣ́мъ
ва́съ, ѿкꙋ́дꙋ є҆стѐ. [26] Тогда̀ на́чнете глаго́лати: ꙗ҆до́хомъ пре́дъ тобо́ю и҆ пи́хомъ,
и҆ на распꙋ́тїихъ на́шихъ ᲂу҆чи́лъ є҆сѝ. [27] И҆ рече́тъ: гл҃ю ва́мъ, не вѣ́мъ ва́съ,
ѿкꙋ́дꙋ є҆стѐ: ѿстꙋпи́те ѿ менє̀, всѝ дѣ́лателїе непра́вды. [28] Тꙋ̀ бꙋ́детъ пла́чь и҆
скре́жетъ зꙋбѡ́мъ, є҆гда̀ ᲂу҆́зрите а҆враа́ма и҆ і҆саа́ка и҆ і҆а́кѡва и҆ всѧ̂ прⷪ҇ро́ки во
цр҃твїи бж҃їи, ва́съ же и҆згони́мыхъ во́нъ. [29] И҆ прїи́дꙋтъ ѿ востѡ́къ и҆ за̑падъ и҆
сѣ́вера и҆ ю҆́га, и҆ возлѧ́гꙋтъ въ цр҃твїи бж҃їи. [30] И҆ сѐ, сꙋ́ть послѣ́днїи, и҆̀же
бꙋ́дꙋтъ пе́рви, и҆ сꙋ́ть пе́рвїи, и҆̀же бꙋ́дꙋтъ послѣ́дни. [31] (За҇ 73.) Въ то́й де́нь
пристꙋпи́ша нѣ́цыи ѿ фарїсє́й, глаго́люще є҆мꙋ̀: и҆зы́ди и҆ и҆дѝ ѿсю́дꙋ, ꙗ҆́кѡ
и҆́рѡдъ хо́щетъ тѧ̀ ᲂу҆би́ти. [32] И҆ речѐ и҆̀мъ: ше́дше рцы́те ли́сꙋ томꙋ̀: сѐ, и҆згоню̀
бѣ́сы и҆ и҆сцѣлє́нїѧ творю̀ дне́сь и҆ ᲂу҆́трѣ, и҆ въ тре́тїй сконча́юсѧ: [33] О҆ба́че
подоба́етъ мѝ дне́сь и҆ ᲂу҆́трѣ и҆ въ ближні́й и҆тѝ: ꙗ҆́кѡ невозмо́жно є҆́сть
прⷪ҇ро́кꙋ поги́бнꙋти кромѣ̀ і҆ерⷭ҇ли́ма. [34] І҆ерⷭ҇ли́ме, і҆ерⷭ҇ли́ме, и҆зби́вый прⷪ҇ро́ки и҆ ка́менї-
емъ побива́ѧ пѡ́сланныѧ къ тебѣ̀, колькра́ты восхотѣ́хъ собра́ти ча̑да твоѧ̑,
ꙗ҆́коже ко́кошъ гнѣздо̀ своѐ по́дъ крилѣ̑, и҆ не восхотѣ́сте; [35] Сѐ, ѡ҆ставлѧ́етсѧ
ва́мъ до́мъ ва́шъ пꙋ́стъ. Гл҃ю же ва́мъ, ꙗ҆́кѡ не и҆́мате менѐ ви́дѣти, до́ндеже
прїи́детъ, є҆гда̀ рече́те: блгⷭ҇ве́нъ грѧды́й во и҆́мѧ гдⷭ҇не.



Глава̀ 14. Зача́ло 74.

И҆ бы́сть є҆гда̀ вни́ти є҆мꙋ̀ въ до́мъ нѣ́коегѡ кнѧ́зѧ фарїсе́йска въ сꙋббѡ́тꙋ
хлѣ́бъ ѣ́сти, и҆ ті́и бѧ́хꙋ назира́юще є҆го̀: 2 и҆ сѐ, человѣ́къ нѣ́кїй, и҆мы́й во́дный
трꙋ́дъ, бѣ̀ пред̾ ни́мъ. 3 И҆ ѿвѣща́въ і҆и҃съ речѐ къ зако́нникѡмъ и҆ фарїсе́ѡмъ,
гл҃ѧ: а҆́ще досто́итъ въ сꙋббѡ́тꙋ цѣли́ти; 4 О҆нѝ же ᲂу҆молча́ша. И҆ прїе́мь и҆сцѣ-
лѝ є҆го̀, и҆ ѿпꙋстѝ. 5 И҆ ѿвѣща́въ къ ни̑мъ речѐ: котора́гѡ ѿ ва́съ о҆се́лъ и҆лѝ
во́лъ въ стꙋдене́цъ впаде́тъ, и҆ не а҆́бїе ли и҆сто́ргнетъ є҆го̀ въ де́нь сꙋббѡ́тный;
6 И҆ не возмого́ша ѿвѣща́ти є҆мꙋ̀ къ си̑мъ. 7 Гл҃аше же къ зва̑нымъ при́тчꙋ,
ѡ҆бдержа̀ *, ка́кѡ предсѣда̑нїѧ и҆збира́хꙋ, гл҃ѧ къ ни̑мъ: 8 є҆гда̀ зва́нъ бꙋ́деши
ки́мъ на бра́къ, не сѧ́ди на пре́днемъ мѣ́стѣ: є҆да̀ кто̀ честнѣ́й тебє̀ бꙋ́детъ
зва́нныхъ, 9 и҆ пришє́дъ и҆̀же тебѐ зва́вый и҆ о҆́наго, рече́тъ тѝ: да́ждь семꙋ̀
мѣ́сто: и҆ тогда̀ на́чнеши со стꙋдо́мъ послѣ́днее мѣ́сто держа́ти. 10 Но є҆гда̀
зва́нъ бꙋ́деши, ше́дъ сѧ́ди на послѣ́днемъ мѣ́стѣ, да є҆гда̀ прїи́детъ зва́вый
тѧ̀, рече́тъ тѝ: дрꙋ́же, посѧ́ди вы́ше: тогда̀ бꙋ́детъ тѝ сла́ва пред̾ зва́нными съ
тобо́ю: 11 ꙗ҆́кѡ всѧ́къ возносѧ́йсѧ смири́тсѧ, и҆ смирѧ́ѧйсѧ вознесе́тсѧ.
12 (За҄ 75.) Гл҃аше же и҆ ко зва́вшемꙋ є҆го̀: є҆гда̀ сотвори́ши ѡ҆бѣ́дъ и҆лѝ ве́черю,
не зовѝ дрꙋгѡ́въ твои́хъ, ни бра́тїи твоеѧ̀, ни срѡ́дникъ твои́хъ, ни сосѣ́дъ
бога́тыхъ: є҆да̀ когда̀ и҆ ті́и тѧ̀ та́кожде воззовꙋ́тъ, и҆ бꙋ́детъ тѝ возда́нїе.
13 Но є҆гда̀ твори́ши пи́ръ, зовѝ ни́щыѧ, маломѡ́щныѧ, хрѡмы́ѧ, слѣпы̑ѧ:
14 и҆ бл҃же́нъ бꙋ́деши, ꙗ҆́кѡ не и҆́мꙋтъ тѝ что̀ возда́ти: возда́стъ же тѝ сѧ̀ въ
воскрⷭ҇е́нїе првⷣныхъ. 15 Слы́шавъ же нѣ́кїй ѿ возлежа́щихъ съ ни́мъ сїѧ̑, речѐ
є҆мꙋ̀: блаже́нъ, и҆̀же снѣ́сть ѡ҆бѣ́дъ въ црⷭ҇твїи бж҃їи. 16 (За҄ 76.) О҆́нъ же речѐ
є҆мꙋ̀: человѣ́къ нѣ́кїй сотворѝ ве́черю ве́лїю и҆ зва̀ мнѡ́ги: 17 и҆ посла̀ раба̀ своего̀
въ го́дъ ве́черѝ рещѝ зва̑нымъ: грѧди́те, ꙗ҆́кѡ ᲂу҆жѐ гото́ва сꙋ́ть всѧ̑.
18 И҆ нача́ша вкꙋ́пѣ ѿрица́тисѧ всѝ. Пе́рвый речѐ є҆мꙋ̀: село̀ кꙋпи́хъ и҆ и҆́мамъ
нꙋ́ждꙋ и҆зы́ти и҆ ви́дѣти є҆̀: молю́тисѧ, и҆мѣ́й мѧ̀ ѿрече́на. 19 И҆ дрꙋгі́й речѐ:

---

* внима́ѧ

сꙋпрꙋ́гъ воло́въ кꙋпи́хъ пѧ́ть и҆ грѧдꙋ̀ и҆скꙋси́ти и҆̀хъ: молю́ тѧ, и҆мѣ́й мѧ̀
ѿрече́на. 20 И҆ дрꙋгі́й речѐ: женꙋ̀ поѧ́хъ и҆ сегѡ̀ ра́ди не могꙋ̀ прїитѝ. 21 И҆ прише́дъ
ра́бъ то́й повѣ́да господи́нꙋ своемꙋ̀ сїѧ̑. Тогда̀ разгнѣ́вавсѧ до́мꙋ влады́ка, речѐ
рабꙋ̀ своемꙋ̀: и҆зы́ди ско́рѡ на распꙋ́тїѧ и҆ стѡ́гны гра́да, и҆ ни́щыѧ и҆ бѣ̑дныѧ и҆
слѣпы̑ѧ и҆ хромы́ѧ введѝ сѣ́мѡ. 22 И҆ речѐ ра́бъ: го́споди, бы́сть ꙗ҆́коже
повелѣ́лъ є҆сѝ, и҆ є҆щѐ мѣ́сто є҆́сть. 23 И҆ речѐ господи́нъ къ рабꙋ̀: и҆зы́ди на пꙋтѝ
и҆ халꙋ́ги, и҆ ᲂу҆бѣдѝ вни́ти, да напо́лнитсѧ до́мъ мо́й: 24 глаго́лю бо ва́мъ, ꙗ҆́кѡ
ни є҆ди́нъ мꙋже́й тѣ́хъ зва́нныхъ вкꙋ́ситъ моеѧ̀ ве́чери: мно́зи бо сꙋ́ть
зва́ни, ма́лѡ же и҆збра́нныхъ. 25 (За҃ 77.) И҆дѧ́хꙋ же съ ни́мъ наро́ди мно́зи: и҆
ѡ҆бра́щьсѧ речѐ къ ни̑мъ: 26 А҆́ще кто̀ грѧде́тъ ко мнѣ̀, и҆ не возненави́дитъ
ѻ҆тца̀ своего̀ и҆ ма́терь, и҆ женꙋ̀ и҆ ча̑дъ, и҆ бра́тїю и҆ се́стръ, є҆щѐ же и҆ дꙋ́шꙋ
свою̀, не мо́жетъ мо́й бы́ти ᲂу҆чн҃къ: 27 и҆ и҆̀же не но́ситъ креста̀ своегѡ̀ и҆
вслѣ́дъ менє̀ грѧде́тъ, не мо́жетъ мо́й бы́ти ᲂу҆чн҃къ. 28 Кто́ бо ѿ ва́съ, хотѧ́й
сто́лпъ созда́ти, не пре́жде ли сѣ́дъ расчте́тъ и҆мѣ́нїе, а҆́ще и҆́мать, є҆́же є҆́сть
на соверше́нїе, 29 да не, когда̀ положи́тъ ѡ҆снова́нїе и҆ не возмо́жетъ соверши́ти,
всѝ ви́дѧщїи начнꙋ́тъ рꙋга́тисѧ є҆мꙋ̀, 30 глаго́люще, ꙗ҆́кѡ се́й человѣ́къ нача́тъ
зда́ти и҆ не мо́же соверши́ти; 31 И҆лѝ кі́й ца́рь и҆ды́й ко и҆но́мꙋ царю̀ сни́тисѧ съ
ни́мъ на бра́нь, не сѣ́дъ ли пре́жде совѣщава́етъ, а҆́ще си́ленъ є҆́сть срѣ́сти съ
десѧтїю̀ ты́сѧщъ грѧдꙋ́щаго со двѣма́десѧтьма ты́сѧщама на́нь; 32 а҆́ще ли же
нѝ, є҆щѐ дале́че є҆мꙋ̀ сꙋ́щꙋ, моле́нїе посла́въ мо́литсѧ ѡ҆ смире́нїи. 33 Та́кѡ ᲂу҆̀бо
всѧ́къ ѿ ва́съ, и҆̀же не ѿрече́тсѧ всегѡ̀ своегѡ̀ и҆мѣ́нїѧ, не мо́жетъ бы́ти мо́й
ᲂу҆чн҃къ. 34 Добро̀ є҆́сть со́ль: а҆́ще же со́ль ѡ҆бꙋѧ́етъ, чи́мъ ѡ҆соли́тсѧ; 35 ни въ
зе́млю, ни въ гно́й потре́бна є҆́сть: во́нъ и҆зсыпа́ютъ ю҆̀. И҆мѣ́ѧй ᲂу҆́шы слы́-
шати да слы́шитъ.

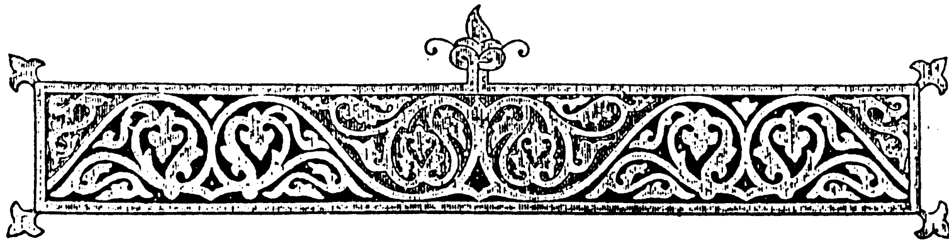
Глава̀ 15. Зача́ло 78.

Бѧ́хꙋ же приближа́ющесѧ къ немꙋ̀ всѝ мытарі́е и҆ грѣ̑шницы, послꙋ́шати є҆гѡ̀.
[2] И҆ ропта́хꙋ фарїсе́є и҆ кни́жницы, глаго́люще, ꙗ҆́кѡ се́й грѣ́шники прїе́млетъ и҆
съ ни́ми ꙗ҆́стъ. [3] Речѐ же къ ни̑мъ при́тчꙋ сїю̀, гл҃ѧ: [4] кі́й человѣ́къ ѿ ва́съ и҆мы́й
сто̀ ѻ҆ве́цъ, и҆ погꙋби́ль є҆ди́нꙋ ѿ ни́хъ, не ѡ҆ста́витъ ли девѧти́десѧти и҆ девѧ-
тѝ въ пꙋсты́ни и҆ и҆́детъ вслѣ́дъ поги́бшїѧ, до́ндеже ѡ҆брѧ́щетъ ю҆̀; [5] и҆ ѡ҆брѣ́тъ
возлага́етъ на ра́мѣ свои̑ ра́дꙋѧсѧ: [6] и҆ прише́дъ въ до́мъ, созыва́етъ дрꙋ́ги и҆
сосѣ́ды, глаго́лѧ и҆̀мъ: ра́дꙋйтесѧ со мно́ю, ꙗ҆́кѡ ѡ҆брѣто́хъ ѻ҆вцꙋ̀ мою̀ поги́б-
шꙋю. [7] Гл҃ю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ та́кѡ ра́дость бꙋ́детъ на нб҃сѝ ѡ҆ є҆ди́нѣмъ грѣ́шницѣ
ка́ющемсѧ, не́жели ѡ҆ девѧти́десѧтихъ и҆ девѧтѝ првⷣникъ, и҆̀же не тре́бꙋютъ
покаѧ́нїѧ. [8] И҆лѝ ка́ѧ жена̀ и҆мꙋ́щи де́сѧть дра́хмъ, а҆́ще погꙋби́тъ дра́хмꙋ є҆ди́нꙋ,
не вжига́етъ ли свѣти́льника, и҆ помете́тъ хра́минꙋ, и҆ и҆́щетъ прилѣ́жнѡ,
до́ндеже ѡ҆брѧ́щетъ; [9] и҆ ѡ҆брѣ́тши созыва́етъ дрꙋ̑гини и҆ сосѣ́ды, глаго́лющи:
ра́дꙋйтесѧ со мно́ю, ꙗ҆́кѡ ѡ҆брѣто́хъ дра́хмꙋ поги́бшꙋю. [10] Та́кѡ, гл҃ю ва́мъ,
ра́дость быва́етъ предъ а҆́гг҃лы бж҃їими ѡ҆ є҆ди́нѣмъ грѣ́шницѣ ка́ющемсѧ.
[11] (Зач҃ 79.) Речѐ же: человѣ́къ нѣ́кїй и҆мѣ̀ два̀ сы̑на: [12] и҆ речѐ ю҆нѣ́йшїй є҆ю̀ *
ѻ҆тцꙋ̀: ѻ҆́тче, да́ждь мѝ досто́йнꙋю ча́сть и҆мѣ́нїѧ. И҆ раздѣлѝ и҆̀ма и҆мѣ́нїе.
[13] И҆ не по мно́зѣхъ дне́хъ собра́въ всѐ мні́й сы́нъ, ѿи́де на странꙋ̀ дале́че, и҆ тꙋ̀
расточѝ и҆мѣ́нїе своѐ, живы́й блꙋ́днѡ. [14] И҆жди́вшꙋ же є҆мꙋ̀ всѐ, бы́сть гла́дъ
крѣ́покъ на странѣ̀ то́й, и҆ то́й нача́тъ лиша́тисѧ: [15] и҆ ше́дъ прилѣпи́сѧ є҆ди́но-
мꙋ ѿ жи́тєль тоѧ̀ страны̀: и҆ посла̀ є҆го̀ на се́ла своѧ̑ пастѝ свинїѧ̑: [16] и҆ жела́-
ше насы́тити чре́во своѐ ѿ роже́цъ, ꙗ҆̀же ꙗ҆дѧ́хꙋ свинїѧ̑: и҆ никто́же дадѧ́ше
є҆мꙋ̀. [17] Въ себѐ же прише́дъ, речѐ: коли́кѡ наё́мникѡмъ ѻ҆тца̀ моегѡ̀ и҆збыва́-
ютъ хлѣ́бы, а҆́зъ же гла́домъ гі́блю; [18] воста́въ и҆дꙋ̀ ко ѻ҆тцꙋ̀ моемꙋ̀, и҆ рекꙋ̀
є҆мꙋ̀: ѻ҆́тче, согрѣши́хъ на нб҃о и҆ предъ тобо́ю, [19] и҆ ᲂу҆жѐ нѣ́смь досто́инъ наре-
щи́сѧ сы́нъ тво́й: сотворѝ мѧ ꙗ҆́кѡ є҆ди́наго ѿ наё́мникъ твои́хъ. [20] И҆ воста́въ

---

* ѿ ни́хъ

и҆́де ко ѻ҆тцꙋ̀ своемꙋ̀. Є҆щѐ же є҆мꙋ̀ дале́че сꙋ́щꙋ, оу҆зрѣ̀ є҆го̀ ѻ҆те́цъ є҆гѡ̀, и҆
ми́лъ є҆мꙋ̀ бы́сть, и҆ те́къ нападѐ на вы́ю є҆гѡ̀, и҆ ѡ҆блобыза̀ є҆го̀. 21 Речѐ же
є҆мꙋ̀ сы́нъ: ѻ҆́тче, согрѣши́хъ на нб҃о и҆ пред̾ тобо́ю, и҆ оу҆жѐ нѣ́смь досто́инъ
нарещи́сѧ сы́нъ тво́й. 22 Речѐ же ѻ҆те́цъ къ рабѡ́мъ свои̂мъ: и҆знеси́те ѻ҆де́ждꙋ
пе́рвꙋю и҆ ѡ҆блецы́те є҆го̀, и҆ дади́те пе́рстень на рꙋ́кꙋ є҆гѡ̀ и҆ сапогѝ на но́зѣ:
23 и҆ приве́дше теле́цъ оу҆пита́нный заколи́те, и҆ ꙗ҆́дше весели́мсѧ: 24 ꙗ҆́кѡ сы́нъ
мо́й се́й ме́ртвъ бѣ̀, и҆ ѡ҆живѐ: и҆ и҆зги́блъ бѣ̀, и҆ ѡ҆брѣ́тесѧ. И҆ нача́ша весели́-
тисѧ. 25 Бѣ́ же сы́нъ є҆гѡ̀ ста́рѣй на селѣ̀: и҆ ꙗ҆́кѡ грѧды́й прибли́жисѧ къ до́мꙋ,
слы́ша пѣ́нїе и҆ ли́ки: 26 и҆ призва́въ є҆ди́наго ѿ ѻ҆трѡ́къ, вопроша́ше: что̀ (оу҆̀бо)
сїѧ̑ сꙋ́ть; 27 Ѻ҆́нъ же речѐ є҆мꙋ̀, ꙗ҆́кѡ бра́тъ тво́й прїи́де: и҆ закла̀ ѻ҆те́цъ тво́й
тельца̀ оу҆пита́нна, ꙗ҆́кѡ здра́ва є҆го̀ прїѧ́тъ. 28 Разгнѣ́васѧ же, и҆ не хотѧ́ше
вни́ти. Ѻ҆те́цъ же є҆гѡ̀ и҆зше́дъ молѧ́ше є҆го̀. 29 Ѻ҆́нъ же ѿвѣща́въ речѐ ѻ҆тцꙋ̀:
сѐ, толи́кѡ лѣ́тъ рабо́таю тебѣ̀ и҆ николи́же за́повѣди твоѧ̑ престꙋпи́хъ, и҆
мнѣ̀ николи́же да́лъ є҆сѝ козлѧ́те, да со дрꙋ́ги свои́ми возвесели́лсѧ бы́хъ:
30 є҆гда̀ же сы́нъ тво́й се́й, и҆зѧды́й твоѐ и҆мѣ́нїе съ любодѣ́йцами, прїи́де,
закла́лъ є҆сѝ є҆мꙋ̀ тельца̀ пито́маго. 31 Ѻ҆́нъ же речѐ є҆мꙋ̀: ча́до, ты̀ всегда̀ со
мно́ю є҆сѝ, и҆ всѧ̑ моѧ̑ твоѧ̑ сꙋ́ть: 32 возвесели́тижесѧ и҆ возра́довати подоба́-
ше, ꙗ҆́кѡ бра́тъ тво́й се́й ме́ртвъ бѣ̀, и҆ ѡ҆живѐ: и҆ и҆зги́блъ бѣ̀, и҆ ѡ҆брѣ́тесѧ.



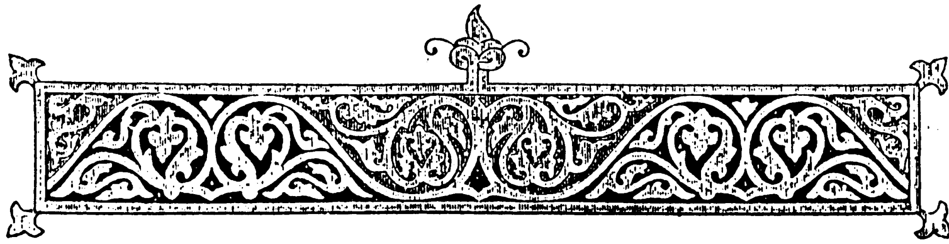
Глава̀ 16. Зача́ло 80.

Гл҃аше же ко ᲂу҆чн҃кѡ́мъ свои̑мъ: человѣ́къ нѣ́кїй бѣ̀ бога́тъ, и҆́же и҆мѧ́ше прис-
та́вника: и҆ то́й ѡ҆клевета́нъ бы́сть къ немꙋ̀, ꙗ҆́кѡ расточа́етъ и҆мѣ́нїѧ є҆гѡ̀: [2] и҆
пригласи́въ є҆го̀ речѐ є҆мꙋ̀: что̀ сѐ слы́шꙋ ѡ҆ тебѣ̀; воз̾да́ждь ѿвѣ́тъ ѡ҆
приставле́нїи домо́внѣмъ: не возмо́жеши бо ктомꙋ̀ до́мꙋ строи́ти. [3] Речѐ же
въ себѣ̀ приста́вникъ до́мꙋ: что̀ сотворю̀, ꙗ҆́кѡ госпо́дь мо́й ѿе́млетъ строе́нїе
до́мꙋ ѿ менє̀; копа́ти не могꙋ̀, проси́ти стыждꙋ́сѧ: [4] разꙋмѣ́хъ, что̀ сотворю̀,
да є҆гда̀ ѿста́вленъ бꙋ́дꙋ ѿ строе́нїѧ до́мꙋ, прїи́мꙋтъ мѧ̀ въ до́мы своѧ̑.
[5] И҆ призва́въ є҆ди́наго коего́ждо ѿ должни̑къ господи́на своегѡ̀, глаго́лаше
пе́рвомꙋ: коли́цѣмъ до́лженъ є҆сѝ господи́нꙋ моемꙋ̀; [6] О҆́нъ же речѐ: сто̀ мѣ́ръ *
ма́сла. И҆ речѐ є҆мꙋ̀: прїимѝ писа́нїе твоѐ, и҆ сѣ́дъ ско́рѡ напишѝ пѧтьдесѧ́тъ.
[7] Пото́мъ же речѐ дрꙋго́мꙋ: ты́ же коли́цѣмъ до́лженъ є҆сѝ; О҆́нъ же речѐ: сто̀
мѣ́ръ пшени́цы. И҆ глаго́ла є҆мꙋ̀: прїимѝ писа́нїе твоѐ, и҆ напишѝ ѻ҆смьдесѧ́тъ.
[8] И҆ похвалѝ госпо́дь до́мꙋ строи́телѧ непра́веднаго, ꙗ҆́кѡ мꙋ́дрѣ сотворѝ: ꙗ҆́кѡ
сы́нове вѣ́ка сегѡ̀ мꙋдрѣ́йши па́че сынѡ́въ свѣ́та въ ро́дѣ свое́мъ сꙋ́ть. [9] И҆ а҆́зъ
ва́мъ гл҃ю: сотвори́те себѣ̀ дрꙋ́ги ѿ мамѡ́ны непра́вды, да, є҆гда̀ ѡ҆скꙋ́дѣете,
прїи́мꙋтъ вы̀ въ вѣ́чныѧ кро́вы. [10] (Зач҃ 81.) Вѣ́рный въ ма́лѣ, и҆ во мно́зѣ
вѣ́ренъ є҆́сть: и҆ непра́ведный въ ма́лѣ, и҆ во мно́зѣ непра́веденъ є҆́сть. [11] А҆́ще
ᲂу҆̀бо въ непра́веднѣмъ и҆мѣ́нїи вѣ́рни не бы́сте, во и҆́стиннѣмъ кто̀ ва́мъ вѣ́рꙋ
и҆́метъ; [12] И҆ а҆́ще въ чꙋже́мъ вѣ́рни не бы́сте, ва́ше кто̀ ва́мъ да́стъ; [13] Нико́й
же ра́бъ мо́жетъ двѣма̀ господи́нома рабо́тати: и҆́бо и҆лѝ є҆ди́наго возненави-
дитъ, а҆ дрꙋга́го возлю́битъ: и҆лѝ є҆ди́нагѡ держи́тсѧ, ѡ҆ дрꙋ́зѣмъ же нерадѣ́ти
на́чнетъ: не мо́жете бг҃ꙋ рабо́тати и҆ мамѡ́нѣ. [14] Слы́шахꙋ же сїѧ̑ всѧ̑ и҆
фарїсе́є, сребролю́бцы сꙋ́ще, рꙋга́хꙋсѧ є҆мꙋ̀. [15] И҆ речѐ и҆̀мъ: (Зач҃ 82.) вы̀ є҆стѐ
ѡ҆правда́юще себѐ пред̾ человѣ́ки, бг҃ъ же вѣ́сть сердца̀ ва̑ша: ꙗ҆́кѡ, є҆́же є҆́сть
въ человѣ́цѣхъ высоко̀, ме́рзость є҆́сть пред̾ бг҃омъ. [16] Зако́нъ и҆ прⷪ҇рцы до

* ва́ть (βάτος, т. є҆. мѣ́ръ)

і҆ѡа́нна: ѿто́лѣ црⷭ҇твїе бж҃їе бл҃говѣству́етсѧ, и҆ всѧ́къ въ не̑ нꙋ́дитсѧ *. [17] Оу҆до́-
бѣе же є҆́сть не́бꙋ и҆ землѝ прейтѝ, не́же ѿ зако́на є҆ди́нѣй чертѣ̀ поги́бнꙋти.
[18] Всѧ́къ пꙋща́ѧй женꙋ̀ свою̀ и҆ приводѧ̀ и҆́нꙋ прелюбы̀ дѣ́етъ: и҆ женѧ́йсѧ
пꙋще́ною ѿ мꙋ́жа прелюбы̀ твори́тъ. [19] (Зⷱ҇ 83.) Человѣ́къ же нѣ́кїй бѣ̀ бога́тъ,
и҆ ѡ҆блача́шесѧ въ порфѵ́рꙋ и҆ вѷссо́нъ, веселѧ́сѧ на всѧ̑ дни̑ свѣ́тлѡ. [20] Ни́щь же
бѣ̀ нѣ́кто, и҆́менемъ ла́зарь, и҆́же лежа́ше пред̾ вра́ты є҆гѡ̀ гно́енъ [21] и҆ жела́ше
насы́титисѧ ѿ крꙋпи́цъ па́дающихъ ѿ трапе́зы бога́тагѡ: но и҆ пси̑ приходѧ́ще
ѡ҆близа́хꙋ гно́й є҆гѡ̀. [22] Бы́сть же оу҆мре́ти ни́щемꙋ и҆ несе́нꙋ бы́ти а҆́гг҃лы на
ло́но а҆враа́мле: оу҆́мре же и҆ бога́тый, и҆ погребо́ша є҆го̀: [23] и҆ во а҆́дѣ возведѣ́ ѻ҆́чи
ѻ҆́чи своѝ, сы́й въ мꙋ́кахъ, оу҆́зрѣ а҆враа́ма и҆здале́ча, и҆ ла́зарѧ на ло́нѣ є҆гѡ̀:
[24] и҆ то́й возгла́шь речѐ: ѻ҆́тче а҆враа́ме, поми́лꙋй мѧ̀ и҆ послѝ ла́зарѧ, да ѡ҆мо́-
читъ коне́цъ пе́рста своегѡ̀ въ водѣ̀ и҆ оу҆стꙋди́тъ ѧ҆зы́къ мо́й, ꙗ҆́кѡ стра́ждꙋ
во пла́мени се́мъ. [25] Речѐ же а҆враа́мъ: ча́до, помѧнѝ, ꙗ҆́кѡ воспрїѧ́лъ є҆сѝ бл҃га̑ѧ
твоѧ̑ въ животѣ̀ твое́мъ, и҆ ла́зарь та́кожде ѕл҃а̑ѧ: нн҃ѣ же здѣ̀ оу҆тѣша́етсѧ,
ты́ же стра́ждеши: [26] и҆ над̾ всѣ́ми си́ми междꙋ̀ на́ми и҆ ва́ми про́пасть вели́ка
оу҆тверди́сѧ, ꙗ҆́кѡ да хотѧ́щїи прейтѝ ѿсю́дꙋ къ ва́мъ не возмо́гꙋтъ, ни и҆̀же
ѿтꙋ́дꙋ, къ на́мъ преходѧ́тъ. [27] Речѐ же: молю́ тѧ оу҆̀бо, ѻ҆́тче, да по́слеши є҆го̀
въ до́мъ ѻ҆тца̀ моегѡ̀: [28] и҆́мамъ бо пѧ́ть бра́тїй: ꙗ҆́кѡ да засвидѣ́тельствꙋетъ
и҆̀мъ, да не и҆ ті́и прїи́дꙋтъ на мѣ́сто сїѐ мꙋ́ченїѧ. [29] Глаго́ла є҆мꙋ̀ а҆враа́мъ:
и҆́мꙋтъ мѡѷсе́а и҆ прⷪ҇ро́ки: да послꙋ́шаютъ и҆̀хъ. [30] Ѻ҆́нъ же речѐ: нѝ, ѻ҆́тче а҆враа́-
ме: но а҆́ще кто̀ ѿ ме́ртвыхъ и҆́детъ къ ни̑мъ, пока́ютсѧ. [31] Речѐ же є҆мꙋ̀: а҆́ще
мѡѷсе́а и҆ прⷪ҇ро́кѡвъ не послꙋ́шаютъ, и҆ а҆́ще кто̀ ѿ ме́ртвыхъ воскре́снетъ, не
и҆́мꙋтъ вѣ́ры.

* съ нꙋ́ждею вхо́дитъ



Глава̀ 17.

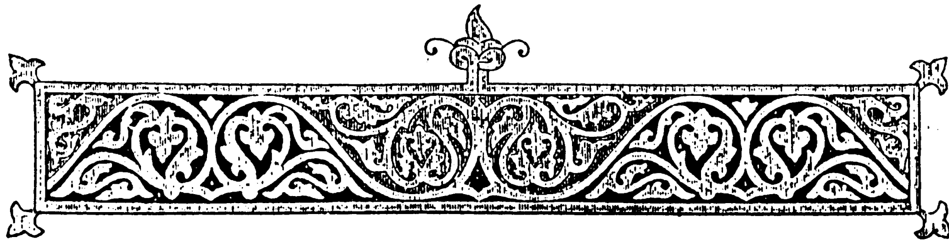
Речѐ же ко ᲂу҆чн҃кѡ́мъ свои̑мъ: не возмо́жно є҆́сть не прїитѝ собла́знѡмъ, го́ре
же, є҆гѡ́же ра́ди прихо́дѧтъ: 2 ᲂу҆́нѣе є҆мꙋ̀ бы́ло бы, а҆́ще же́рновъ ѻ҆се́льскїй
ѡ҆блежа́лъ бы ѡ҆ вы́и є҆гѡ̀, и҆ вве́рженъ въ мо́ре, не́же да соблазни́тъ ѿ
ма́лыхъ си́хъ є҆ди́наго. 3 (За҄ 84.) Внемли́те себѣ̀. А҆́ще согрѣши́тъ къ тебѣ̀ бра́тъ
тво́й, запретѝ є҆мꙋ̀: и҆ а҆́ще пока́етсѧ, ѡ҆ста́ви є҆мꙋ̀: 4 и҆ а҆́ще седми́щи на де́нь
согрѣши́тъ къ тебѣ̀ и҆ седми́щи на де́нь ѡ҆брати́тсѧ, глаго́лѧ: ка́юсѧ: ѡ҆ста́ви
є҆мꙋ̀. 5 И҆ реко́ша а҆п҃ли гдⷭ҇еви: приложѝ на́мъ вѣ́рꙋ. 6 Речѐ же гдⷭ҇ь: а҆́ще бы́сте
и҆мѣ́ли вѣ́рꙋ ꙗ҆́кѡ зе́рно горꙋ́шно, глаго́лали бы́сте ᲂу҆́бѡ ꙗ҆го́дичинѣ се́й: вос-
то́ргнисѧ и҆ всади́сѧ въ мо́ре: и҆ послꙋ́шала бы ва́съ. 7 Кото́рый же ѿ ва́съ раба̀
и҆мѣ́ѧ ѡ҆рю́ща и҆лѝ пасꙋ́ща, и҆́же прише́дшꙋ є҆мꙋ̀ съ села̀ рече́тъ: а҆́бїе ми́нꙋвъ [1]
возлѧ́зи; 8 Но не рече́тъ ли є҆мꙋ̀: ᲂу҆гото́вай, что̀ вечерѧ́ю, и҆ препоѧ́савсѧ слꙋжѝ
мѝ, до́ндеже ꙗ҆́мъ и҆ пїю̀: и҆ пото́мъ ꙗ҆́си и҆ пїе́ши ты̀; 9 Є҆да̀ и҆́мать хвалꙋ̀ [2]
рабꙋ̀ томꙋ̀, ꙗ҆́кѡ сотворѝ повелѣ̑ннаѧ; не мню̀. 10 Та́кѡ и҆ вы̀, є҆гда̀ сотвори́те
всѧ̑ повелѣ̑ннаѧ ва́мъ, глаго́лите, ꙗ҆́кѡ раби̇̀ неключи̑ми є҆смы̀: ꙗ҆́кѡ, є҆́же
до́лжни бѣ́хомъ сотвори́ти, сотвори́хомъ. 11 И҆ бы́сть и҆дꙋ́щꙋ є҆мꙋ̀ во і҆ер҃ли́мъ, и҆
то́й прохожда́ше междꙋ̀ самарі́ею и҆ галїле́ею. 12 (За҄ 85.) Входѧ́щꙋ же є҆мꙋ̀ въ
нѣ́кꙋю ве́сь, срѣто́ша є҆го̀ де́сѧть прокаже́нныхъ мꙋже́й, и҆̀же ста́ша и҆здалеча̀:
13 и҆ ті́и вознесо́ша гла́съ, глаго́люще: і҆и҃се наста́вниче, поми́лꙋй ны̀. 14 И҆ ви́дѣвъ
речѐ и҆̀мъ: ше́дше покажи́тесѧ свѧще́нникѡмъ. И҆ бы́сть и҆дꙋ́щымъ и҆̀мъ,
ѡ҆чи́стишасѧ. 15 Є҆ди́нъ же ѿ ни́хъ, ви́дѣвъ, ꙗ҆́кѡ и҆сцѣлѣ̀, возврати́сѧ, со гла-
сомъ ве́лїимъ сла́вѧ бг҃а, 16 и҆ падѐ ни́цъ при ногꙋ̀ є҆гѡ̀, хвалꙋ̀ є҆мꙋ̀ воздаѧ̀: и҆
то́й бѣ̀ самарѧ́нинъ. 17 Ѿвѣща́въ же і҆и҃съ речѐ: не де́сѧть ли ѡ҆чи́стишасѧ; да
де́вѧть гдѣ̀; 18 ка́кѡ не ѡ҆брѣто́шасѧ возвра́щшесѧ да́ти сла́вꙋ бг҃ꙋ, то́кмѡ
и҆ноплеме́нникъ се́й; 19 И҆ речѐ є҆мꙋ̀: воста́въ идѝ: вѣ́ра твоѧ̀ сп҃се́ тѧ.

[1] прише́дъ

[2] благодари́тъ

20 (Зч҃ 86.) Вопроше́нъ же бы́въ ѿ фарїсє́й, когда̀ прїи́детъ цр҃твїе бж҃їе,
ѿвѣща́въ и҆̀мъ речѐ: не прїи́детъ цр҃твїе бж҃їе съ соблюде́нїемъ [1]: 21 нижѐ рекꙋ́тъ:
сѐ здѣ̀, и҆лѝ: ѻ҆́ндѣ. Сѐ бо, цр҃твїе бж҃їе внꙋ́трь ва́съ є҆́сть. 22 Речѐ же ко
ᲂу҆чн҃кѡ́мъ (свои̑мъ): прїи́дꙋтъ дні́е, є҆гда̀ вожделѣ́ете є҆ди́нагѡ днѐ сн҃а чл҃вѣ́чес-
кагѡ ви́дѣти, и҆ не ᲂу҆́зрите: 23 и҆ рекꙋ́тъ ва́мъ: сѐ здѣ̀, и҆лѝ: сѐ, ѻ҆́ндѣ: не
и҆зы́дите, ни поже́ните: 24 ꙗ҆́кѡ бо мо́лнїѧ блиста́ющисѧ ѿ поднебе́сныѧ на
поднебе́снѣй свѣ́титсѧ: та́кѡ бꙋ́детъ сн҃ъ чл҃вѣ́ческїй въ де́нь сво́й. 25 Пре́жде же
подоба́етъ є҆мꙋ̀ мно́гѡ пострада́ти и҆ и҆скꙋше́нꙋ[2] бы́ти ѿ ро́да сегѡ̀.
26 (Зч҃ 87.) И҆ ꙗ҆́коже бы́сть во дни̑ ноѐвы, та́кѡ бꙋ́детъ и҆ во дни̑ сн҃а
чл҃вѣ́ческа: 27 ꙗ҆дѧ́хꙋ, пїѧ́хꙋ, женѧ́хꙋсѧ, посѧга́хꙋ, до негѡ́же днѐ вни́де ноѐ въ
ковче́гъ: и҆ прїи́де пото́пъ и҆ погꙋбѝ всѧ̑. 28 Та́кожде и҆ ꙗ҆́коже бы́сть во дни̑
лѡ́твы: ꙗ҆дѧ́хꙋ, пїѧ́хꙋ, кꙋпова́хꙋ, продаѧ́хꙋ, сажда́хꙋ, зда́хꙋ: 29 во́ньже де́нь
и҆зы́де лѡ́тъ ѿ содо́млѧнъ, ѡ҆дождѝ ка́мыкъ горѧ́щь и҆ ѻ҆́гнь съ небесѐ и҆
погꙋбѝ всѧ̑: 30 по томꙋ̀ же бꙋ́детъ и҆ въ де́нь, во́ньже сн҃ъ чл҃вѣ́ческїй ꙗ҆ви́тсѧ.
31 Въ то́й де́нь, и҆̀же бꙋ́детъ на кро́вѣ, и҆ сосꙋ́ди є҆гѡ̀ въ домꙋ̀, да не сла́зитъ
взѧ́ти и҆̀хъ: и҆ и҆̀же на селѣ̀, та́кожде да не возврати́тсѧ вспѧ́ть: 32 помина́йте
женꙋ̀ лѡ́товꙋ. 33 И҆́же а҆́ще взы́щетъ дꙋ́шꙋ свою̀ спастѝ, погꙋби́тъ ю҆̀: и҆ и҆̀же а҆́ще
погꙋби́тъ ю҆̀, живи́тъ ю҆̀. 34 Гл҃ю ва́мъ: въ тꙋ̀ но́щь бꙋ́дета два̀ на ѻ҆дрѣ̀ є҆ди́-
нѣмъ: є҆ди́нъ пое́млетсѧ, а҆ дрꙋгі́й ѡ҆ставлѧ́етсѧ: 35 бꙋ́детѣ двѣ̀ вкꙋ́пѣ ме́лющѣ:
є҆ди́на пое́млетсѧ, а҆ дрꙋга́ѧ ѡ҆ставлѧ́етсѧ. 36 Два̀ бꙋ́дета на селѣ̀: є҆ди́нъ
пое́млетсѧ, а҆ дрꙋгі́й ѡ҆ставлѧ́етсѧ. 37 И҆ ѿвѣща́вше глаго́лаша є҆мꙋ̀: гдѣ̀, гдⷭ҇и;
Ѻ҆́нъ же речѐ и҆̀мъ: и҆дѣ́же тѣ́ло, та́мѡ соберꙋ́тсѧ и҆ ѻ҆рлѝ.

[1] со ᲂу҆смотре́нїемъ
[2] ѿве́рженꙋ

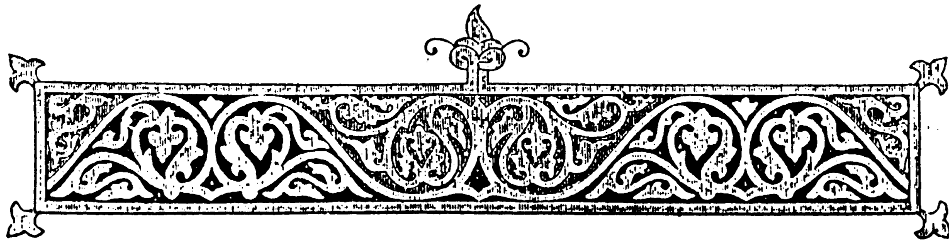


Глава̀ 18.

Гл҃аше же и҆ при́тчꙋ къ ни̑мъ, ка́кѡ подоба́етъ всегда̀ моли́тисѧ и҆ не стꙋжа́ти
(си̑), 2 гл҃ѧ: (За҄ 88.) сꙋді́ѧ бѣ̀ нѣ́кїй въ нѣ́коемъ гра́дѣ, бг҃а не боѧ́сѧ и҆ чело-
вѣ́къ не срамлѧ́ѧсѧ. 3 Вдова̀ же нѣ́каѧ бѣ̀ во гра́дѣ то́мъ: и҆ прихожда́ше къ
немꙋ̀, глаго́лющи: ѿмстѝ менѐ ѿ сопе́рника моегѡ̀. 4 И҆ не хотѧ́ше на до́лзѣ
вре́мени. Послѣ́ди же речѐ въ себѣ̀: а҆́ще и҆ бг҃а не бою́сѧ, и҆ человѣ̑къ не
срамлѧ́юсѧ: 5 но занѐ твори́тъ мѝ трꙋды̀ вдови́ца сїѧ̀, ѿмщꙋ̀ є҆́й: да не до
конца̀ приходѧ́щи застои́тъ ✲ менѐ. 6 Речѐ же гдⷭ҇ь: слы́шите, что̀ сꙋді́ѧ непра́в-
ды глаго́летъ; 7 бг҃ъ же не и҆́мать ли сотвори́ти ѿмще́нїе и҆збра́нныхъ свои́хъ,
вопїю́щихъ къ немꙋ̀ де́нь и҆ но́щь, и҆ долготерпѧ̀ ѡ҆ ни́хъ; 8 гл҃ю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ
сотвори́тъ ѿмще́нїе и҆̀хъ вско́рѣ: ѻ҆ба́че сн҃ъ чл҃вѣ́ческїй прише́дъ ᲂу҆̀бѡ
ѡ҆брѧ́щетъ ли (си̑) вѣ́рꙋ на земли̑; 9 Речѐ же и҆ ко дрꙋгі̑мъ ᲂу҆пова́ющымъ
собо́ю, ꙗ҆́кѡ сꙋ́ть пра́ведницы, и҆ ᲂу҆ничижа́ющымъ про́чихъ, при́тчꙋ сїю̀:
10 (За҄ 89.) человѣ̑ка два̀ вни̑доста въ це́рковь помоли́тисѧ: є҆ди́нъ фарїсе́й, а҆
дрꙋгі́й мыта́рь. 11 Фарїсе́й же ста́въ, сі́це въ себѣ̀ моли́шесѧ: бж҃е, хвалꙋ̀ тебѣ̀
воздаю̀, ꙗ҆́кѡ нѣ́смь ꙗ҆́коже про́чїи человѣ́цы, хи́щницы, непра́ведницы, прелю-
бодѣ́є, и҆лѝ ꙗ҆́коже се́й мыта́рь: 12 пощꙋ́сѧ двакра́ты въ сꙋббѡ́тꙋ, десѧти́нꙋ даю̀
всегѡ̀ є҆ли́кѡ притѧжꙋ̀. 13 Мыта́рь же и҆здале́ча стоѧ̀, не хотѧ́ше ни ѻ҆́чїю
возвестѝ на не́бо: но бїѧ́ше пе́рси своѧ̑, глаго́лѧ: бж҃е, млⷭ҇тивъ бꙋ́ди мнѣ̀
грѣ́шникꙋ. 14 Гл҃ю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ сни́де се́й ѡ҆правда́нъ въ до́мъ сво́й па́че ѻ҆нагѡ:
ꙗ҆́кѡ всѧ́къ возносѧ́йсѧ смири́тсѧ, смирѧ́ѧй же себѐ вознесе́тсѧ. 15 (За҄ 90.) При-
ноша́хꙋ же къ немꙋ̀ и҆ младе́нцы, да и҆̀хъ ко́снетсѧ: ви́дѣвше же ᲂу҆чн҃цы̀
запрети́ша и҆̀мъ. 16 І҆и҃съ же призва́въ и҆̀хъ, гл҃а: ѡ҆ста́вите дѣте́й приходи́ти ко
мнѣ̀ и҆ не брани́те и҆̀мъ: таковы́хъ бо є҆́сть цр҃твїе бж҃їе: 17 а҆ми́нь бо гл҃ю ва́мъ:
и҆́же а҆́ще не прїи́метъ цр҃твїѧ бж҃їѧ ꙗ҆́кѡ ѻ҆троча̀, не и҆́мать вни́ти въ нѐ.
18 (За҄ 91.) И҆ вопросѝ є҆го̀ нѣ́кїй кнѧ́зь, глаго́лѧ: ᲂу҆чт҃лю бл҃гі́й, что̀ сотвори́въ,

✲ трꙋди́тъ

живо́тъ вѣ́чный наслѣ́дствꙋю; 19 Речѐ же є҆мꙋ̀ і҆и҃съ: что́ мѧ глаго́леши бл҃га;
никто́же бл҃гъ, то́кмѡ є҆ди́нъ бг҃ъ: 20 за́повѣди вѣ́си: не прелюбы̀ творѝ, не
оу҆бі́й, не оу҆кра́ди, не лжесвидѣ́тельствꙋй, чтѝ ѻ҆тца̀ твоего̀ и҆ ма́терь твою̀.
21 Ѻ҆́нъ же речѐ: всѧ̑ сі҄ѧ сохрани́хъ ѿ ю҆́ности моеѧ̀. 22 Слы́шавъ же сі҄ѧ і҆и҃съ речѐ
є҆мꙋ̀: є҆щѐ є҆ди́нагѡ не доконча́лъ є҆сѝ: всѧ̑, є҆ли̑ка и҆́маши, прода́ждь и҆ разда́й
ни́щымъ: и҆ и҆мѣ́ти и҆́маши сокро́вище на нб҃сѝ: и҆ грѧдѝ вслѣ́дъ менѐ. 23 Ѻ҆́нъ
же слы́шавъ сїѐ, приско́рбенъ бы́сть: бѣ̀ бо бога́тъ ѕѣлѡ̀. 24 Ви́дѣвъ же є҆го̀ і҆и҃съ
приско́рбна бы́вша, речѐ: ка́кѡ не оу҆до́бь и҆мꙋ́щїи бога́тство въ црⷭ҇твїе бж҃їе
вни́дꙋтъ: 25 оу҆до́бѣе бо є҆́сть вельбꙋ́дꙋ сквозѣ̀ и҆гли́нѣ оу҆́шы проитѝ, не́же
бога́тꙋ въ црⷭ҇твїе бж҃їе вни́ти. 26 Рѣ́ша же слы́шавшїи: то̀ кто̀ мо́жетъ сп҃се́нъ
бы́ти; 27 Ѻ҆́нъ же речѐ: невозмѡ́жнаѧ оу҆ человѣ́къ возмѡ́жна сꙋ́ть оу҆ бг҃а.
28 Речѐ же пе́тръ: сѐ, мы̀ ѡ҆ста́вихомъ всѧ̑ и҆ по тебѣ̀ и҆до́хомъ. 29 Ѻ҆́нъ же речѐ
и҆̀мъ: а҆ми́нь гл҃ю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ никто́же є҆́сть, и҆́же ѡ҆ста́витъ до́мъ, и҆лѝ роди́те-
ли, и҆лѝ бра́тїю, и҆лѝ сестры̀, и҆лѝ женꙋ̀, и҆лѝ ча̑да, црⷭ҇твїѧ ра́ди бж҃їѧ, 30 и҆́же не
прїи́метъ мно́жицею во вре́мѧ сїѐ, и҆ въ вѣ́къ грѧдꙋ́щїй живо́тъ вѣ́чный.
31 (Зач҃ 92.) Поє́мь же ѻ҆бана́десѧте оу҆чн҃кѝ своѧ̑, речѐ къ ни̑мъ: сѐ, восхо́димъ во
і҆ерⷭ҇ли́мъ, и҆ сконча́ютсѧ всѧ̑ пи́саннаѧ прⷪ҇ро́ки ѡ҆ сн҃ѣ чл҃вѣ́честѣмъ: 32 предадѧ́тъ бо
є҆го̀ ꙗ҆зы́кѡмъ и҆ порꙋга́ютсѧ є҆мꙋ̀, и҆ оу҆корѧ́тъ є҆го̀ и҆ ѡ҆плю́ютъ є҆го̀,
33 и҆ бі́вше оу҆бїю́тъ є҆го̀: и҆ въ тре́тїй де́нь воскрⷭ҇нетъ. 34 И҆ ті́и ничесѡ́же ѿ си́хъ
разꙋмѣ́ша: и҆ бѣ̀ гл҃го́лъ се́й сокрове́нъ ѿ ни́хъ, и҆ не разꙋмѣва́хꙋ гл҃го́лемыхъ.
35 (Зач҃ 93.) Бы́сть же є҆гда̀ приближи́шасѧ во і҆ерїхѡ́нъ, слѣпе́цъ нѣ́кїй сѣдѧ́ше
при пꙋтѝ просѧ̀: 36 слы́шавъ же наро́дъ мимоходѧ́щь, вопроша́ше: что̀ оу҆бѡ
є҆́сть сѐ; 37 Повѣ́даша же є҆мꙋ̀, ꙗ҆́кѡ і҆и҃съ назарѧни́нъ мимохо́дитъ. 38 И҆ возопѝ,
глаго́лѧ: і҆и҃се сн҃е дв҃довъ, поми́лꙋй мѧ̀. 39 И҆ предидꙋ́щїи преща́хꙋ є҆мꙋ̀, да оу҆мол-
чи́тъ: ѻ҆́нъ же па́че мно́жае вопїѧ́ше: сн҃е дв҃довъ, поми́лꙋй мѧ̀. 40 Ста́въ же
і҆и҃съ повелѣ̀ привестѝ є҆го̀ къ себѣ̀. Приближи́вшꙋсѧ же є҆мꙋ̀ къ немꙋ̀, вопросѝ
є҆го̀, 41 гл҃ѧ: что̀ хо́щеши, да тѝ сотворю̀; Ѻ҆́нъ же речѐ: гдⷭ҇и, да прозрю̀. 42 І҆и҃съ
же речѐ є҆мꙋ̀: прозрѝ: вѣ́ра твоѧ̀ сп҃се́ тѧ̀. 43 И҆ а҆́бїе прозрѣ̀, и҆ вслѣ́дъ є҆гѡ̀
и҆дѧ́ше, сла́вѧ бг҃а. И҆ всѝ лю́дїе ви́дѣвше возда́ша хвалꙋ̀ бг҃ови.



Глава̀ 19. Зача́ло 94.

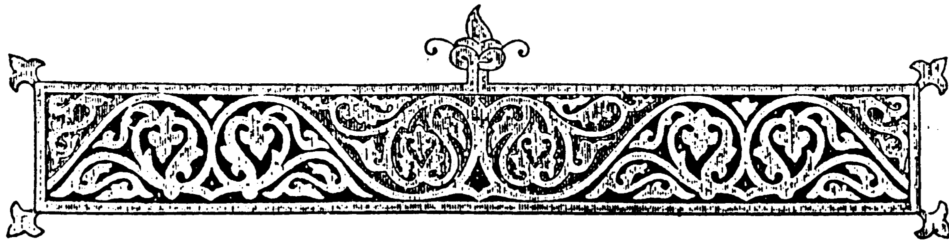
И҆ вше́дъ прохожда́ше і҆ерїхѡ́нъ. 2 И҆ сѐ, мꙋ́жъ нарица́емый закхе́й, и҆ се́й бѣ̀
ста́рѣй мытаре́мъ, и҆ то́й бѣ̀ бога́тъ: 3 и҆ и҆ска́ше ви́дѣти і҆и҃са, кто̀ є҆́сть, и҆ не
можа́ше ѿ наро́да, ꙗ҆́кѡ во́зрастомъ ма́лъ бѣ̀: 4 и҆ предтеќъ, возлѣ́зе на
ꙗ҆́годичинꙋ, да ви́дитъ, ꙗ҆́кѡ хотѧ́ше ми́мѡ є҆ѧ̀ проитѝ. 5 И҆ ꙗ҆́кѡ прїи́де на
мѣ́сто, воззрѣ́въ і҆и҃съ ви́дѣ є҆го̀ и҆ речѐ къ немꙋ̀: закхе́е, потща́вѧсѧ слѣ́зи:
дне́сь бо въ домꙋ̀ твое́мъ подоба́етъ мѝ бы́ти. 6 И҆ потща́вѧсѧ слѣ́зе и҆ прїѧ́тъ
є҆го̀ ра́дꙋѧсѧ. 7 И҆ ви́дѣвше всѝ ропта́хꙋ, глаго́люще, ꙗ҆́кѡ ко грѣ́шнꙋ мꙋ́жꙋ
вни́де вита́ти. 8 Ста́въ же закхе́й речѐ ко гдⷭ҇ꙋ: сѐ, по́лъ и҆мѣ́нїѧ моегѡ̀, гдⷭ҇и,
да́мъ ни́щымъ: и҆ а҆́ще кого̀ чи́мъ ѡ҆би́дѣхъ, возвращꙋ̀ четвери́цею. 9 Речѐ же къ
немꙋ̀ і҆и҃съ, ꙗ҆́кѡ дне́сь сп҃се́нїе до́мꙋ семꙋ̀ бы́сть, занѐ и҆ се́й сы́нъ а҆враа́мль є҆́сть:
10 прїи́де бо сн҃ъ чл҃вѣ́чь взыска́ти и҆ сп҃стѝ поги́бшаго. 11 Слы́шащымъ же и҆̀мъ
сїѧ̑, прило́жь речѐ при́тчꙋ, занѐ бли́з̾ є҆мꙋ̀ бы́ти і҆ер҇ли́ма, и҆ мнѧ́хꙋ, ꙗ҆́кѡ а҆́бїе
цр҇тво бж҃їе хо́щетъ ꙗ҆ви́тисѧ. 12 Речѐ ᲂу҆̀бо: (За҃ 95.) человѣ́къ нѣ́кїй добра̀ ро́да
и҆́де на странꙋ̀ дале́че прїѧ́ти себѣ̀ ца́рство и҆ возврати́тисѧ: 13 призва́въ же
де́сѧть ра́бъ свои́хъ, дадѐ и҆̀мъ де́сѧть мна̑съ и҆ речѐ къ ни̑мъ: кꙋ́плю дѣ́йте,
до́ндеже прїидꙋ̀. 14 И҆ гра́ждане є҆гѡ̀ ненави́дѧхꙋ є҆го̀ и҆ посла́ша послы̀ вслѣ́дъ
є҆гѡ̀, глаго́люще: не хо́щемъ семꙋ̀, да ца́рствꙋетъ над̾ на́ми. 15 И҆ бы́сть є҆гда̀
возврати́сѧ прїи́мъ ца́рство, речѐ пригласи́ти рабы̑ ты̑ѧ, и҆̀мже дадѐ сребро̀, да
ᲂу҆вѣ́сть, каковꙋ̀ кꙋ́плю сꙋ́ть сотвори́ли. 16 Прїи́де же пе́рвый, глаго́лѧ: го́споди,
мна́съ твоѧ̀ придѣ́ла де́сѧть мна̑съ. 17 И҆ речѐ є҆мꙋ̀: бла́гѡ, ра́бе до́брый: ꙗ҆́кѡ ѡ҆
ма́лѣ вѣ́ренъ бы́лъ є҆сѝ, бꙋ́ди ѡ҆бла́сть и҆мѣ́ѧ над̾ десѧтїю̀ градѡ́въ. 18 И҆ прїи́де
вторы́й, глаго́лѧ: го́споди, мна́съ твоѧ̀ сотворѝ пѧ́ть мна̑съ. 19 Речѐ же и҆
томꙋ̀: и҆ ты̀ бꙋ́ди над̾ пѧтїю̀ градѡ́въ. 20 И҆ дрꙋгі́й прїи́де, глаго́лѧ: го́споди, сѐ,
мна́съ твоѧ̀, ю҆́же и҆мѣ́хъ положе́нꙋ во ᲂу҆брꙋ́сѣ: 21 боѧ́хсѧ бо тебѐ, ꙗ҆́кѡ
человѣ́къ ꙗ҆́ръ є҆сѝ, взе́млеши, є҆гѡ́же не положи́лъ є҆сѝ, и҆ жне́ши, є҆гѡ́же не
сѣ́ѧлъ є҆сѝ. 22 Глаго́ла же є҆мꙋ̀: ѿ ᲂу҆́стъ твои́хъ сꙋждꙋ̀ ти, лꙋка́вый ра́бе:

вѣ́дѣлъ є҆сѝ, ꙗ҆́кѡ а҆́зъ человѣ́къ ꙗ҆́ръ є҆́смь, взе́млю, є҆гѡ́же не положи́хъ, и҆
жнꙋ̀, є҆гѡ́же не сѣ́ѧхъ: [23] и҆ почто̀ не вда́лъ є҆сѝ моегѡ̀ сребра̀ кꙋпце́мъ, и҆ а҆́зъ
прише́дъ съ ли́хвою и҆стѧза́лъ бы́хъ є҆̀; [24] И҆ предстоѧ́щымъ речѐ: возми́те ѿ
негѡ̀ мна́съ и҆ дади́те и҆мꙋ́щемꙋ де́сѧть мна́съ. [25] И҆ рѣ́ша є҆мꙋ̀: го́споди, и҆́мать
де́сѧть мна́съ. [26] Глаго́лю бо ва́мъ, ꙗ҆́кѡ всѧ́комꙋ и҆мꙋ́щемꙋ да́стсѧ: а҆ ѿ
неимꙋ́щагѡ, и҆ є҆̀же и҆́мать, ѿи́метсѧ ѿ негѡ̀: [27] ѻ҆ба́че врагѝ моѧ̑ ѡ҆́ны, и҆̀же не
восхотѣ́ша менѐ, да ца́рь бы́хъ бы́лъ на́дъ ни́ми, приведи́те сѣ́мѡ и҆ и҆зсѣцы́те
предо мно́ю. [28] И҆ сїѧ̑ ре́къ, и҆дѧ́ше предѝ, восходѧ̀ во і҆ерⷭ҇ли́мъ. [29] (Зач҃ 96.) И҆ бы́сть
ꙗ҆́кѡ приближи́сѧ въ виѳсфагі́ю и҆ виѳа́нїю, къ горѣ̀ нарица́емѣй є҆леѡ́нъ, посла̀
два̀ ᲂу҆чн҃ка свои́хъ, [30] гл҃ѧ: и҆ди́та въ прѧ́мнꙋю ве́сь: (и҆) въ ню́же входѧ́ща ѡ҆брѧ́-
щета жребѧ̀ привѧ́зано, на не́же никто́же николи́же ѿ человѣ̑къ всѣ́де:
ѿрѣ́шша є҆̀ приведи́та: [31] и҆ а҆́ще кто̀ вы̀ вопроша́етъ: почто̀ ѿрѣша́ета; си́це
рцы́та є҆мꙋ̀, ꙗ҆́кѡ гдⷭ҇ь є҆гѡ̀ тре́бꙋетъ. [32] Ше́дша же пѡ́сланнаѧ ѡ҆брѣто́ста,
ꙗ҆́коже речѐ и҆̀ма. [33] Ѿрѣша́ющема же и҆́ма жребѧ̀, реко́ша госпо́дїе є҆гѡ̀ къ
ни́ма: что̀ ѿрѣша́ета жребѧ̀; [34] Ѡ҆́на же реко́ста, ꙗ҆́кѡ гдⷭ҇ь є҆гѡ̀ тре́бꙋетъ.
[35] И҆ приведо́ста є҆̀ ко і҆и҃сови: и҆ возве́ргше ри̑зы своѧ̑ на жребѧ̀, всади́ша і҆и҃са.
[36] И҆дꙋ́щꙋ же є҆мꙋ̀, постила́хꙋ ри̑зы своѧ̑ по пꙋтѝ. [37] (Зач҃ 97.) Приближа́ющꙋжесѧ
є҆мꙋ̀ ᲂу҆жѐ (а҆́бїе) къ низхожде́нїю горѣ̀ є҆леѡ́нстѣй, нача́ша всѐ мно́жество
ᲂу҆чн҃къ ра́дꙋющесѧ хвали́ти бг҃а гла́сомъ ве́лїимъ ѡ҆ всѣ́хъ си́лахъ, ꙗ҆̀же ви́дѣша,
[38] глаго́люще: блгⷭ҇ве́нъ грѧды́й црⷭ҇ь во и҆́мѧ гдⷭ҇не: ми́ръ на нб҃сѝ и҆ сла́ва въ вы́ш-
нихъ. [39] И҆ нѣ́цыи фарїсе́є ѿ наро́да рѣ́ша къ немꙋ̀: ᲂу҆чт҃лю, запретѝ ᲂу҆чн҃кѡ́мъ
твои̑мъ. [40] И҆ ѿвѣща́въ речѐ и҆̀мъ: гл҃ю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ, а҆́ще сі́и ᲂу҆молча́тъ, ка́менїе
возопїе́тъ. [41] И҆ ꙗ҆́кѡ приближи́сѧ, ви́дѣвъ гра́дъ, пла́касѧ ѡ҆ не́мъ, [42] гл҃ѧ: ꙗ҆́кѡ
а҆́ще бы разꙋмѣ́лъ и҆ ты̀, въ де́нь се́й тво́й, є҆̀же къ смире́нїю * твоемꙋ̀: нн҃ѣ
же скры́сѧ ѿ ѻ҆чїю̀ твое́ю: [43] ꙗ҆́кѡ прїи́дꙋтъ дні́е на тѧ̀, и҆ ѡ҆бложа́тъ вразѝ
твоѝ ѻ҆стро́гъ ѡ҆ тебѣ̀, и҆ ѡ҆бы́дꙋтъ тѧ̀, и҆ ѡ҆бы́мꙋтъ тѧ̀ ѿвсю́дꙋ, [44] и҆ разбі́ютъ
тѧ̀ и҆ ча̑да твоѧ̑ въ тебѣ̀, и҆ не ѡ҆ста́вѧтъ ка́мень на ка́мени въ тебѣ̀: поне́же
не разꙋмѣ́лъ є҆сѝ вре́мене посѣще́нїѧ твоегѡ̀. [45] (Зач҃ 98.) И҆ вше́дъ въ це́рковь,
нача́тъ и҆згони́ти продаю́щыѧ въ не́й и҆ кꙋпꙋ́ющыѧ, [46] гл҃ѧ и҆̀мъ: пи́сано є҆́сть:
до́мъ мо́й до́мъ моли́твы є҆́сть: вы́ же сотвори́сте є҆го̀ пеще́рꙋ разбо́йникѡмъ.
[47] И҆ бѣ̀ ᲂу҆ча̀ по всѧ̑ дни̑ въ це́ркви. А҆рхїере́є же и҆ кни́жницы и҆ска́хꙋ є҆го̀

---

* къ ми́рꙋ

погꙋби́ти, и҆ старѣ̑йшины лю́демъ: 48 и҆ не ѡ҆брѣта́хꙋ, что́ бы сотвори́ли є҆мꙋ̑:
лю́дїе бо всѝ держа́хꙋсѧ є҆гѡ̀, послꙋ́шающе є҆го̀.



Глава̀ 20. Зача́ло 99.

И҆ бы́сть во є҆ди́нъ ѿ дні́й ѡ҆́нѣхъ, оу҆ча́щꙋ є҆мꙋ лю́ди въ це́ркви и҆ бл҃говѣ́ствꙋю-
щꙋ, прїидо́ша свѧще́нницы и҆ кни́жницы со ста́рцы [2] и҆ рѣ́ша къ немꙋ̀, глаго́лю-
ще: рцы̀ на́мъ, ко́ею ѡ҆́бластїю сїѧ̑ твори́ши, и҆лѝ кто̀ є҆́сть да́вый тебѣ̀
вла́сть сїю̀; [3] Ѿвѣща́въ же речѐ къ ни̑мъ: вопрошꙋ̀ вы̀ и҆ а҆́зъ є҆ди́нагѡ словесѐ,
и҆ рцы́те мѝ: [4] креще́нїе ї҆ѡа́нново съ нб҃сѐ ли бѣ̀, и҆лѝ ѿ человѣ̑къ; [5] Ѡ҆нѝ же по-
мышлѧ́хꙋ въ себѣ̀, глаго́люще, ꙗ҆́кѡ а҆́ще рече́мъ: съ нб҃сѐ, рече́тъ: почто̀ оу҆̀бо не
вѣ́ровасте є҆мꙋ̀; [6] а҆́ще ли же рече́мъ: ѿ человѣ̑къ, вси̑ лю́дїе ка́менїемъ побїю́тъ
ны̀: и҆звѣ́стно бо бѣ̀ ѡ҆ ї҆ѡа́ннѣ, ꙗ҆́кѡ прⷪ҇ро́къ бѣ̀. [7] И҆ ѿвѣща́ша: не вѣ́мы
ѿкꙋ́дꙋ. [8] І҆и҃съ же речѐ и҆̀мъ: ни а҆́зъ гл҃ю ва́мъ, ко́ею ѡ҆́бластїю сїѧ̑ творю̀.
[9] (За́ 100.) Нача́тъ же къ лю́демъ гл҃ати при́тчꙋ сїю̀: человѣ́къ нѣ́кїй насадѝ
вїногра́дъ, и҆ вдадѐ є҆го̀ дѣ́лателємъ, и҆ ѿи́де на лѣ̑та мнѡ́га: [10] и҆ во вре́мѧ
посла̀ къ дѣ́лателємъ раба̀, да ѿ плода̀ вїногра́да дадꙋ́тъ є҆мꙋ̀: дѣ́лателє же
би́вше є҆го̀, посла́ша тща̀. [11] И҆ приложѝ посла́ти дрꙋга́го раба̀: ѡ҆нѝ же и҆ того̀
би́вше и҆ досади́вше (є҆мꙋ̀), посла́ша тща̀. [12] И҆ приложѝ посла́ти тре́тїѧго: ѡ҆нѝ
же и҆ того̀ оу҆ѧ́звльше и҆згна́ша. [13] Речѐ же госпо́динъ вїногра́да: что̀ сотворю̀;
послю̀ сы́на моего̀ возлю́бленнаго, є҆да̀ ка́кѡ, є҆го̀ ви́дѣвше, оу҆срамѧ́тсѧ.
[14] Ви́дѣвше же є҆го̀ дѣ́лателє, мышлѧ́хꙋ въ себѣ̀, глаго́люще: се́й є҆́сть наслѣ́д-
никъ: прїиди́те, оу҆бїе́мъ є҆го̀, да на́ше бꙋ́детъ достоѧ́нїе. [15] И҆ и҆зве́дше є҆го̀ во́нъ
и҆з̾ вїногра́да, оу҆би́ша. Что̀ оу҆̀бо сотвори́тъ и҆̀мъ госпо́динъ вїногра́да; [16] Прїи́детъ
и҆ погꙋби́тъ дѣ́лателє сїѧ̑ и҆ вда́стъ вїногра́дъ и҆нѣ̑мъ. Слы́шавше же реко́ша:
да не бꙋ́детъ. [17] Ѡ҆́нъ же воззрѣ́въ на ни́хъ, речѐ: что̀ оу҆̀бо пи́санное сїѐ: ка́мень,
є҆го́же небрего́ша зи́ждꙋщїи, се́й бы́сть во главꙋ̀ оу҆́гла; [18] всѧ́къ па́дый на
ка́мени то́мъ, сокрꙋши́тсѧ: а҆ на не́мже паде́тъ, стры́етъ є҆го̀.
[19] (За́ 101.) И҆ взыска́ша а҆рхїере́є и҆ кни́жницы возложи́ти на́нь рꙋ́цѣ въ то́й
ча́съ и҆ оу҆боѧ́шасѧ наро́да: разꙋмѣ́ша бо, ꙗ҆́кѡ къ ни̑мъ при́тчꙋ сїю̀ речѐ.

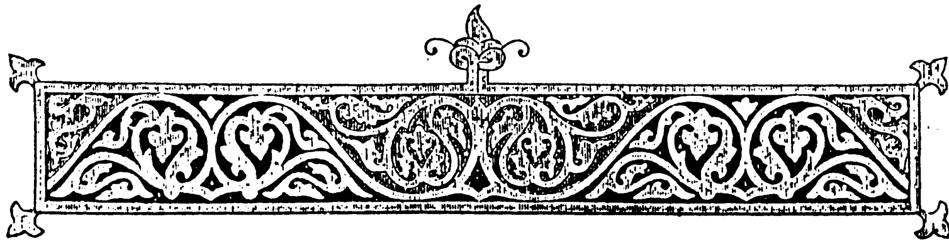
20 И҆ наблю́дше посла́ша ла́ѧтєли [1], притворѧ́ющихъ себѐ пра́ведники бы́ти: да
ꙗ҆̀мꙋтъ є҆го̀ въ словесѝ, во є҆́же преда́ти є҆го̀ нача́льствꙋ и҆ ѡ҆́бласти и҆ге́мѡно-
вѣ. 21 И҆ вопроси́ша є҆го̀, глаго́люще: ᲂу҆чт҃лю, вѣ́мы, ꙗ҆́кѡ пра́вѡ гл҃еши и҆
ᲂу҆чи́ши, и҆ не на лица̑ зри́ши, но вои́стиннꙋ пꙋтѝ бж҃їю ᲂу҆чи́ши: 22 достоѝтъ ли
на́мъ ке́сареви да́нь даѧ́ти, и҆лѝ нѝ; 23 Разꙋмѣ́въ же и҆́хъ лꙋка́вство, речѐ къ
ни̑мъ: что́ мѧ и҆скꙋша́ете; 24 покажи́те мѝ ца́тꙋ [2]: чі́й и҆́мать ѡ҆́бразъ и҆ над-
писа́нїе; Ѿвѣща́вше же реко́ша: ке́саревъ. 25 О҆́нъ же речѐ и҆̀мъ: воздади́те ᲂу҆̀бо,
ꙗ҆̀же ке́сарєва, ке́сареви, и҆ ꙗ҆̀же бж҃їѧ, бг҃ови. 26 И҆ не могоша зазрѣ́ти гл҃го́ла
є҆гѡ̀ пред̾ людьмѝ: и҆ диви́шасѧ ѡ҆ ѿвѣ́тѣ є҆гѡ̀ и҆ ᲂу҆молча́ша. 27 (За̑ 102.) При-
стꙋпи́ша же нѣ́цыи ѿ саддꙋкє́й, глаго́лющїи воскрⷭ҇нїю не бы́ти, вопроша́хꙋ є҆го̀,
28 глаго́люще: ᲂу҆чт҃лю, мѡѷсе́й написа̀ на́мъ: а҆́ще комꙋ̀ бра́тъ ᲂу҆́мретъ и҆мы́й
женꙋ̀, и҆ то́й безча́денъ ᲂу҆́мретъ, да бра́тъ є҆гѡ̀ по́иметъ женꙋ̀ и҆ возста́витъ
сѣ́мѧ бра́тꙋ своемꙋ̀: 29 се́дмь ᲂу҆̀бо бра́тїй бѣ̀: и҆ пе́рвый поѧ́тъ женꙋ̀, ᲂу҆́мре
безча́денъ: 30 и҆ поѧ́тъ вторы́й женꙋ̀, и҆ то́й ᲂу҆́мре безча́денъ: 31 и҆ тре́тїй поѧ́тъ
ю҆̀: та́кожде же и҆ всѝ се́дмь: и҆ не ѡ҆ста́виша ча̑дъ и҆ ᲂу҆мро́ша: 32 по́слѣжде же
всѣ́хъ ᲂу҆́мре и҆ жена̀: 33 въ воскрⷭ҇нїе ᲂу҆̀бо, кото́рагѡ и҆́хъ бꙋ́детъ жена̀; се́дмь бо
и҆мѣ́ша ю҆̀ женꙋ̀. 34 И҆ ѿвѣща́въ речѐ и҆̀мъ і҆и҃съ: сы́нове вѣ́ка сегѡ̀ же́нѧтсѧ и҆
посѧга́ютъ: 35 а҆ сподо́бльшїисѧ вѣ́къ ѡ҆́нъ ᲂу҆лꙋчи́ти и҆ воскрⷭ҇нїе, є҆́же ѿ ме́рт-
выхъ, ни же́нѧтсѧ, ни посѧга́ютъ: 36 ни ᲂу҆мре́ти бо ктомꙋ̀ мо́гꙋтъ: ра́вни бо
сꙋ́ть а҆́гг҃лѡмъ и҆ сн҃ове сꙋ́ть бж҃їи, воскрⷭ҇нїѧ сн҃ове сꙋ́ще: 37 а҆ ꙗ҆́кѡ воста́ютъ
ме́ртвїи, и҆ мѡѷсе́й сказа̀ при кꙋпинѣ̀, ꙗ҆́кожє глаго́летъ гдⷭ҇а бг҃а а҆враа́млѧ и҆
бг҃а і҆саа́кова и҆ бг҃а і҆а́кѡвлѧ: 38 бг҃ъ же нѣ́сть ме́ртвыхъ, но живы́хъ: всѝ бо
томꙋ̀ жи́ви сꙋ́ть. 39 Ѿвѣща́вше же нѣ́цыи ѿ кни̑жникъ реко́ша: ᲂу҆чт҃лю,
до́брѣ ре́клъ є҆сѝ. 40 Ктомꙋ̀ же не смѣ́ѧхꙋ є҆го̀ вопроси́ти ничесѡ́же. Речѐ же къ
ни̑мъ: 41 ка́кѡ глаго́лютъ хрⷭ҇та̀ сн҃а дв҃дова бы́ти; 42 Са́мъ бо дв҃дъ глаго́летъ въ
кни́зѣ ѱало́мстѣй: речѐ гдⷭ҇ь гдⷭ҇еви моемꙋ̀: сѣдѝ ѡ҆деснꙋ́ю менє̀, 43 до́ндеже
положꙋ̀ врагѝ твоѧ̑ подно́жїе нога́ма твои́ма. 44 Дв҃дъ ᲂу҆̀бо гдⷭ҇а є҆го̀ нарица́етъ,
и҆ ка́кѡ сн҃ъ є҆мꙋ̀ є҆́сть; 45 (За̑ 103.) Слы́шащымъ же всѣ̑мъ лю́демъ, речѐ
ᲂу҆чн҃кѡ́мъ свои̑мъ: 46 внемли́те себѣ̀ ѿ кни̑жникъ хотѧ́щихъ ходи́ти во ѻ҆де́ж-
дахъ и҆ лю́бѧщихъ цѣлова̑нїѧ на то́ржищихъ и҆ предсѣда̑нїѧ на со́нмищихъ и҆

[1] навѣ́тникѡвъ

[2] дина́рїй

преждевозлежа̑нїѧ на ве́черѧхъ: 47 и҆̀же снѣда́ютъ до́мы вдови́цъ и҆ винно́ю дале́че
мо́лѧтсѧ ✵: сі́и прїи́мꙋтъ ли́шше ѡ҆сꙋжде́нїе.

✵ и҆ лицемѣ́рнѡ на до́лзѣ мо́лѧтсѧ



Глава̀ 21.

Воззрѣ́въ же ви́дѣ вмета́ющыѧ въ хра́мъ набдѧ́щїй и҆мѣ̑нїѧ * да́ры своѧ҄ бога̑-
тыѧ: 2 ви́дѣ же и҆ нѣ́кꙋю вдови́цꙋ ᲂу҆бо́гꙋ вмета́ющꙋ тꙋ̀ двѣ̀ лє́птѣ, 3 и҆ речѐ:
вои́стиннꙋ гл҃ю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ вдови́ца сїѧ̀ ᲂу҆бо́гаѧ мно́жае всѣ́хъ вве́рже: 4 всѝ бо
сі́и ѿ и҆збы́тка своегѡ̀ ввергѡ́ша въ да́ры бг҃ови: сїѧ́ же ѿ лише́нїѧ своегѡ̀ всѐ
житїѐ, є҆́же и҆мѣ̀, вве́рже. 5 (Зач҃ 104.) И҆ нѣ́кимъ глаго́лющымъ ѡ҆ це́ркви, ꙗ҆́кѡ
ка́менїемъ до́брымъ и҆ сосꙋ́ды ᲂу҆кра́шена, речѐ: 6 сїѧ҄ ꙗ҆̀же ви́дите, прїи́дꙋтъ дні́е,
въ нѧ́же не ѡ҆ста́нетъ ка́мень на ка́мени, и҆́же не разори́тсѧ. 7 Вопроси́ша же
є҆го̀, глаго́люще: ᲂу҆чт҃лю, когда̀ ᲂу҆̀бо сїѧ҄ бꙋ́дꙋтъ; и҆ что̀ є҆́сть зна́менїе, є҆гда̀
хотѧ́тъ сїѧ҄ бы́ти; 8 (Зач҃ 105.) О҆́нъ же речѐ: блюди́те, да не прельще́ни бꙋ́дете:
мно́зи бо прїи́дꙋтъ во и҆́мѧ моѐ, глаго́люще, ꙗ҆́кѡ а҆́зъ є҆́смь: и҆ вре́мѧ прибли-
жисѧ. Не и҆ди́те ᲂу҆̀бо вслѣ́дъ и҆́хъ. 9 Є҆гда́ же ᲂу҆слы́шите бра̑ни и҆ нестрое́нїѧ,
не ᲂу҆бо́йтесѧ: подоба́етъ бо си̑мъ бы́ти пре́жде: но не ᲂу҆̀ а҆́бїе кончи́на. 10 Тогда̀
гл҃аше и҆̀мъ: воста́нетъ (бо) ꙗ҆зы́къ на ꙗ҆зы́къ, и҆ ца́рство на ца́рство: 11 трꙋ́си
же ве́лицы по мѣ́стѡмъ и҆ гла́ди и҆ па̑гꙋбы бꙋ́дꙋтъ, страхова̑нїѧ же и҆
зна́менїѧ ве́лїѧ съ небесѐ бꙋ́дꙋтъ. 12 (Зач҃ 106.) Пре́жде же си́хъ всѣ́хъ возло-
жа́тъ на вы̀ рꙋ́ки своѧ҄ и҆ и҆жденꙋ́тъ, предаю́ще на со́нмища и҆ темни̑цы,
ведѡ́мы ко царє́мъ и҆ влады́камъ, и҆́мене моегѡ̀ ра́ди: 13 прилꙋ́читсѧ же ва́мъ
во свидѣ́тельство. 14 Положи́те ᲂу҆̀бо на сердца́хъ ва́шихъ, не пре́жде поꙋча́тисѧ
ѿвѣщава́ти: 15 а҆́зъ бо да́мъ ва́мъ ᲂу҆ста̀ и҆ премꙋ́дрость, є҆́йже не возмо́гꙋтъ
проти́витисѧ и҆лѝ ѿвѣща́ти всѝ проти́влѧющїисѧ ва́мъ. 16 Пре́дани же бꙋ́дете и҆
роди́тели и҆ бра́тїею и҆ ро́домъ и҆ дрꙋ́ги, и҆ ᲂу҆мертвѧ́тъ ѿ ва́съ: 17 и҆ бꙋ́дете нена-
ви́дими ѿ всѣ́хъ и҆́мене моегѡ̀ ра́ди: 18 и҆ вла́съ главы̀ ва́шеѧ не поги́бнетъ:
19 въ терпѣ́нїи ва́шемъ стѧжи́те дꙋ́шы ва́шѧ. 20 Є҆гда̀ же ᲂу҆́зрите ѡ҆бстоѧ́мь
і҆ерⷭ҇ли́мъ вѡ́и, тогда̀ разꙋмѣ́йте, ꙗ҆́кѡ прибли́жисѧ запꙋстѣ́нїе є҆мꙋ̀: 21 тогда̀
сꙋ́щїи во і҆ꙋде́и да бѣ́гаютъ въ го́ры: и҆ и҆̀же посредѣ̀ є҆гѡ̀, да и҆сходѧ́тъ: и҆ и҆̀же

---

* въ сокро́вищное храни́лище

во страна́хъ, да не вхо́дѧтъ во́нь: 22 ꙗ҆́кѡ дні́е ѿмще́нїю сі́и сꙋ́ть, ꙗ҆́кѡ и҆спо́лни-
тисѧ всемꙋ̀ пи́санномꙋ. 23 Го́ре же и҆мꙋ́щымъ во ᲂу҆тро́бѣ и҆ доѧ́щымъ въ ты҄ѧ
дни҄: бꙋ́детъ бо бѣда̀ ве́лїѧ на землѝ и҆ гнѣ́въ на лю́дехъ си́хъ, 24 и҆ падꙋ́тъ во
ѻ҆́стрїи меча̀, и҆ плѣне́ни бꙋ́дꙋтъ во всѧ҄ ꙗ҆зы́ки: и҆ і҆ер҇ли́мъ бꙋ́детъ попира́емь
ꙗ҆зы҄ки, до́ндеже скончаю́тсѧ времена̀ ꙗ҆зы҄къ. 25 И҆ бꙋ́дꙋтъ зна́менїѧ въ со́лнцѣ
и҆ лꙋнѣ̀ и҆ ѕвѣзда́хъ: и҆ на землѝ тꙋга̀ ꙗ҆зы́кѡмъ ѿ нечѧ́нїѧ шꙋ́ма морска́гѡ
и҆ возмꙋще́нїѧ, 26 и҆здыха́ющымъ человѣ́кѡмъ ѿ стра́ха и҆ чаѧ́нїѧ грѧдꙋ́щихъ
на вселе́ннꙋю: си҄лы бо небє́сныѧ подви́гнꙋтсѧ, 27 и҆ тогда̀ ᲂу҆́зрѧтъ сн҃а чл҃вѣ́чес-
ка грѧдꙋ́ща на ѡ҆́блацѣхъ съ си́лою и҆ сла́вою мно́гою. 28 (Зⷱ҇ 107.) Начина́ющымъ
же си҄мъ быва́ти, восклони́тесѧ и҆ воздви́гните главы҄ ва́шѧ: занѐ приближа́ет-
сѧ и҆збавле́нїе ва́ше. 29 И҆ речѐ при́тчꙋ и҆̀мъ: ви́дите смоко́вницꙋ и҆ всѧ҄ древа̀:
30 є҆гда̀ прошиба́ютсѧ ᲂу҆жѐ, ви́дѧще са́ми вѣ́сте, ꙗ҆́кѡ бли́з̾ жа́тва є҆́сть.
31 Та́кѡ и҆ вы̀, є҆гда̀ ᲂу҆́зрите сї҄ѧ быва҄ющаѧ, вѣ́дите, ꙗ҆́кѡ бли́з̾ є҆́сть црⷭ҇твїе
бж҃їе. 32 А҆ми́нь гл҃ю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ не и҆́мать прейтѝ ро́дъ се́й, до́ндеже всѧ҄ сї҄ѧ
бꙋ́дꙋтъ: 33 не́бо и҆ землѧ̀ мимои́детъ, а҆ словеса̀ моѧ҄ не и҆́мꙋтъ прейтѝ. 34 Внем-
ли́те же себѣ̀, да не когда̀ ѡ҆тѧгча́ютъ сердца̀ ва҄ша ѡ҆бъѧде́нїемъ и҆ пїѧ́нствомъ
и҆ печа́льми жите́йскими, и҆ на́йдетъ на вы̀ внеза́пꙋ де́нь то́й: 35 ꙗ҆́кѡ сѣ́ть бо
прїи́детъ на всѧ҄ живꙋ́щыѧ на лицы̀ всеѧ̀ землѝ: 36 бди́те ᲂу҆̀бо на всѧ́ко вре́мѧ
молѧ́щесѧ, да сподо́битесѧ ᲂу҆бѣжа́ти всѣ́хъ си́хъ хотѧ́щихъ бы́ти, и҆ ста́ти
пред̾ сн҃омъ чл҃вѣ́ческимъ. 37 (Зⷱ҇ 108.) Бѣ́ же во дни҄ во це́ркви ᲂу҆чѧ̀: но́щїю же
и҆сходѧ̀ водворѧ́шесѧ въ горѣ̀ нарица́емѣй є҆леѡ́нъ. 38 И҆ всѝ лю́дїе и҆з̾ ᲂу҆́тра
прихожда́хꙋ къ немꙋ̀ во це́рковь послꙋ́шати є҆го̀.

Глава̀ 22.

Приближа́шесѧ же пра́здникъ ѡ҆прѣсно́кѡвъ, глаго́лемый па́сха: 2 и҆ и҆ска́хꙋ а҆рхїере́є и҆
кни́жницы, ка́кѡ бы ᲂу҆би́ли є҆го̀: боѧ́хꙋсѧ бо люді́й. 3 Вни́де же сатана̀ во і҆ꙋ́дꙋ
нарица́емаго і҆скаріѡ́тъ, сꙋ́ща ѿ числа̀ ѻ҆боюна́десѧте, 4 и҆ ше́дъ глаго́ла
а҆рхїере́ѡмъ и҆ воево́дамъ, ка́кѡ є҆го̀ преда́стъ и҆̀мъ. 5 И҆ возра́довашасѧ и҆ совѣ-
ща́ша є҆мꙋ̀ сре́бренники да́ти: 6 и҆ и҆сповѣ́да [1] и҆ и҆ска́ше ᲂу҆до́бна вре́мене, да
преда́стъ є҆го̀ и҆̀мъ без̾ наро́да. 7 Прїи́де же де́нь ѡ҆прѣсно́кѡвъ, во́ньже подоба́ше
жре́ти па́схꙋ: 8 и҆ посла̀ петра̀ и҆ і҆ѡа́нна, ре́къ: ше́дша ᲂу҆гото́вайта на́мъ па́схꙋ,
да ꙗ҆́мы. 9 Ѡ҆́на же реко́ста є҆мꙋ̀: гдѣ̀ хо́щеши ᲂу҆гото́ваемъ; 10 Ѻ҆́нъ же речѐ и҆̀ма:
сѐ, восходѧ́щема ва́ма во гра́дъ, срѧ́щетъ вы̀ человѣ́къ въ скꙋде́льницѣ во́дꙋ
носѧ̀: по не́мъ и҆дѣ́та въ до́мъ, во́ньже вхо́дитъ, 11 и҆ рцѣ́та до́мꙋ влады́цѣ:
гл҃етъ тебѣ̀ ᲂу҆чт҃ль: гдѣ̀ є҆́сть ѡ҆би́тель, и҆дѣ́же па́схꙋ со ᲂу҆чн҃ки̑ мои́ми снѣ́мъ;
12 и҆ то́й ва́ма пока́жетъ го́рницꙋ ве́лїю по́стланꙋ: тꙋ̀ ᲂу҆гото́вайта. 13 Ше́дша
же ѡ҆брѣто́ста, ꙗ҆́коже речѐ и҆̀ма: и҆ ᲂу҆гото́васта па́схꙋ. 14 И҆ є҆гда̀ бы́сть ча́съ,
возлежѐ, и҆ ѻ҆бана́десѧте а҆пⷭ҇ла съ ни́мъ, 15 и҆ речѐ къ ни̑мъ: жела́нїемъ возжелѣ́хъ
сїю̀ па́схꙋ ꙗ҆́сти съ ва́ми, пре́жде да́же не прїи́мꙋ мꙋ́къ: 16 гл҃ю бо ва́мъ, ꙗ҆́кѡ
ѿсе́лѣ не и҆́мамъ ꙗ҆́сти ѿ негѡ̀, до́ндеже скончаю́тсѧ во црⷭ҇твїи бж҃їи. 17 И҆ прїи́мъ
ча́шꙋ, хвалꙋ̀ возда́въ, речѐ: прїими́те сїю̀, и҆ раздѣли́те себѣ̀: 18 гл҃ю бо ва́мъ,
ꙗ҆́кѡ не и҆́мамъ пи́ти ѿ плода̀ ло́знагѡ, до́ндеже црⷭ҇твїе бж҃їе прїи́детъ.
19 И҆ прїи́мъ хлѣ́бъ, хвалꙋ̀ возда́въ, преломѝ и҆ дадѐ и҆̀мъ, гл҃ѧ: сїѐ є҆́сть тѣ́ло
моѐ, є҆́же за вы̀ дае́мо: сїѐ твори́те въ моѐ воспомина́нїе. 20 Та́кожде же и҆
ча́шꙋ по ве́чери, гл҃ѧ: сїѧ̀ ча́ша но́вый завѣ́тъ мое́ю кро́вїю, ꙗ҆́же за вы̀
пролива́етсѧ: 21 Ѻ҆ба́че сѐ, рꙋка̀ предаю́щагѡ мѧ̀ со мно́ю (є҆́сть) на трапе́зѣ,
22 и҆ сн҃ъ ᲂу҆́бѡ чл҃вѣ́ческїй и҆́детъ по рече́нномꙋ [2]: ѻ҆ба́че го́ре человѣ́кꙋ томꙋ̀,
и҆́мже предае́тсѧ. 23 И҆ ті́и нача́ша и҆ска́ти въ себѣ̀, кото́рый ᲂу҆́бѡ ѿ ни́хъ

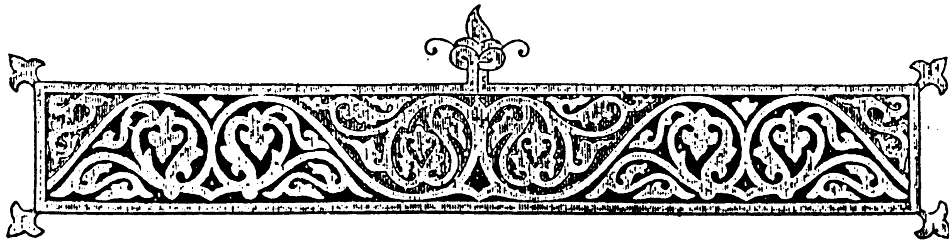
[1] ѡ҆бѣща́сѧ

[2] по предꙋста́вленномꙋ совѣ́тꙋ

хо́щетъ сїѐ сотвори́ти. 24 Бы́сть же и҆ прѧ̀ въ ни́хъ, кі́й мни́тсѧ и҆́хъ бы́ти
бо́лїй. 25 О҆́нъ же речѐ и҆̀мъ: ца́рїе ꙗ҆зы̑къ госпо́дствꙋютъ и҆́ми, и҆ ѡ҆блада́ющїи
и҆́ми благода́телє нарица́ютсѧ: 26 вы́ же не та́кѡ: но бо́лїй въ ва́съ, да бꙋ́детъ
ꙗ҆́кѡ мні́й: и҆ ста́рѣй, ꙗ҆́кѡ слꙋжа́й. 27 Кто́ бо бо́лїй, возлежа́й ли, и҆лѝ слꙋжа́й;
не возлежа́й ли; А҆́зъ же посредѣ̀ ва́съ є҆́смь ꙗ҆́кѡ слꙋжа́й. 28 Вы́ же є҆стѐ пре-
бы́вше со мно́ю въ напа́стехъ мои́хъ, 29 и҆ а҆́зъ завѣща́ваю ва́мъ, ꙗ҆́коже завѣ-
ща̀ мнѣ̀ ѻ҆́ц҃ъ мо́й, црⷭ҇тво, 30 да ꙗ҆́сте и҆ пі́ете на трапе́зѣ моє́й во црⷭ҇твїи
моє́мъ: и҆ ся́дете на прⷭ҇то́лѣхъ, сꙋдѧ́ще ѻ҆бѣмана́десѧте колѣ́нома ї҆и҃левома.
31 Речѐ же гдⷭ҇ь: сі́мѡне, сі́мѡне, сѐ, сатана̀ про́ситъ ва́съ, да́бы̀ сѣ́ѧлъ, ꙗ҆́кѡ
пшени́цꙋ: 32 а҆́зъ же моли́хсѧ ѡ҆ тебѣ̀, да не ѡ҆скꙋдѣ́етъ вѣ́ра твоѧ̀: и҆ ты̀
нѣ́когда ѡ҆бра́щьсѧ ᲂу҆твердѝ бра́тїю твою̀. 33 О҆́нъ же речѐ є҆мꙋ̀: гдⷭ҇и, съ тобо́ю
гото́въ є҆́смь и҆ въ темни́цꙋ и҆ на сме́рть и҆тѝ. 34 О҆́нъ же речѐ: гл҃ю тѝ, пе́тре,
не возгласи́тъ пѣ́тель дне́сь, до́ндеже три́краты ѿве́ржешисѧ менє̀ не вѣ́дѣти.
35 И҆ речѐ и҆̀мъ: є҆гда̀ посла́хъ вы̀ безъ влага́лища и҆ безъ мѣ́ха и҆ безъ сапѡ́гъ, є҆да̀
чесогѡ̀ лише́ни бы́сте; О҆нѝ же рѣ́ша: ничесѡ́же. 36 Речѐ же и҆̀мъ: но нн҃ѣ и҆́же
и҆́мать влага́лище, да во́зметъ, та́кожде и҆ мѣ́хъ: а҆ и҆́же не и҆́мать, да про-
да́стъ ри́зꙋ свою̀, и҆ кꙋ́питъ но́жъ: 37 гл҃ю бо ва́мъ, ꙗ҆́кѡ є҆щѐ пи́санное сѐ,
подоба́етъ, да сконча́етсѧ ѡ҆ мнѣ̀, є҆́же: и҆ со беззако́нными вмѣни́сѧ. И҆́бо
є҆́же ѡ҆ мнѣ̀, кончи́нꙋ и҆́мать. 38 О҆нѝ же рѣ́ша: гдⷭ҇и, сѐ, ножа̀ здѣ̀ два̀. О҆́нъ же
речѐ и҆̀мъ: дово́льно є҆́сть. 39 (Зач҃ 109.) И҆ и҆зше́дъ и҆́де по ѡ҆бы́чаю въ го́рꙋ є҆леѡ́н-
скꙋю: по не́мъ же и҆до́ша ᲂу҆чн҃цы̀ є҆гѡ̀. 40 Бы́въ же на мѣ́стѣ, речѐ и҆̀мъ:
моли́тесѧ, да не вни́дете въ напа́сть. 41 И҆ са́мъ ѿстꙋпѝ ѿ ни́хъ ꙗ҆́кѡ верже́-
нїемъ ка́мене, и҆ покло́нь колѣ̑на молѧ́шесѧ, 42 гл҃ѧ: ѻ҆́ч҃е, а҆́ще во́лиши мимо-
нестѝ ча́шꙋ сїю̀ ѿ менє̀: ѻ҆ба́че не моѧ̀ во́лѧ, но твоѧ̀ да бꙋ́детъ. 43 Ꙗ҆ви́сѧ же
є҆мꙋ̀ а҆́гг҃лъ съ нб҃сѐ, ᲂу҆крѣплѧ́ѧ є҆го̀. 44 И҆ бы́въ въ по́двизѣ, прилѣ́жнѣе молѧ́-
шесѧ: бы́сть же по́тъ є҆гѡ̀ ꙗ҆́кѡ ка̑пли кро́ве ка́плющыѧ на зе́млю. 45 И҆ вос-
та́въ ѿ моли́твы (и҆) прише́дъ ко ᲂу҆чн҃кѡ́мъ, ѡ҆брѣ́те и҆́хъ спѧ́щихъ ѿ печа́ли
46 и҆ речѐ и҆̀мъ: что̀ спитѐ; воста́вше моли́тесѧ, да не вни́дете въ напа́сть.
47 Є҆щѐ же є҆мꙋ̀ гл҃ющꙋ, сѐ, наро́дъ, и҆ нарица́емый і҆ꙋ́да, є҆ди́нъ ѿ ѻ҆бою́надесѧте,
и҆дѧ́ше предъ ни́ми, и҆ пристꙋпѝ ко і҆и҃сови цѣлова́ти є҆го̀. Сїѐ бо бѣ̀ зна́менїе
да́лъ и҆̀мъ: є҆го́же а҆́ще лобжꙋ̀, то́й є҆́сть. 48 І҆и҃съ же речѐ є҆мꙋ̀: і҆ꙋ́до, лобза́нїемъ
ли сн҃а чл҃вѣ́ческаго предае́ши; 49 Ви́дѣвше же, и҆̀же бѣ́хꙋ съ ни́мъ, быва́емое,
рѣ́ша є҆мꙋ̀: гдⷭ҇и, а҆́ще ᲂу҆да́римъ ноже́мъ; 50 И҆ ᲂу҆да́ри є҆ди́нъ нѣ́кїй ѿ ни́хъ

а҆рхїере́ова раба̀ и҆ оу҆рѣ́за є҆мꙋ̀ оу҆́хо десно́е. 51 Ѿвѣща́въ же і҆и҃съ речѐ: ѡ҆ста́вите
до сегѡ̀. И҆ косну́всѧ оу҆́ха є҆гѡ̀, и҆сцѣлѝ є҆го̀. 52 Речѐ же і҆и҃съ ко прише́дшымъ
на́нь а҆рхїере́ѡмъ и҆ воево́дамъ церкѡ́внымъ и҆ ста́рцємъ: ꙗ҆́кѡ на разбо́йника
ли и҆зыдо́сте со ѻ҆рꙋ́жїемъ и҆ дреко́льми ꙗ҆́ти мѧ̀; 53 по вся̑ дни̑ сꙋ́щꙋ мѝ съ
ва́ми въ це́ркви, не простро́сте рꙋ́кѝ на мѧ̀: но сѐ є҆́сть ва́ша годи́на и҆
ѡ҆́бласть те́мнаѧ. 54 Ꙗ҆́мше же є҆го̀ ведо́ша и҆ введо́ша є҆го̀ во дво́ръ а҆рхїере́овъ.
Пе́тръ же въслѣ́дъ и҆дѧ́ше и҆здале́ча. 55 Возгнѣ́щшымъ же ѻ҆́гнь посредѣ̀ двора̀ и҆
вкꙋ́пѣ сѣдѧ́щымъ и҆̀мъ, сѣдѧ́ше пе́тръ посредѣ̀ и҆́хъ. 56 Оу҆зрѣ́вши же є҆го̀
рабы́нѧ нѣ́каѧ сѣдѧ́ща при свѣ́тѣ * и҆ воззрѣ́вши на́нь, речѐ: и҆ се́й съ ни́мъ
бѣ̀. 57 О҆́нъ же ѿве́ржесѧ є҆гѡ̀, глаго́лѧ: же́но, не зна́ю є҆гѡ̀. 58 И҆ пома́лѣ дрꙋгі́й
ви́дѣвъ є҆го̀, речѐ: и҆ ты̀ ѿ ни́хъ є҆сѝ. Пе́тръ же речѐ: человѣ́че, нѣ́смь.
59 И҆ мимоше́дшꙋ ꙗ҆́кѡ часꙋ̀ є҆ди́номꙋ, и҆́нъ нѣ́кїй крѣплѧ́шесѧ глаго́лѧ:
вои́стиннꙋ и҆ се́й съ ни́мъ бѣ̀: и҆́бо галїле́анинъ є҆́сть. 60 Речѐ же пе́тръ: человѣ́че,
не вѣ́мъ, є҆́же глаго́леши. И҆ а҆́бїе, є҆щѐ глаго́лющꙋ є҆мꙋ̀, возгласѝ пѣ́тель.
61 И҆ ѡ҆бра́щьсѧ гдⷭ҇ь воззрѣ̀ на петра̀: и҆ помѧнꙋ̀ пе́тръ сло́во гдⷭ҇не, ꙗ҆́коже речѐ
є҆мꙋ̀, ꙗ҆́кѡ пре́жде да́же пѣ́тель не возгласи́тъ, ѿве́ржешисѧ менѐ трикра́ты.
62 И҆ и҆зше́дъ во́нъ пла́касѧ го́рькѡ. 63 И҆ мꙋ́жїе держа́щїи і҆и҃са рꙋга́хꙋсѧ є҆мꙋ̀,
бі́юще: 64 и҆ закры́вше є҆го̀, бїя́хꙋ є҆го̀ по лицꙋ̀ и҆ вопроша́хꙋ є҆го̀, глаго́люще:
прорцы̀, кто̀ є҆́сть оу҆даре́й тѧ̀; 65 И҆ и҆́на мнѡ́га хꙋ́лѧще глаго́лахꙋ на́нь.
66 И҆ ꙗ҆́кѡ бы́сть де́нь, собра́шасѧ ста́рцы лю́дстїи и҆ а҆рхїере́є и҆ кни́жницы, и҆
ведо́ша є҆го̀ на со́нмъ сво́й, 67 глаго́люще: а҆́ще ты̀ є҆сѝ хрⷭ҇то́съ; рцы̀ на́мъ. Речѐ
же и҆̀мъ: а҆́ще ва́мъ рекꙋ̀, не и҆́мете вѣ́ры: 68 а҆́ще же и҆ вопрошꙋ̀ (вы̀), не
ѿвѣща́ете мѝ, ни ѿпꙋ́стите: 69 ѿсе́лѣ бꙋ́детъ сн҃ъ чл҃вѣ́ческїй сѣдѧ̀ ѡ҆деснꙋ́ю
си́лы бж҃їѧ. 70 Рѣ́ша же всѝ: ты̀ ли оу҆̀бо є҆сѝ сн҃ъ бж҃їй; О҆́нъ же къ ни̑мъ речѐ:
вы̀ глаго́лете, ꙗ҆́кѡ а҆́зъ є҆́смь. 71 О҆нѝ же рѣ́ша: что̀ є҆щѐ тре́бꙋемъ свидѣ-
тельства; са́ми бо слы́шахомъ ѿ оу҆́стъ є҆гѡ̀.

* ѻ҆гнѝ



Глава̀ 23. Зача́ло 110.

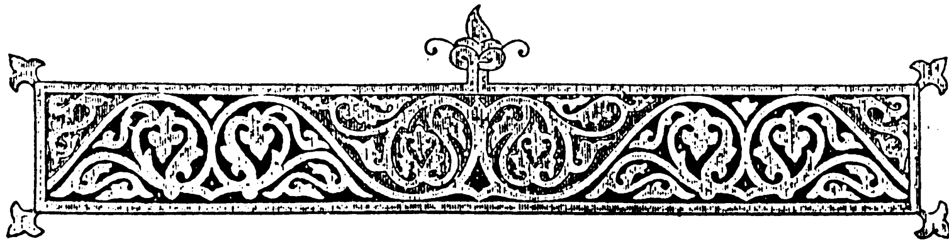
И҆ воста́вше всѐ мно́жество и҆́хъ, ведо́ша є҆го̀ къ пїла́тꙋ, [2] нача́ша же на́нь
ва́дити, глаго́люще: сего̀ ѡ҆брѣто́хомъ развраща́юща ꙗ҆зы́къ на́шъ и҆ возбраня́ю-
ща ке́сареви да́нь дая́ти, гл҃юща себѐ хрⷭ҇та̀ цр҃ѧ̀ бы́ти. [3] Пїла́тъ же вопросѝ є҆го̀,
глаго́лѧ: ты̀ ли є҆сѝ цр҃ь ї҆ꙋде́ѡмъ; О҆́нъ же ѿвѣща́въ речѐ є҆мꙋ̀: ты̀ глаго́леши.
[4] Пїла́тъ же речѐ ко а҆рхїере́ѡмъ и҆ наро́дꙋ: никое́ѧже ѡ҆брѣта́ю вины̀ въ чл҃вѣ́цѣ
се́мъ. [5] О҆нѝ же крѣпля́хꙋсѧ глаго́люще, ꙗ҆́кѡ развраща́етъ лю́ди, ᲂу҆ча̀ по все́й
ї҆ꙋде́и, наче́нъ ѿ галїле́и до здѣ̀. [6] Пїла́тъ же слы́шавъ галїле́ю, вопросѝ, а҆́ще
чл҃вѣ́къ галїле́анинъ є҆́сть; [7] И҆ разꙋмѣ́въ, ꙗ҆́кѡ ѿ ѡ҆́бласти и҆́рѡдовы є҆́сть, посла̀
є҆го̀ ко и҆́рѡдꙋ, сꙋ́щꙋ и҆ томꙋ̀ во і҆ерⷭ҇ли́мѣ въ ты҄ѧ дни҄. [8] И҆́рѡдъ же ви́дѣвъ і҆и҃са
ра́дъ бы́сть ѕѣлѡ̀: бѣ́ бо жела́ѧ ѿ мно́га вре́мене ви́дѣти є҆го̀, занѐ слы́шаше
мнѡ́га ѡ҆ не́мъ: и҆ надѣ́ѧшесѧ зна́менїе нѣ́кое ви́дѣти ѿ негѡ̀ быва́емо:
[9] вопроша́ше же є҆го̀ словесы̀ мно́гими: О҆́нъ же ничесѡ́же ѿвѣщава́ше є҆мꙋ̀.
[10] Стоя́хꙋ же а҆рхїере́е и҆ кни́жницы, прилѣ́жнѡ ва́дѧще на́нь. [11] Ѹ҆кори́въ же
є҆го̀ и҆́рѡдъ съ вѡ́и свои́ми и҆ порꙋга́всѧ, ѡ҆бо́лкъ є҆го̀ въ ри́зꙋ свѣ́тлꙋ,
возвратѝ є҆го̀ къ пїла́тꙋ. [12] Бы́ста же дрꙋ́га и҆́рѡдъ же и҆ пїла́тъ въ то́й де́нь съ
собо́ю: пре́жде бо бѣ́ста враждꙋ̀ и҆мꙋ́ща междꙋ̀ собо́ю. [13] Пїла́тъ же созва́въ
а҆рхїере́и и҆ кнѧ̑зи и҆ лю́ди, [14] речѐ къ ни̑мъ: приведо́сте мѝ чл҃вѣ́ка сего̀, ꙗ҆́кѡ
развраща́юща лю́ди: и҆ сѐ, а҆́зъ пред̾ ва́ми и҆стѧза́въ, ни є҆ди́ныѧ же ѡ҆брѣта́ю въ
чл҃вѣ́цѣ се́мъ вины̀, ꙗ҆́же на́нь ва́дите: [15] но ни и҆́рѡдъ: посла́хъ бо є҆го̀ къ немꙋ̀,
и҆ сѐ, ничто́же досто́йно сме́рти сотворе́но є҆́сть ѡ҆ не́мъ: [16] наказа́въ ᲂу҆̀бо є҆го̀
ѿпꙋщꙋ̀. [17] Нꙋ́ждꙋ же и҆мѧ́ше на всѧ̑ пра́здники ѿпꙋща́ти и҆̀мъ є҆ди́наго. [18] Возо-
пи́ша же всѝ наро́ди, глаго́люще: возмѝ сего̀, ѿпꙋстѝ же на́мъ вара́ввꙋ. [19] И҆́же
бѣ̀ за нѣ́кꙋю крамо́лꙋ бы́вшꙋю во гра́дѣ и҆ ᲂу҆бі́йство вве́рженъ въ темни́цꙋ.
[20] Па́ки же пїла́тъ возгласѝ, хотѧ̀ ѿпꙋсти́ти і҆и҃са. [21] О҆нѝ же возглаша́хꙋ,
глаго́люще: распнѝ, распнѝ є҆го̀. [22] О҆́нъ же тре́тїцею речѐ къ ни̑мъ: что́ бо ѕло̀
сотворѝ се́й; ничесѡ́же досто́йна сме́рти ѡ҆брѣто́хъ въ не́мъ: наказа́въ ᲂу҆̀бо є҆го̀

ѿпꙋщꙋ̀. [23] Ѻ҆ни́ же прилѣжа́хꙋ гла̑сы вели́кими, прося́ще е҆го̀ на распѧ́тїе: и҆
ᲂу҆стоѧ́хꙋ * гла́си и҆́хъ и҆ а҆рхїере́йстїи. [24] Пїла́тъ же посꙋдѝ бы́ти проше́нїю и҆́хъ:
[25] ѿпꙋстѝ же бы́вшаго за крамолꙋ̀ и҆ ᲂу҆бі́йство всажде́на въ темни́цꙋ, е҆го́же
проша́хꙋ: і҆и҃са же предадѐ во́ли и҆́хъ. [26] И҆ ꙗ҆́кѡ поведо́ша е҆го̀, е҆́мше сі́мѡна
нѣ́коего кѵрине́а, грѧдꙋ́ща съ села̀, возложи́ша на́нь кр҇тъ нестѝ по і҆и҃сѣ.
[27] И҆дѧ́ше же вслѣ́дъ е҆гѡ̀ наро́дъ мно́гъ люді́й, и҆ же́ны, ꙗ҆̀же и҆ плака́хꙋсѧ и҆
рыда́хꙋ е҆гѡ̀. [28] Ѡ҆бра́щьсѧ же къ ни̑мъ і҆и҃съ речѐ: дщє́ри і҆ерⷭ҇ли̑мски, не пла́чите сѧ
ѡ҆ мнѣ̀, ѻ҆ба́че себѐ пла́чите и҆ ча̑дъ ва́шихъ: [29] ꙗ҆́кѡ сѐ, дні́е грѧ́дꙋтъ, въ нѧ́же
рекꙋ́тъ: бл҃же́ны непло́ды, и҆ ᲂу҆тро́бы, ꙗ҆̀же не роди́ша, и҆ сосцы̀, и҆̀же не до́и-
ша: [30] тогда̀ начнꙋ́тъ глаго́лати гора́мъ: пади́те на ны̀: и҆ хо́лмѡмъ: покры́йте
ны̀: [31] занѐ, а҆́ще въ сꙋро́вѣ дре́вѣ сї҆̀ѧ творѧ́тъ, въ сꙋсѣ̀ что̀ бꙋ́детъ;
[32] (Зч҃ 111.) Ведѧ́хꙋ же и҆ и҆́на два̀ ѕлодѣ̑ѧ съ ни́мъ ᲂу҆би́ти. [33] И҆ е҆гда̀ прїидо́ша
на мѣ́сто, нарица́емое ло́бное, тꙋ̀ распѧ́ша е҆го̀ и҆ ѕлодѣ̑ѧ, ѻ҆́ваго ᲂу҆́бѡ
ѡ҆деснꙋ́ю, а҆ дрꙋга́го ѡ҆шꙋ́юю. [34] І҆и҃съ же гл҃аше: ѻ҆́ч҃е, ѿпꙋстѝ и҆̀мъ: не вѣ́дѧтъ бо
что̀ творѧ́тъ. Раздѣлѧ́юще же ри̑зы е҆гѡ̀, мета́хꙋ жре́бїѧ. [35] И҆ стоѧ́хꙋ лю́дїе
зрѧ́ще. Рꙋга́хꙋсѧ же и҆ кнѧ̑зи съ ни́ми, глаго́люще: и҆ны̑ѧ сп҃сѐ, да сп҃се́тъ и҆ себѐ,
а҆́ще то́й е҆́сть хрⷭ҇то́съ бж҃їй и҆збра́нный. [36] Рꙋга́хꙋсѧ же е҆мꙋ̀ и҆ вои́ни, пристꙋ-
па́юще и҆ ѻ҆́цетъ придѣ́юще е҆мꙋ̀, [37] и҆ глаго́лахꙋ: а҆́ще ты̀ е҆сѝ цр҃ь і҆ꙋде́йскъ,
сп҃си́сѧ са́мъ. [38] Бѣ̀ же и҆ написа́нїе напи́сано на́дъ ни́мъ писмены̀ е҆́ллинскими и҆
ри́мскими и҆ е҆вре́йскими: се́й е҆́сть цр҃ь і҆ꙋде́йскъ. [39] Є҆ди́нъ же ѿ ѡ҆бѣ́шенꙋю ѕло-
дѣ́ю хꙋ́лѧше е҆го̀, глаго́лѧ: а҆́ще ты̀ е҆сѝ хрⷭ҇то́съ, сп҃сѝ себѐ и҆ на́ю. [40] Ѿвѣща́въ
же дрꙋгі́й преща́ше е҆мꙋ̀, глаго́лѧ: ни лѝ ты̀ бои́шисѧ бг҃а, ꙗ҆́кѡ въ то́мже
ѡ҆сꙋжде́нъ е҆сѝ; [41] и҆ мы̀ ᲂу҆́бѡ въ пра́вдꙋ: досто́йнаѧ бо по дѣ́лѡмъ на́ю вос-
прїе́млева: се́й же ни е҆ди́нагѡ ѕла̀ сотворѝ. [42] И҆ глаго́лаше і҆и҃сови: помѧнѝ мѧ,
гдⷭ҇и, е҆гда̀ прїи́деши во цр҇твїи си. [43] И҆ речѐ е҆мꙋ̀ і҆и҃съ: а҆ми́нь гл҃ю тебѣ̀, дне́сь со
мно́ю бꙋ́деши въ раи. [44] Бѣ̀ же ча́съ ꙗ҆́кѡ шесты́й, и҆ тьма̀ бы́сть по все́й
землѝ до часа̀ девѧ́тагѡ: [45] и҆ поме́рче со́лнце, и҆ завѣ́са церко́внаѧ раздра́сѧ
посредѣ̀. [46] И҆ возгла́шь гла́сомъ ве́лїимъ і҆и҃съ, речѐ: ѻ҆́ч҃е, въ рꙋ́цѣ твои̑ предаю̀
дх҃ъ мо́й. И҆ сї҆̀ѧ ре́къ и҆́здше. [47] Ви́дѣвъ же со́тникъ бы́вшее, просла́ви бг҃а,
глаго́лѧ: вои́стиннꙋ чл҃вѣ́къ се́й пра́веднъ бѣ̀. [48] И҆ вси̑ прише́дшїи наро́ди на позо́ръ
се́й, ви́дѧще бы́вшаѧ, бїю́ще пе́рси своѧ̑ возвраща́хꙋсѧ. [49] Стоѧ́хꙋ же вси̑

---

* превозмога́хꙋ

знае́мїи є҆гѡ̀ і҆здале́ча, и҆ жєны̀ послѣ́дствовавшыѧ є҆мꙋ̀ ѿ галїле́и, зрѧ́щѧ
сїѧ̑. 50 И҆ сѐ, мꙋ́жъ и҆́менемъ і҆ѡ́сифъ, совѣ́тникъ сы́й, мꙋ́жъ бл҃гъ и҆ правⷣнъ, 51 се́й
не бѣ̀ приста́лъ совѣ́тꙋ и҆ дѣ́лꙋ и҆́хъ, ѿ а҆рїмаѳе́а гра́да і҆ꙋде́йска, и҆́же ча́ѧше и҆
са́мъ црⷭ҇твїѧ бж҃їѧ: 52 се́й пристꙋ́пль къ пїла́тꙋ, просѝ тѣ́лесѐ і҆и҃сова: 53 и҆ сне́мъ є҆̀
ѡ҆бви́тъ плащани́цею, и҆ положѝ є҆̀ во гро́бѣ и҆зсѣ́ченѣ, въ не́мже не бѣ̀ ник-
то́же никогда́же положе́нъ. 54 И҆ де́нь бѣ̀ пѧто́къ, и҆ сꙋббѡ́та свѣта́ше. 55 Вслѣ́дъ
же ше́дшыѧ жєны̀, ꙗ҆̀же бѧ́хꙋ пришлѝ съ ни́мъ ѿ галїле́и, ви́дѣша гро́бъ, и҆
ꙗ҆́кѡ положе́но бы́сть тѣ́ло є҆гѡ̀: 56 возвра́щшѧсѧ же ᲂу҆гото́ваша а҆рѡма́ты и҆
мѵ́ро: и҆ въ сꙋббѡ́тꙋ ᲂу҆́бѡ ᲂу҆молча́ша по за́повѣди.



Глава̀ 24. Зача́ло 112.

Во є҆ди́нꙋ же ѿ сꙋббѡ́тъ ѕѣлѡ̀ ра́нѡ прїидо́ша на гро́бъ, нося́щѧ ꙗ҆̀же ᲂу҆гото́-
ваша а҆рѡма́ты: и҆ дрꙋгі̑ѧ съ ни́ми: [2] ѡ҆брѣто́ша же ка́мень ѿвале́нъ ѿ гроба,
[3] и҆ вше́дша не ѡ҆брѣто́ша тѣлесѐ гдⷭ҇а ї҆и҃са. [4] И҆ бы́сть не домышлѧ́ющымсѧ
и҆̀мъ ѡ҆ се́мъ, и҆ сѐ, мꙋ́жа два̀ ста́ста предъ ни́ми въ ри́захъ блеща́щихсѧ.
[5] Престра́шнымъ же бы́вшымъ и҆̀мъ и҆ покло́ньшымъ ли́ца на зе́млю, реко́ста
къ ни҆́мъ: что̀ и҆́щете жива́го съ ме́ртвыми; [6] нѣ́сть здѣ̀, но воста̀: помѧни́те,
ꙗ҆́коже гл҃а ва́мъ, є҆щѐ сы́й въ галїле́и, [7] гл҃ѧ, ꙗ҆́кѡ подоба́етъ сн҃ꙋ чл҃вѣ́ческомꙋ
пре́данꙋ бы́ти въ рꙋ́цѣ человѣ̑къ грѣ̑шникъ, и҆ пропѧ́тꙋ бы́ти, и҆ въ тре́тїй
де́нь воскрⷭ҇нꙋти. [8] И҆ помѧнꙋ́ша гл҃го́лы є҆гѡ̀, [9] и҆ возвра́щшѧсѧ ѿ гроба,
возвѣсти́ша вс҄ѧ̑ сїѧ̑ є҆диномꙋна́десѧте и҆ всѣ̑мъ про́чымъ. [10] Бѧ́ше же магдали́-
на марі́а и҆ ї҆ѡа́нна и҆ марі́а ї҆а́кѡвлѧ, и҆ про́чыѧ съ ни́ми, ꙗ҆̀же глаго́лахꙋ ко
а҆пⷭ҇лѡмъ сїѧ̑. [11] И҆ ꙗ҆ви́шасѧ предъ ни́ми ꙗ҆́кѡ лжа̀ глаго́лы и҆́хъ, и҆ не вѣ́ровахꙋ
и҆̀мъ. [12] (За҃ 113.) Пе́тръ же воста́въ течѐ ко гро́бꙋ и҆ прини́къ ви́дѣ ри̑зы є҆ди̑ны
лежа́щѧ: и҆ ѿи́де, въ себѣ̀ дивѧ́сѧ бы́вшемꙋ. [13] И҆ сѐ, два̀ ѿ ни́хъ бѣ́ста и҆дꙋ́ща
въ то́йже де́нь въ ве́сь ѿстоѧ́щꙋ ста́дїй шестьдесѧ́тъ ѿ ї҆ерⷭ҇ли́ма, є҆́йже и҆́мѧ
є҆ммаꙋ́съ: [14] и҆ та̑ бесѣ́доваста къ себѣ̀ ѡ҆ всѣ́хъ си́хъ приключи́шихсѧ. [15] И҆ бы́сть
бесѣ́дꙋющема и҆̀ма и҆ совопроша́ющемасѧ, и҆ са́мъ ї҆и҃съ прибли́живсѧ и҆дѧ́ше съ
ни́ма: [16] ѻ҆́чи же є҆ю̀ держа́стѣсѧ, да є҆гѡ̀ не позна́ета. [17] Речѐ же къ ни́ма: что̀
сꙋ́ть словеса̀ сїѧ̑, ѡ҆ ни́хже стѧза́етасѧ къ себѣ̀ и҆дꙋ́ща, и҆ є҆ста̀ дрѧ́хла; [18] Ѿвѣ-
ща́въ же є҆ди́нъ, є҆мꙋ́же и҆́мѧ клеѻ́па, речѐ къ немꙋ̀: ты́ ли є҆ди́нъ пришле́цъ
є҆сѝ во ї҆ерⷭ҇ли́мъ, и҆ не ᲂу҆вѣ́дѣлъ є҆сѝ бы́вшихъ въ не́мъ во дни̑ сїѧ̑; [19] И҆ речѐ
и҆̀ма: кі̑ихъ; Ѡ҆́на же рѣ́ста є҆мꙋ̀: ꙗ҆̀же ѡ҆ ї҆и҃сѣ назарѧни́нѣ, и҆́же бы́сть мꙋ́жъ
прⷪ҇ро́къ, си́ленъ дѣ́ломъ и҆ сло́вомъ предъ бг҃омъ и҆ всѣ́ми людьмѝ: [20] ка́кѡ преда́ша
є҆го̀ а҆рхїере́є и҆ кнѧ̑зи на́ши на ѡ҆сꙋжде́нїе сме́рти и҆ распѧ́ша є҆го̀: [21] мы́ же
надѣ́ѧхомсѧ, ꙗ҆́кѡ се́й є҆́сть хотѧ̀ и҆зба́вити ї҆и҃лѧ: но и҆ надъ всѣ́ми си́ми,
тре́тїй се́й де́нь є҆́сть дне́сь, ѿне́лиже сїѧ̑ бы́ша: [22] но и҆ жены̀ нѣ̑кїѧ ѿ на́съ

оу҆жасиша ны̀, бы́вшыѧ ра́нѡ оу҆ гро́ба: [23] и҆ не ѡ҆брѣ́тшѧ тѣ́лесѐ є҆гѡ̀, прїидо́-
ша, глаго́лющѧ, ꙗ҆́кѡ и҆ ꙗ҆вле́нїе а҆́гг҃лъ ви́дѣша, и҆̀же глаго́лютъ є҆го̀ жи́ва: [24] и҆
и҆до́ша нѣ́цыи ѿ на́съ ко гро́бꙋ и҆ ѡ҆брѣто́ша та́кѡ, ꙗ҆́коже и҆ жєны̀ рѣ́ша:
самагѡ́ же не ви́дѣша. [25] И҆ то́й речѐ къ ни̑ма: ѽ, несмы́слєннаѧ и҆ кѡ́снаѧ
се́рдцемъ, є҆́же вѣ́ровати ѡ҆ всѣ́хъ, ꙗ҆̀же глаго́лаша прⷪ҇ро́цы: [26] не сїѧ̑ ли подоба́-
ше пострада́ти хрⷭ҇то́у и҆ вни́ти въ сла́вꙋ свою̀; [27] И҆ наче́нъ ѿ мѡѷсе́а и҆ ѿ всѣ́хъ
прⷪ҇ро́къ, сказа́ше и҆̀ма ѿ всѣ́хъ писа́нїй ꙗ҆̀же ѡ҆ не́мъ. [28] И҆ прибли́жишасѧ въ
ве́сь, въ ню́же и҆дѧ́ста: и҆ то́й творѧ́шесѧ далеча́йше и҆ти̑. [29] И҆ нꙋ́ждаста є҆го̀,
глагѡ́люща: ѡ҆бла́зи съ на́ма, ꙗ҆́кѡ къ ве́черꙋ є҆́сть, и҆ приклони́лсѧ є҆́сть де́нь.
И҆ вни́де съ ни́ма ѡ҆блещи̑. [30] И҆ бы́сть ꙗ҆́кѡ возлежѐ съ ни́ма, (и҆) прїи́мъ хлѣ́бъ
блгⷭ҇ви̑, и҆ преломи́въ дая́ше и҆̀ма: [31] ѻ҆нѣ́ма же ѿверзо́стѣсѧ ѻ҆́чи, и҆ позна́ста
є҆го̀: и҆ то́й неви́димь бы́сть и҆̀ма. [32] И҆ реко́ста къ себѣ̀: не се́рдце ли на́ю горѧ̀
бѣ̀ въ на́ю, є҆гда̀ гл҃аше на́ма на пꙋтѝ и҆ є҆гда̀ сказоваше на́ма писа̑нїѧ;
[33] И҆ воста̑вша въ то́й ча́съ, возврати́стасѧ во і҆ерⷭ҇ли́мъ и҆ ѡ҆брѣто́ста
совокꙋ́пленыхъ є҆диноюна́десѧте и҆ и҆̀же бѧ́хꙋ съ ни́ми, [34] глаго́лющихъ, ꙗ҆́кѡ
вои́стиннꙋ воста̀ гдⷭ҇ь и҆ ꙗ҆ви́сѧ сі́мѡнꙋ. [35] И҆ та̑ повѣ́даста, ꙗ҆̀же бы́ша на пꙋтѝ,
и҆ ꙗ҆́кѡ позна́сѧ и҆̀ма въ преломле́нїи хлѣ́ба. [36] (За҃ 114.) Сїѧ̑ же и҆̀мъ глаго́лю-
щымъ, (и҆) са́мъ і҆и҃съ ста̀ посредѣ̀ и҆́хъ и҆ гл҃а и҆̀мъ: ми́ръ ва́мъ. [37] Оу҆боѧ́вшесѧ же
и҆ пристра́шни бы́вше, мнѧ́хꙋ дꙋ́хъ ви́дѣти: [38] и҆ речѐ и҆̀мъ: что̀ смꙋще́ни є҆стѐ; и҆
почто̀ помышлє́нїѧ вхо́дѧтъ въ сердца̀ ва̑ша; [39] ви́дите рꙋ́цѣ мои̑ и҆ но́зѣ
мои̑, ꙗ҆́кѡ са́мъ а҆́зъ є҆́смь: ѡ҆сѧжи́те мѧ̀ и҆ ви́дите: ꙗ҆́кѡ дꙋ́хъ пло́ти и҆ ко́сти
не и҆́мать, ꙗ҆́коже менѐ ви́дите и҆мꙋ́ща. [40] И҆ сїѐ ре́къ, показа̀ и҆̀мъ рꙋ́цѣ и҆ но́зѣ.
[41] Є҆щѐ же невѣ́рꙋющымъ и҆̀мъ ѿ ра́дости и҆ чꙋдѧ́щымсѧ, речѐ и҆̀мъ: и҆́мате ли
что̀ снѣ́дно здѣ̀; [42] Ѻ҆ни́ же да́ша є҆мꙋ̀ ры́бы пече́ны ча́сть и҆ ѿ пче́лъ со́тъ.
[43] И҆ взе́мъ пред̾ ни́ми ꙗ҆дѐ, [44] речѐ же и҆̀мъ: сїѧ̑ сꙋ́ть словеса̀, ꙗ҆̀же гл҃ахъ къ ва́мъ
є҆щѐ сы́й съ ва́ми, ꙗ҆́кѡ подоба́етъ скончა́тисѧ всѣ̑мъ напи̑саннымъ въ зако́нѣ
мѡѷсе́овѣ и҆ прⷪ҇ро́цѣхъ и҆ ѱалмѣ́хъ ѡ҆ мнѣ̀. [45] Тогда̀ ѿве́рзе и҆̀мъ оу҆́мъ разꙋмѣ́-
ти писа̑нїѧ [46] и҆ речѐ и҆̀мъ, ꙗ҆́кѡ та́кѡ пи́сано є҆́сть, и҆ та́кѡ подоба́ше пострада́-
ти хрⷭ҇то́у и҆ воскрⷭ҇нꙋти ѿ ме́ртвыхъ въ тре́тїй де́нь, [47] и҆ проповѣ́датисѧ во и҆́мѧ
є҆гѡ̀ покаѧ́нїю и҆ ѿпꙋще́нїю грѣхѡ́въ во всѣ́хъ ꙗ҆зы́цѣхъ, наче́нше ѿ і҆ерⷭ҇ли́ма:
[48] вы́ же є҆стѐ свидѣ́телїе си̑мъ: [49] и҆ сѐ, а҆́зъ послю̀ ѡ҆бѣтова́нїе ѻ҆ц҃а̀ моегѡ̀ на
вы̀: вы́ же сѣди́те во гра́дѣ і҆ерⷭ҇ли́мстѣ, до́ндеже ѡ҆блече́тесѧ си́лою свы́ше.
[50] И҆зведе́ же и҆̀хъ во́нъ до виѳа́нїи и҆ воздви́гъ рꙋ́цѣ свои̑, (и҆) блгⷭ҇ви̑ и҆̀хъ.

51 И҆ бы́сть є҆гда̀ бл҃гвлѧ́ше и҆̀хъ, ѿстꙋпѝ ѿ ни́хъ и҆ возноша́шесѧ на не́бо.
52 И҆ ті́и поклони́шасѧ є҆мꙋ̀ и҆ возврати́шасѧ во і҆ерⷭ҇ли́мъ съ ра́достїю вели́кою:
53 и҆ бѧ́хꙋ вы́нꙋ въ це́ркви, хва́лѧще и҆ благословѧ́ще бг҃а. А҆ми́нь.



Коне́цъ є҆́же ѿ лꙋкѝ ст҃а́гѡ є҆ѵ҃лі́а:
и҆́мать въ себѣ̀ главы̑ 24, зача̑лъ же церко́вныхъ 114.